

SHARP

SHARP COLOUR TELEVISION
SHARP FARBFERNSEHGERÄT
SHARP KLEURENTELEVISIE
TELEVISEUR COULEUR SHARP
TELEVISORE A COLORI SHARP

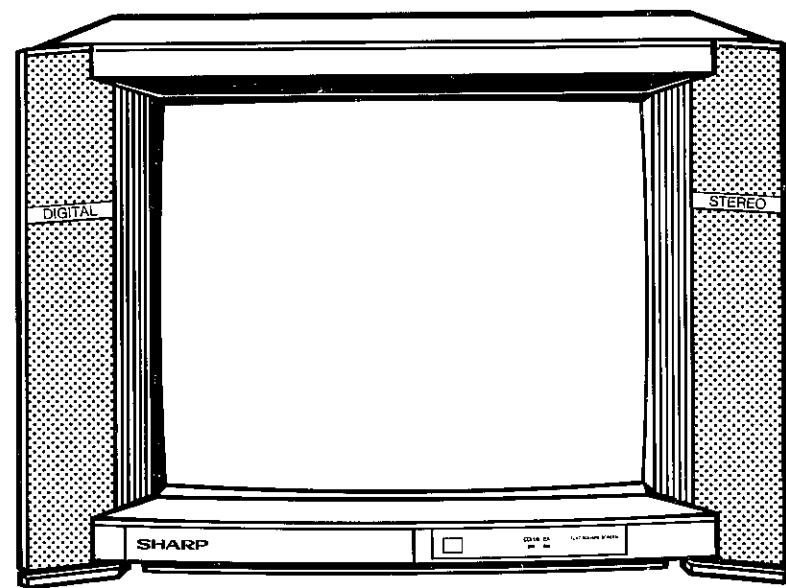
OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
MANUALE DI ISTRUZIONI

Model/Modell/Model/Modèle/Modello

DV-25071S

Model/Modell/Model/Modèle/Modello

DV-28071S



Dear SHARP Customer:

"SHARP" consumer electronic products have established a worldwide reputation for unsurpassed quality and precision manufacturing techniques since 1924, when the famous SHARP trademark first appeared on a radio receiver.

Your new SHARP Colour TV uses the very latest electronic circuitry and engineering advancements for the best possible performance. Given proper care, your new TV will provide many years of entertainment for the entire family.

Please read the following instructions before operating this set.

Sehr geehrter SHARP-Kunde,

"SHARP" elektronische Produkte haben sich weltweit einen Ruf für ausgezeichnete Qualität und hochpräzise Verarbeitung erworben. 1924 erschien das mittlerweile weltbekannte SHARP Warenzeichen zum ersten Mal auf einem Radiogerät.

In diesem SHARP Farbfernsehgerät kommt der neueste Stand der elektronischen Schaltungstechnik zur Anwendung, damit Sie die optimale Empfangsleistung mit dem Gerät erzielen können.

Bei richtiger Behandlung wird Ihnen dieses Gerät lange Jahre ungetrübter Fernsehfreude schenken.

Vor Inbetriebsetzen des Gerätes bitte die folgenden Bedienungshinweise lesen.

Beste SHARP Klant,

"SHARP" elektronische produkten genieten vanaf 1924, het jaar waarin het bekende handelsmerk "SHARP" voor de eerste keer op een radio apparaat te zien was, een wereldwijde reputatie vanwege de onovertreffbare kwaliteit en precisie-technieken in de fabricatie.

Uw nieuwe SHARP kleurentelevisie is voorzien van de modernste technische en elektronische componenten, welke een optimale prestatie van dit apparaat garanderen. Bij een juiste behandeling, zal uw nieuwe televisie vele jaren lang een bron van vreugde zijn voor het gehele gezin.

Lees de volgende instructies aandachtig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

Cher Client,

Les produits électroniques grand public proposés par Sharp ont acquis une réputation mondiale en raison de leur qualité et des techniques de fabrication mises en oeuvre et cela depuis 1924, année où apparut, pour la première fois, la marque SHARP sur un récepteur de radio.

Ce téléviseur couleur fait appel aux composants électroniques et aux progrès techniques les plus récents afin d'obtenir les meilleures performances possibles. Correctement entretenu, ce téléviseur procurera de nombreuses années de distraction.

Il est souhaitable de lire les instructions suivantes avant d'employer cet appareil.

Introduzione:

I prodotti elettronici di consumo SHARP sono conosciuti in tutto il mondo per la loro qualità superiore e la loro precisione di fabbricazione sin dal lontano 1924, quando il nome SHARP apparve per la prima volta su un apparecchio radio.

Il vostro nuovo televisore a colori incorpora i più avanzati circuiti elettronici ed è stato costruito sfruttando i più recenti sviluppi dell'ingegneria per assicurarvi le migliori prestazioni. Sarà sufficiente trattarlo con la cura dovuta affinché funzioni per molti anni nel migliore dei modi per il divertimento di tutta la famiglia.

Per questo, prima di metterlo in funzione si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni.

ENGLISH

Controls & Terminals	3
Channel Setting	7
Operation (T.V.)	10
Audio/Video In/Out Terminals and 21-pin Euro-SCART	18
Before Calling for Repair	20
Further Hints	20

DEUTSCH

Bedienelemente und Anschlüsse	3
Einstellen der Kanäle	21
Fernseh-Betriebsart	24
Audio/Video-Eingangs/Ausgangs- Buchsen und 21-pol Euro-SCART-Buchse	32
Vor Anforderung eines Kundendiensttechnikers	34
Weitere Hinweise	34

INHOUD

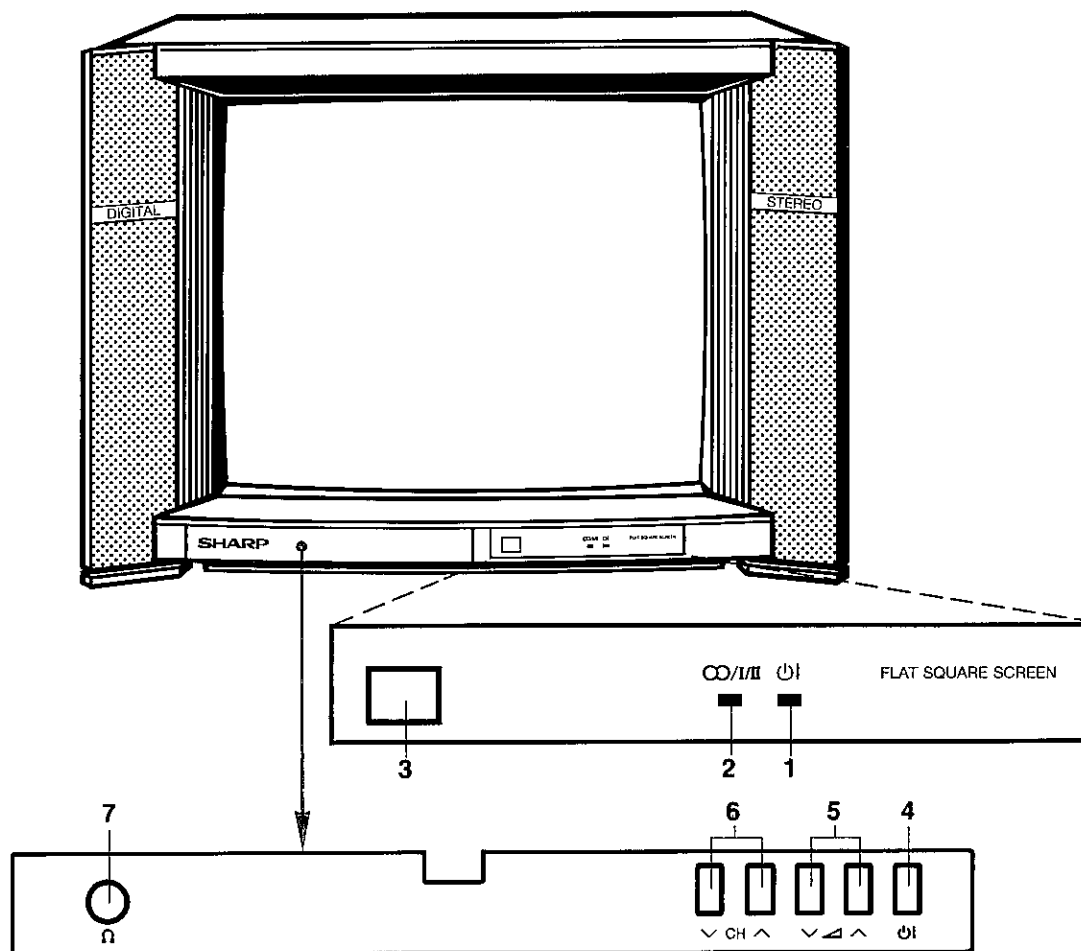
Bedieningsorganen en aansluitingen	3
Het instellen van de kanalen	35
Bediening T.V.	38
Audio/video in- en uitgangen en 21-polige Euro SCART	46
Voordat u de hulp van een technicus inroept	48
Nog een raadgeving	48

FRANÇAIS

Commandes et bornes	3
Réglage des canaux	49
Mode télévision	52
Prises d'entrée et de sortie audio et vidéo et prise péritel	60
Avant d'appeler un technicien	62
Conseils supplémentaires	62

ITALIANO

Controlli e terminali	3
Regolazione dei canali	63
Modo televisione	66
Terminali di ingresso/uscita audio/video e presa di peritelevisione a 21 poli	74
Guida all'eliminazione di disfunzioni minori	76
Altri consigli	76



Front

1. Standby indicator
2. STEREO indicator
3. Remote control sensor

Behind the door

4. Power on/off switch
5. Sound volume buttons
6. Channel selector buttons
7. Headphone socket

Vorderseite

1. Betriebsbereitschafts-Anzeige
2. STEREO-Anzeige
3. Fernbedienungssensor

Hinter der Klappe

4. Netzschalter
5. Lautstärketasten
6. Kanalwahl-Tasten
7. Kopfhörerbuchse

Voorzijde

1. Standby-indikator
2. STEREO-indikator
3. Sensor afstandsbediening

Achter het deurtje

4. Aan/uitschakelaar
5. Toetsen geluidsvolume
6. Kanaalkeuzetoetsen
7. Aansluiting hoofdtelefoon

Façade

1. Témoin d'attente
2. Témoin STEREO
3. Capteur de télécommande

Derrière le volet

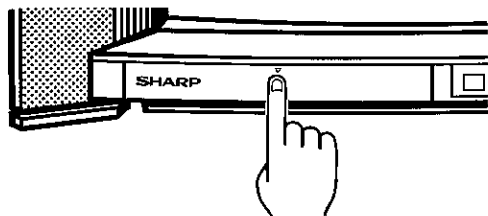
4. Interrupteur de mise sous/hors tension
5. Touches de volume sonore
6. Sélecteurs des canaux
7. Prise pour écouteurs

Davanti

1. Indicatore di standby
2. Indicatore STEREO
3. Sensore telecomando

Dietro allo sportello

4. Interruttore on/off
5. Tasti volume sonoro
6. Tasti di selezione canali
7. Presa cuffia



Opening the door

Press the top of the door, opening it slightly. Hook your finger inside and pull open.

Öffnen der Klappe

Den oberen Teil der Klappe drücken und sie leicht öffnen. Mit dem Finger die Klappe ganz aufziehen.

Het openen van het deurtje

Door tegen de bovenkant van het deurtje te duwen zal het iets opengaan. Open het deurtje nu helemaal

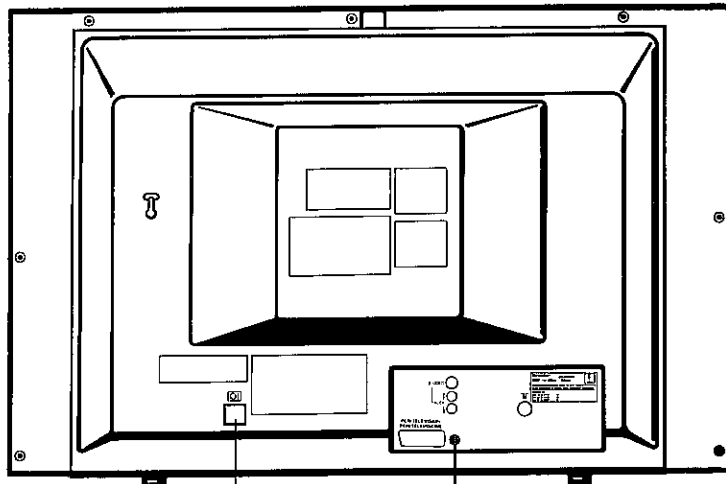
door het met uw vinger naar u toe te trekken.

Ouverture du volet

Appuyez sur la partie supérieure du volet, et l'ouvrir légèrement. Enfoncez votre doigt vers l'intérieur et tirez pour ouvrir

Apertura dello sportello

Premere la parte superiore dello sportello, aprendolo leggermente. Infilare le dita all'interno e aprirlo completamente.



Back

1. Main power switch
2. Antenna terminal
3. 21-pin Euro SCART
4. S-VIDEO terminal
5. Audio input (L/R) terminals

Rückseite

1. Hauptnetzschalter
2. Antennenanschluß
3. 21-pol. Euro-SCART
4. S-VIDEO-Anschluß
5. Audioeinganganschlüsse (L/R)

Achterzijde

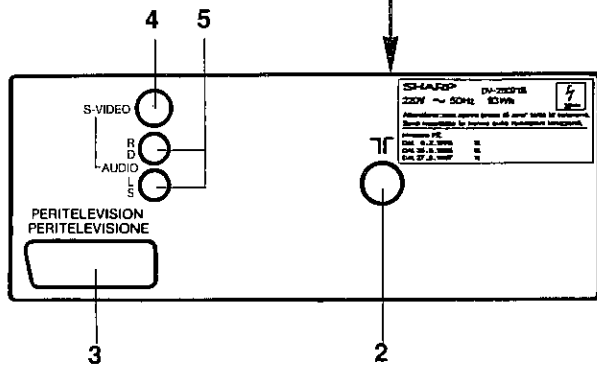
1. Hoofdschakelaar
2. Aansluiting antenne
3. 21-polige Euro SCART
4. S-video aansluiting
5. Audio-ingangen (L/R)

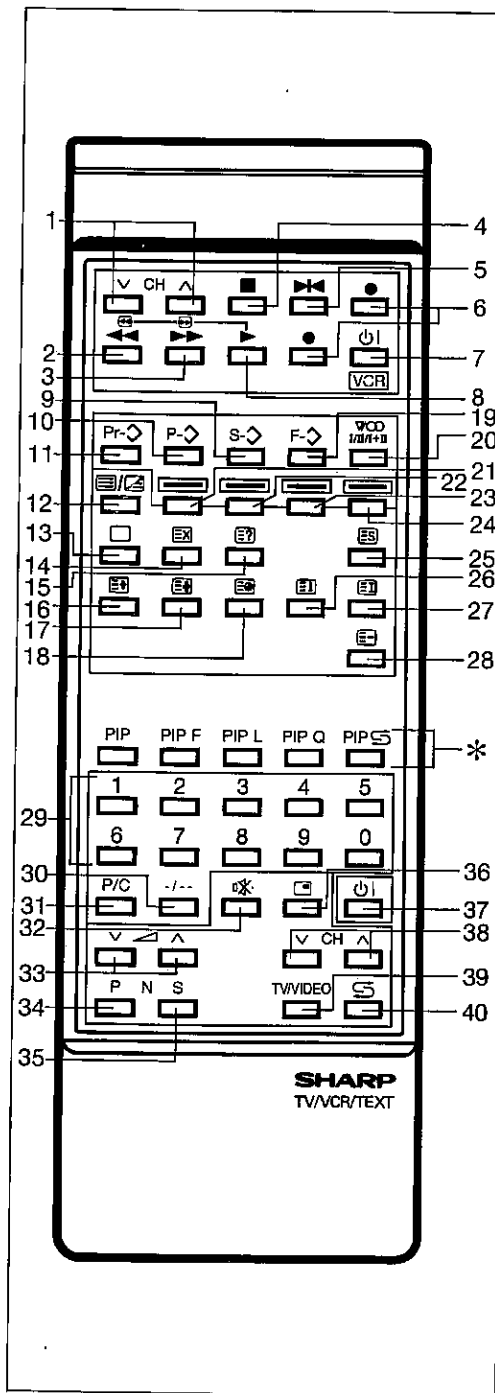
Panneau arrière

1. Interrupteur principal d'alimentation
2. Prise d'antenne
3. Prise péritelévision à 21 broches
4. Prise S-VIDEO
5. Prises d'entrée audio (Gauche/droite)

Retro

1. Interruttore principale
2. Terminale dell'antenna
3. Presa Euro SCART a 21 poli
4. Terminale di ingresso S-VIDEO
5. Terminali di ingresso audio (L/R)





Remote Control

VCR control

1. Channel selector buttons (\wedge/\vee)
2. Rewind/picture search reverse button
3. Fast forward/picture search forward button
4. Stop button
5. Pause/Still frame button
6. Record button
7. Power on/off switch
8. Play button

Teletext and mode control

9. Sound setting button
10. Picture setting button
11. Channel preset button
12. Text/Mix button
13. Picture button
14. Cancel button
15. Reveal button
16. Top/Bottom/Full button
17. Hold button
18. Time button
19. Feature setting button
20. Sound mode selector
21. Colour button (red)
22. Colour button (green)
23. Colour button (yellow)
24. Colour button (cyan)
25. Store button
26. Reset button
27. Index button
28. Browse button

TV Control

29. 0~9 digit buttons
30. Single/Double entry selector
31. Channel mode selector
32. Sound mute button
33. Volume control buttons
34. Picture normal button
35. Sound normal button
36. Channel/Time call button
37. Power on/off switch
38. Channel selectors (\wedge/\vee)
39. TV/VIDEO selector
40. Flashback button

Note:

* buttons are not used for this model.

CAUTION

Make sure that the power is switched off when going out.

Fernbedienung

Videorecorder-Regler

1. Kanalwahl-Tasten (\wedge/\vee)
2. Taste für Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts
3. Taste für Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts
4. Stoppaste
5. Pause/Standbildtaste
6. Aufnahmetaste
7. Netzschalter
8. Wiedergabetaste

Teletext- und Betriebsartenregler

9. Toneinstellungs-Taste
10. Bildeinstellungs-Taste
11. Kanal-Voreinstellungs-Taste
12. Text/Misch-Taste
13. Bildtaste
14. Löschtaste
15. Aufdeckungs-Taste
16. Taste für obere Hälfte/untere Hälfte/ganze Seite
17. Haltetaste
18. Zeittaste
19. Funktionseinstellungs-Taste
20. Tonbetriebsart-Wahlschalter
21. Farbtaste (rot)
22. Farbtaste (grün)
23. Farbtaste (gelb)
24. Farbtaste (cyan)
25. Speichertaste
26. Rückstelltaste
27. Indextaste
28. Suchlaufftaste

Fernseher-Regler

29. Zahlentasten 0~9
30. Taste zur Wahl von einstelliger/weistelliger Eingabe
31. Kanalbetriebsart-Wahlschalter
32. Tonabschalt-Taste
33. Lautstärketasten
34. Bildrückstellungs-Taste
35. Klangrückstellungs-Taste
36. Kanal/Zeitauf-Taste
37. Netzschalter
38. Kanalwahl-Tasten (\wedge/\vee)
39. TV/VIDEO-Wahlschalter
40. Zurückschaltungs-Taste

Hinweis:

*-Tasten werden nicht für dieses Modell verwendet.

ZUR BEACHTUNG

Wenn man das Haus verläßt, sollte man auf jeden Fall die Spannungsversorgung ausschalten.

De afstandsbediening

Video

1. Kanaalkeuzetoetsen
2. Terugspoelen/picture search terugtoets
3. Snelvoortspoelen/picture search vooruittoets
4. Stoptoets
5. Pauze/stilstaand beeld-toets
6. Opneemtoets
7. Aan/uitschakelaar
8. Afspelttoets

Teletekst

9. Geluidinsteltoets
10. Beeldinsteltoets
11. Kanaalvoorkeuzetoets
12. Text/Mixtoets
13. Beeldtoets
14. Opheftoets
15. Oproepetoets voor antwoorden
16. Boven/onder/voiledigtoets
17. Vasthoudtoets
18. Tijdtoets
19. Functie-insteltoets
20. Geluidskeuzetoets
21. Kleurtoets (rood)
22. Kleurtoets (groen)
23. Kleurtoets (geel)
24. Kleurtoets (blauw)
25. Opslagtoets
26. Neutraaltoets
27. Indextoets
28. Zoektoets

T.V.

29. Cijfertoetsen 0-9
30. Enkel/dubbelcijferig-toets
31. Kanaalsoorttoets
32. Geluidsuitschakeltoets
33. Geluidsstertketoetsen
34. Normaalbeeldtoets
35. Normaalgeluidtoets
36. Kanaal/tijdoproepetoets
37. Aan/uitschakelaar
38. Kanaalkeuzetoetsen
39. TV/VIDEO-keuzetoets
40. Flashbacktoets

Opmerking:

*Toetsen kunnen voor dit model niet worden gebruikt.

Waarschuwing:

Zorg ervoor dat de netvoeding is uitgeschakeld als u het huis voor een langere periode gaat verlaten.

Télécommande

Commande du magnétoscope

1. Sélecteurs des canaux (\wedge / \vee)
2. Touche rebobinage/recherche arrière de l'image
3. Touche avance rapide/recherche avant de l'image
4. Touche arrêt
5. Touche pause/arrêt sur image
6. Touche enregistrement
7. Interrupteur de mise sous/hors tension
8. Touche de lecture

Commande télétexte et mode

9. Touche de réglage du son
10. Touche de réglage de l'image
11. Touche de préréglage des canaux
12. Touche texte/mélange
13. Touche image
14. Touche annulation
15. Touche révélation
16. Touche Haut/Bas/Page entière
17. Touche maintien
18. Touche minuteur
19. Touche de réglage de fonction
20. Sélecteur de mode sonore
21. Touche de couleur (rouge)
22. Touche de couleur (verte)
23. Touche de couleur (jaune)
24. Touche de couleur (cyan)
25. Touche mémoire
26. Touche réinitialisation
27. Touche index
28. Touche rappel au hasard

Commande du téléviseur

29. Touches numériques 0 à 9
30. Sélecteur simple/double entrée
31. Sélecteur de mode de canal
32. Touche de sourdine
33. Touches de commande de volume
34. Touche image normale
35. Touche son normal
36. Touche rappel canal/minuteur
37. Interrupteur de mise sous/hors tension
38. Sélecteurs de canaux (\wedge / \vee)
39. Sélecteur téléviseur/vidéo
40. Touche de retour arrière

Remarque:

* les touches — ne sont pas utilisées dans ce modèle.

PRECAUTION

S'assurer que le téléviseur est hors tension avant de quitter son domicile.

Telecomando

Controllo VCR

1. Selettori canali (\wedge / \vee)
2. Tasto di riavvolgimento/ricerca inversa immagini
3. Tasto di avanzamento veloce/ricerca immagini
4. Tasto di stop
5. Tasto di pausa/immagine fissa
6. Tasto di registrazione
7. Tasto on/off
8. Tasto di lettura

Televideo e controllo modo

9. Tasto di preselezione canale
10. Tasto di impostazione immagine
11. Tasto di impostazione suono
12. Tasto Text/mix
13. Tasto immagine
14. Tasto di cancellazione
15. Tasto di rivelazione
16. Tasto alto/basso/tutto
17. Tasto di blocco immagine
18. Tasto dell'ora
19. Tasto impostazione caratteristiche
20. Selettore modo suono
21. Tasto colore (rosso)
22. Tasto colore (verde)
23. Tasto colore (giallo)
24. Tasto colore (viola)
25. Tasto di memorizzazione
26. Tasto di reset
27. Tasto di indice
28. Tasto di visualizzazione casuale

Controllo TV

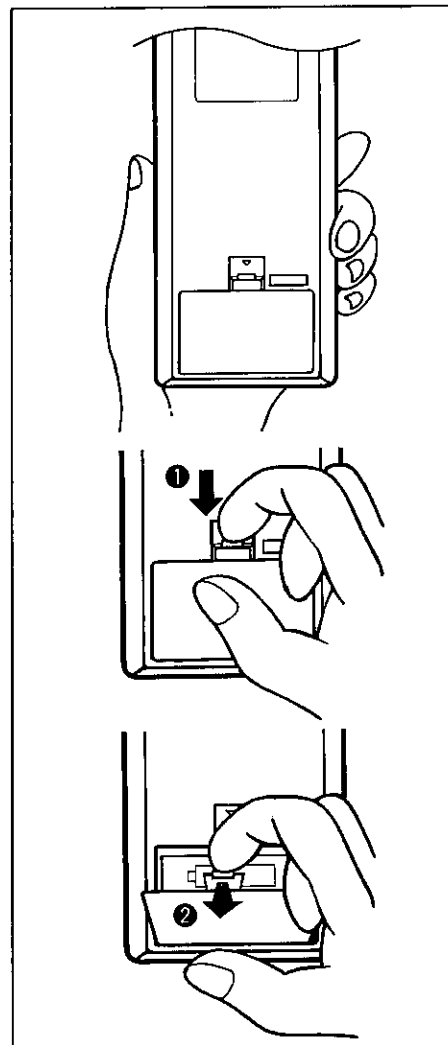
29. Tasti numerici 0~9
30. Selettore input a una/due cifre
31. Selettore modo canale
32. Tasto di silenziamento
33. Tasti di controllo del volume
34. Tasto immagine normale
35. Tasto suono normale
36. Tasto canale/ricambio ora
37. Tasto on/off
38. Selettori canali (\wedge / \vee)
39. Selettore TV/VIDEO
40. Tasto di flashback

Nota:

I tasti indicati con * non sono usati in questo modello.

ATTENZIONE

Prima di uscire, controllare che il televisore sia spento.



Installing the Batteries

- Remove the cover and insert two "AA" or "UM-3" 1.5V batteries as illustrated.

Notes:

1. The infrared remote control requires 3 volts for operation. If power is insufficient for operation, replace the batteries.
2. Position the positive and negative ends of the batteries properly. If you use batteries other than those specified, the remote control may not operate.

Einlegen der Batterien

- Die Abdeckung entfernen und zwei "AA" oder "UM-3" 1,5 V Batterien wie gezeigt einlegen.

Hinweise:

1. Die Infrarot-Fernbedienung benötigt 3 Volt für den Betrieb. Bei nachlassender Leistung die Batterien ersetzen.
2. Die positiven und negativen Enden der Batterie richtig einlegen. Bei Verwendung anderer Batterien kann es vorkommen, daß die Fernbedienung nicht funktioniert.

Het inzetten van de batterijen

- Neem het dekseltje weg en plaats twee «AA» of «UM-3» 1,5 volt batterijen in het vakje, als aangegeven op de tekening.

Opmerkingen:

1. Er is 3 volt voor nodig om de infrarood-zender te voeden. Vervang ze als ze leeg raken.
2. Zet ze op een juiste wijze in de afstandbediening (houd rekening met + en -).

Installation des piles

- Retirez le couvercle et introduisez deux piles de 1,5V format "AA" ou "UM-3" comme indiqué sur l'illustration.

Remarques:

1. La télécommande à infrarouges est alimentée sur 3 volts. Si la puissance de transmission de l'émetteur est insuffisante, remplacez les piles.
2. Positionnez correctement les pôles positif et négatif des piles. L'emploi des piles autres que celles spécifiées peut empêcher le fonctionnement de l'émetteur de télécommande.

Installazione delle batterie

- Togliere il coperchio e inserire due batterie "AA" o "UM-3" a 1,5V come mostrato in figura.

Note:

1. Il telecomando a raggi infrarossi richiede 3 volts per funzionare. Se non dovesse funzionare più, sostituire le batterie.
2. Posizionare i poli negativi e positivi delle batterie correttamente. Se si usano batterie diverse da quelle specificate, il telecomando potrebbe non funzionare.

Channel Setting

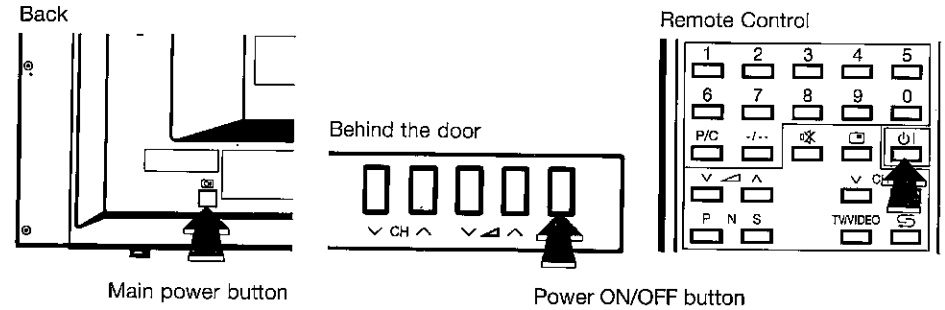
Power supply on/off button

When the main power button is pressed on, your TV set enters the standby mode, and the power indicator lights red.

Press the power on/off button (behind the door/on the remote control) while the set is in the operating mode. The power indicator changes from red to green and the picture appears on the screen.

Blue back off timer

If noise appears in TV or VCR mode, the screen turns blue. The blue back off timer is then engaged and will automatically switch the set to standby mode in 15 minutes.



Before Adjusting

Channel setting is mainly performed using the remote control. Please follow the instructions with the remote control in hand.

This TV set features multi-language menus (English, French, German, Italian) so that you can select a menu in the language of your choice.

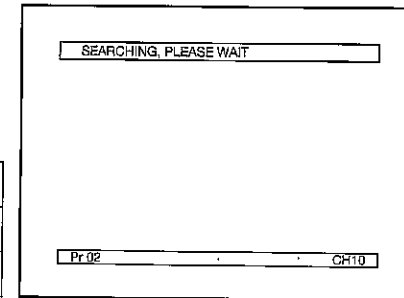
See Feature Setting on page 13.

Real Channel Number (terrestrial/cable TV Programmes)

Television broadcasting stations have channel numbers assigned to them (real channel numbers). You can view programs by selecting the real channel number (refer to the proper P/C button operation on page 8). Or, you can also assign your own channel number to a real channel and store it in the programme channel memory.

Corresponding Real Channel

VHF	CH02~CH20
UHF	CH21~CH69
CATV	CC01~CC55, CH75~CH79



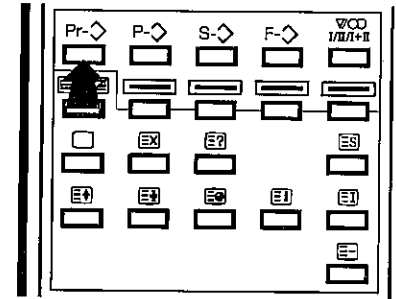
Auto Channel Preset

This function frees you of troublesome channel presetting procedures. Simply follow the instructions below to automatically store all on-air and cable real channels into the programme channel memories.

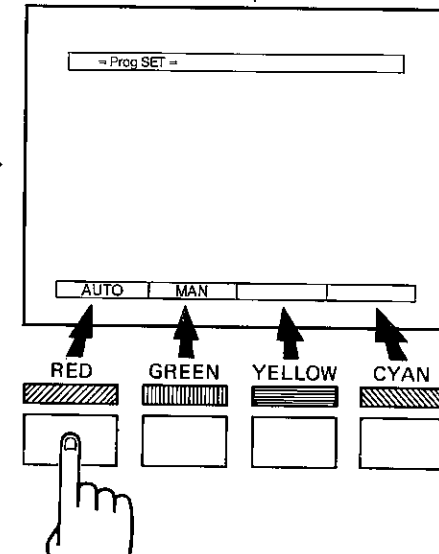
Press the preset button (Pr-) and then the red button (AUTO) to activate auto preset.

Note:

If broadcast signals are weak, this function may not operate properly.



Press



VHF	CH13~CH20	Available in Italy
UHF	CC42~CC55	Available in Holland
CATV	CH75~CH79	Available in Switzerland

Manual Channel Preset

1. Press P/C to select "Pr" mode.
2. Depending on the programme channel you want to preset, press the --/-- to select single/double digit entry.
3. Select the programme channel number with the 0~9 digit buttons or the ∇/\wedge buttons.
4. Press the preset button (Pr- \diamond).
5. Press the green button (MAN) to enter the manual channel preset mode. Follow either procedure or instruction below.

PRESET USING REAL CHANNEL NUMBERS

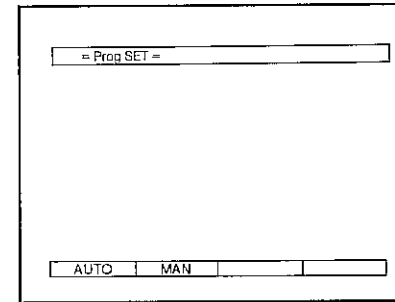
1. Press P/C to select CH (terrestrial real channel) or CC (CATV real channel).
2. Enter the real channel number you want to store with the 0~9 digit buttons (two digit entry only).
3. Press the green button to memorize the channel.

PRESET USING FREQUENCY TUNING

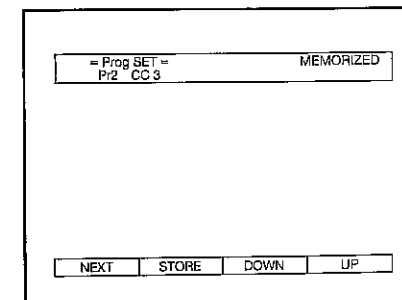
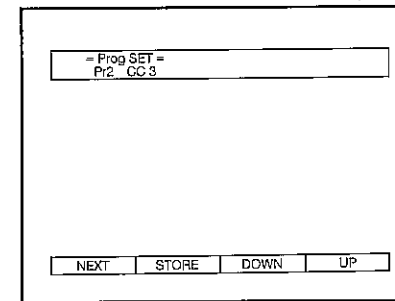
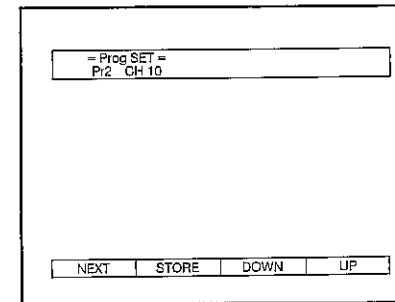
1. Tune in the programme channel to be stored using the yellow (DOWN)/cyan (UP) buttons.
2. Press the green button (MEMO) to complete presetting. ("MEMORIZED" will appear on the screen.)

Repeat the above procedure for presetting other programme channels.

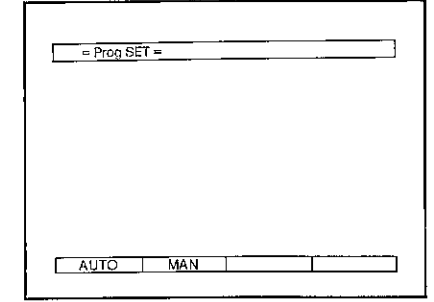
PRESET USING REAL CHANNEL NUMBERS



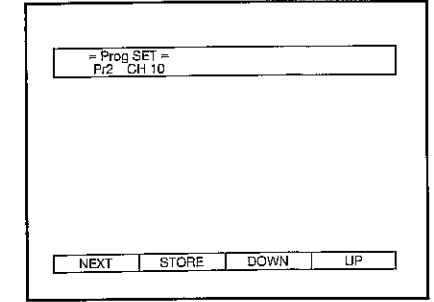
Select **MAN**



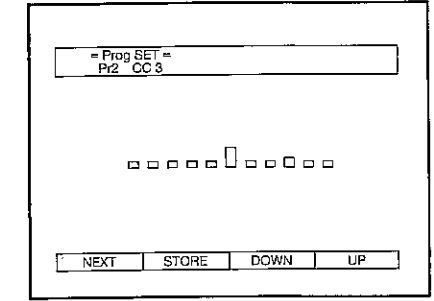
PRESET USING FREQUENCY TUNING



Select **MAN**



Press **DOWN** / **UP** to tune in.



After preset has been performed

The following features are available for preset channels:

Channel skip (SKIP)

This feature allows you to skip channels you do not want to view when using channels selector (V/Λ) buttons.

1. Select the programme channel number you want to skip or tune using the 0~9 digit buttons or the channel selector (V/Λ) buttons.
2. Press the preset button (Pr-◇).
3. Press the green button (MAN) to select the manual mode.
4. Press the red button (NEXT).
5. Press the red button to set the skip.
6. Press the green (STORE) to memorize.

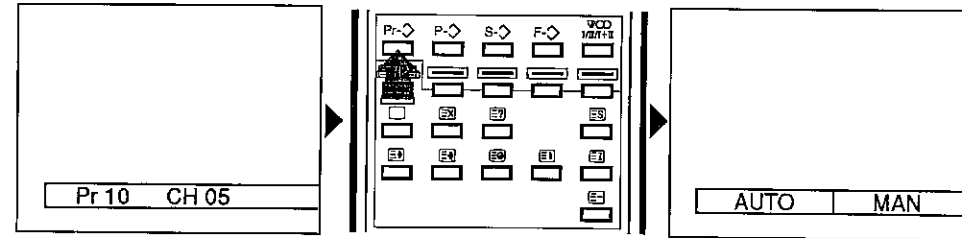
Fine tuning (TV or VCR)

When a preset programme channel is not exactly tuned, you can fine tune the channel in this mode.

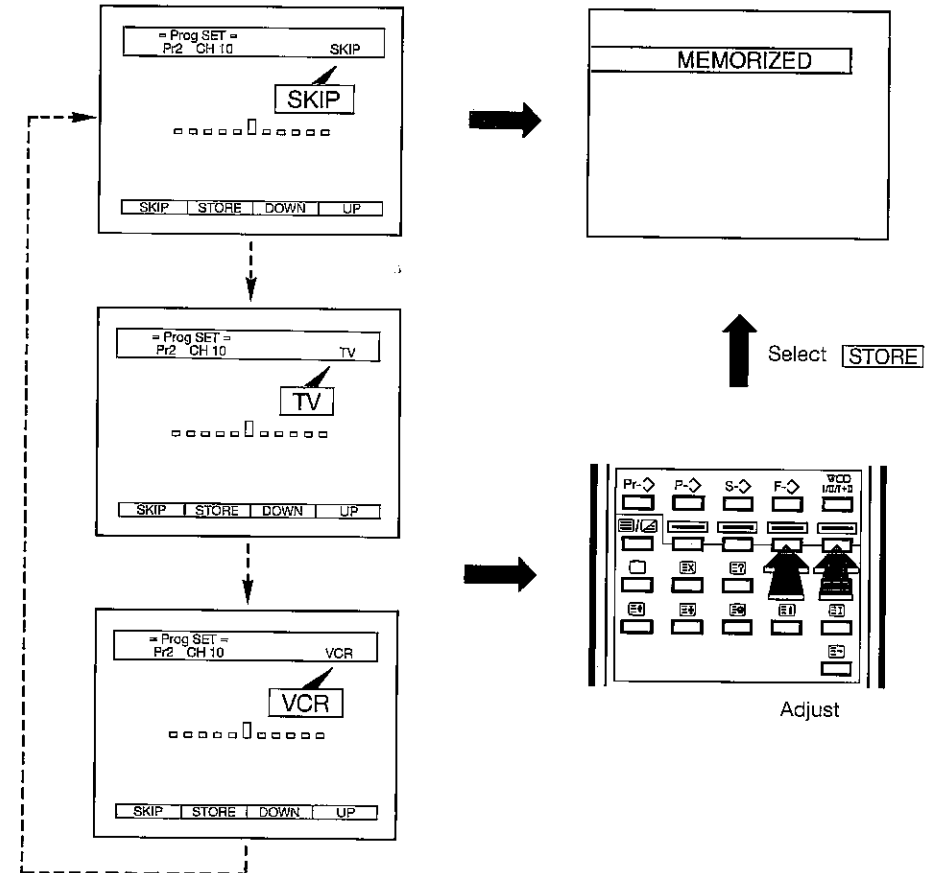
In some case, the upper part of the picture may be distorted when receiving signals from a VCR via the RF terminal of the TV set. This feature may improve the picture quality for these cases.

First follow the above steps 1 through 4.

4. Adjust the picture with the yellow (DOWN)/cyan (UP) button for the best picture quality.
5. Press the green button to memorize.
6. Repeat the above the procedure for other programme channels, as required.



(Each time you press the red (SKIP) button, the mode changes in sequence)



Operation (TV)

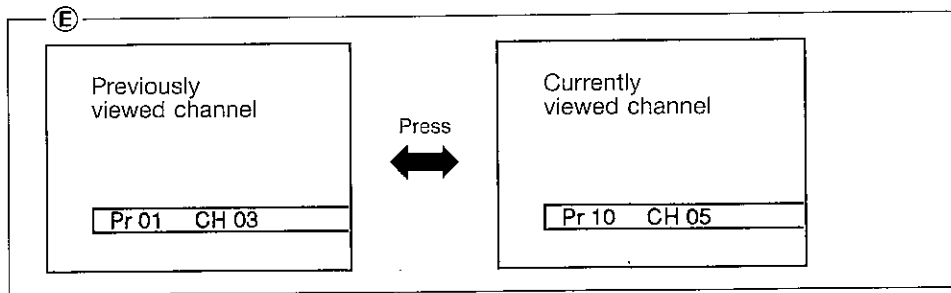
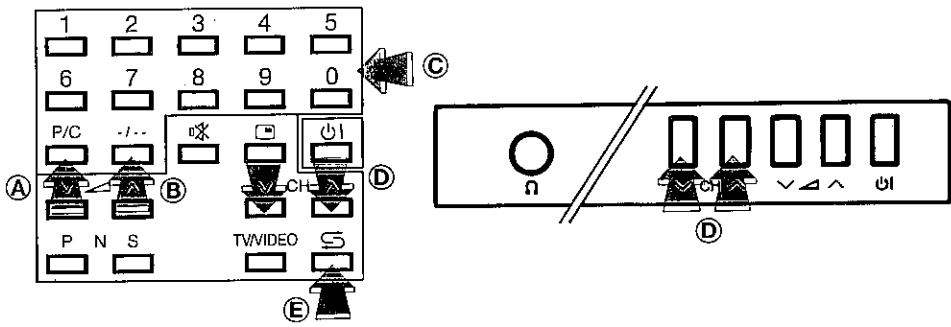
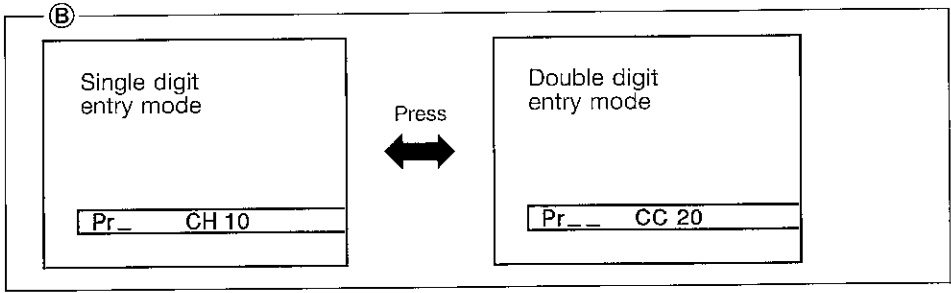
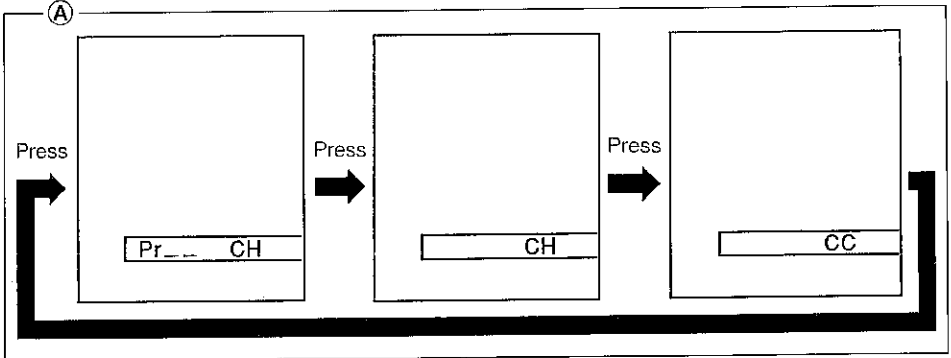
Channel Selection

- (A) Channel mode selector (P/C)**
This button switches the channel mode between programme channel (Pr), real channel (CH), and CATV real channel (CC).
- (B) Single/Double entry selector (-/-)**
This button selects between one or two digit channel number entry.
- (C) 0~9 Digit buttons**
You can select channels by pressing the 0~9 digit buttons on the remote control.
(Single digit and double digit entry are available: refer to the Single/Double entry selector.)

- (D) Channel selector (V CH ^) buttons**
Each time a channel selector (V / ^) button (behind the door/on the remote control) is pressed, the channel programme number is displayed and will be incremented/decremented in the following manner:
 $1 \rightarrow 2 \rightarrow 3 \rightarrow 4 \dots 39 \rightarrow 40$ / $40 \rightarrow 39 \dots 3 \rightarrow 2 \rightarrow 1$

When either channel selector button is held down, channel programme numbers change sequentially at one second intervals.

- (E) Flashback button (S)**
Press this button to switch the currently-tuned channel to the previously-tuned channel. Press the button again to switch back to the currently-tuned channel.
This function is only available in programme channel selection mode.

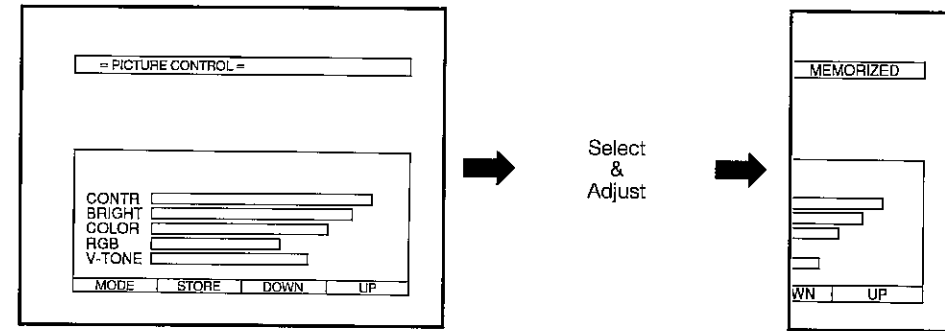


Picture Adjustment

Picture Setting Mode

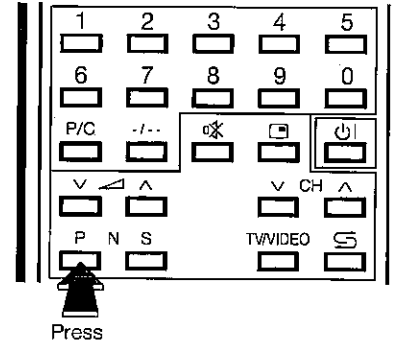
Picture quality (PICTURE CONTRAST, PICTURE BRIGHTNESS, PICTURE COLOUR, MENU BRIGHTNESS, PICTURE TONE) are adjustable in this mode.

1. Press the picture setting button (P-◇).
2. Press the red button (MODE) to select a parameter from the list (CONTR through V-TONE).
3. Adjust the picture quality to your liking with the yellow (DOWN)/cyan (UP) buttons.
4. Repeat steps 2 and 3 to adjust other parameters.
5. Press the green button (STORE) to memorize the changes, if desired. "MEMORIZED" will appear on the screen. Or, you can clear the on-screen display by pressing the picture setting button again.



Picture normal button (P)

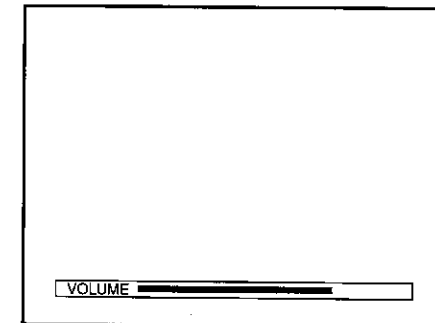
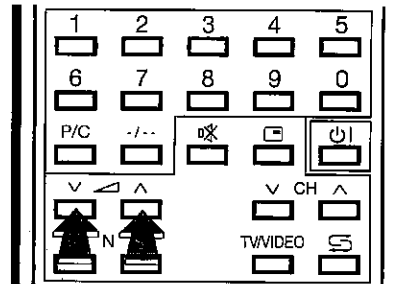
Press this button to reset the picture parameters to the memorized levels.



Sound Adjustment

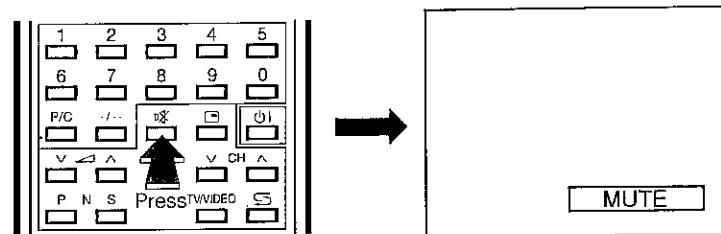
Sound volume (V/△/∧)

Adjust the sound volume using the V/△/∧ buttons. Press the buttons to decrease/increase the sound level. The sound volume indicator level appears on the screen.



Sound mute button (M)

Press the button to mute the sound. "MUTE" appears on the screen. Press the button again to turn the sound back on.



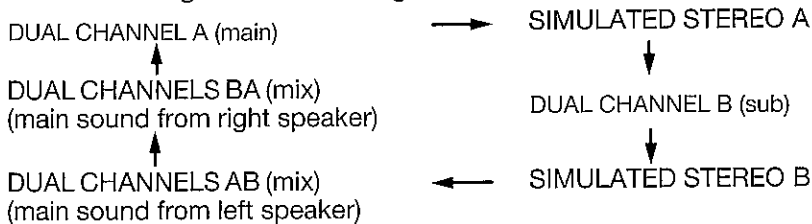
Sound mode selector (S)

When the set is receiving a stereo programme:

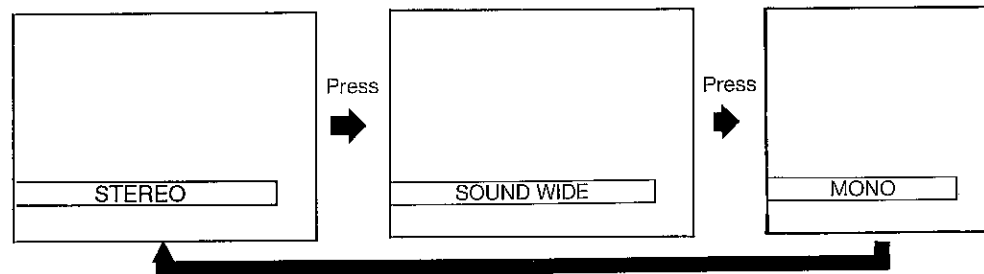
With this selector you can choose mono, stereo or sound stereo wide. Press the button to select mono (the same sound is heard from the both speakers). Press again to select stereo wide. Press again to resume stereo.

When the set is receiving a bilingual programme:

With this button you can select main language, sub language or a mix of the both languages or Pseudo Stereo. Each time you press the selector the sound source changes in the following order.



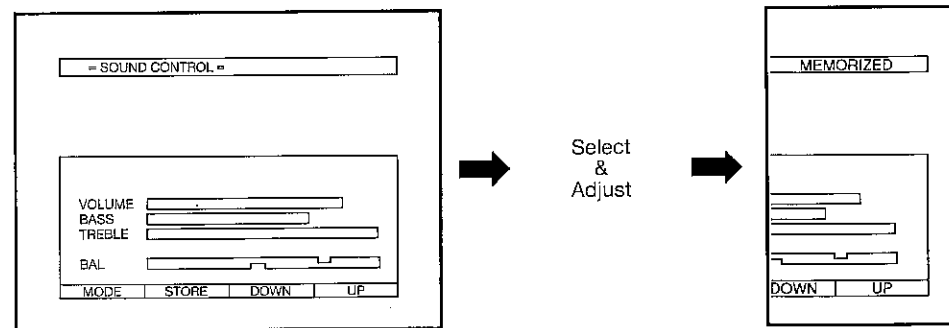
STEREO PROGRAMME:



Sound Setting Mode

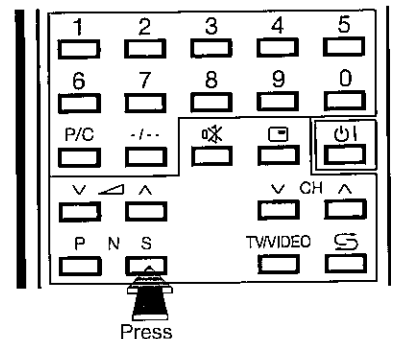
Sound quality (VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE) can be adjusted in this mode.

1. Press the sound setting button (S-◇) to select the sound setting mode.
2. Use the red button (MODE) to select a parameter from the list (VOLUME through BALANCE).
3. Adjust the sound quality to your liking with the yellow (DOWN)/cyan (UP) buttons.
4. Repeat steps 2 and 3 to adjust other parameters.
5. When finished making adjustments, press the green button (STORE) to memorize the changes. "MEMORIZED" will appear on the screen. Or, you can clear the on-screen display by pressing the sound setting button again.



Sound normal button (S)

Press this button to reset the sound parameters to the memorized levels.



Other Features

Feature setting

In this mode, you can set the off-timer and select a language for screen menus.

Off-Timer

The off-timer automatically switches the TV set to standby after a predetermined period.

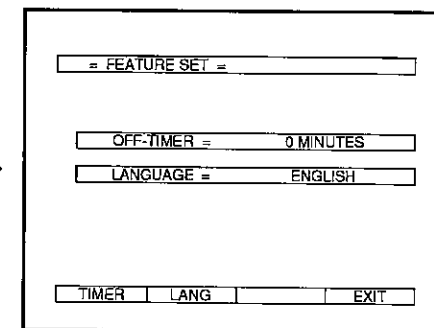
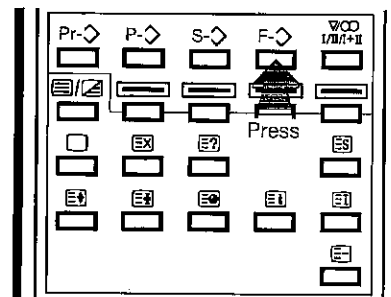
(30, 60, 90, and 120 minutes)

1. Press the F-◇ button to enter the feature setting mode.
2. Select the desired off-timer period. Each press of the red button (TIMER) changes the off-timer period on the display.
3. Press the cyan button to exit the feature setting mode.

Language

With this function, you can select a language for on- screen menus; select from English, German, French or Italian.

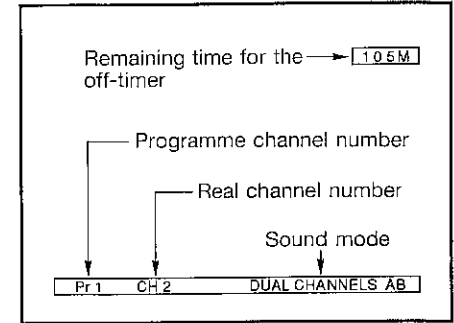
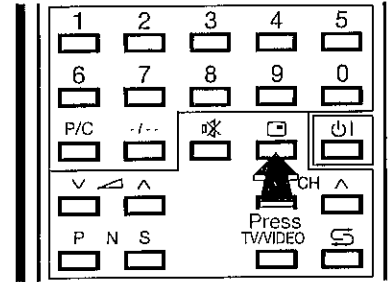
1. Press the F-◇ button to enter the feature setting mode.
2. Select the desired language. Each press of the green button (LANG) changes the language for menus.
3. Press the cyan button to exit the feature setting mode.



Channel call button ()

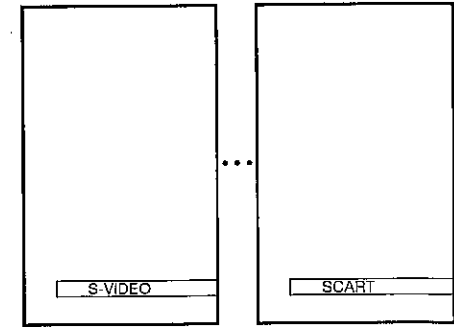
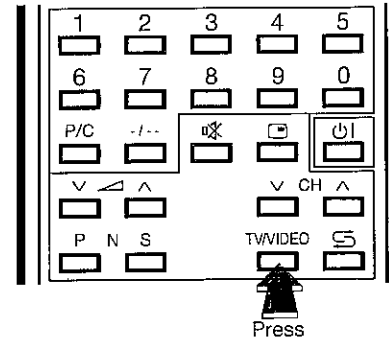
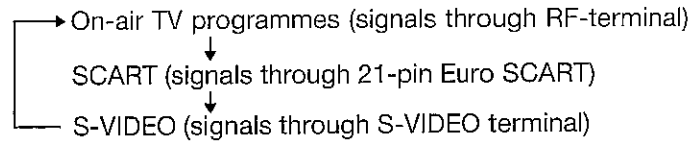
Press the button to display the current channel number and the sound mode on the screen. The remaining time for the off-timer (if it has been set) is also displayed on the screen. Press the button again to make the on-screen display disappear.

If the channel you are viewing has been set to be skipped with the channel skip function, the programme number is displayed in red.



TV/Video selector (TV/VIDEO)

With this selector you can select the signal source from each of the input terminals. Each time you press the selector, the signal source switches in the following order.

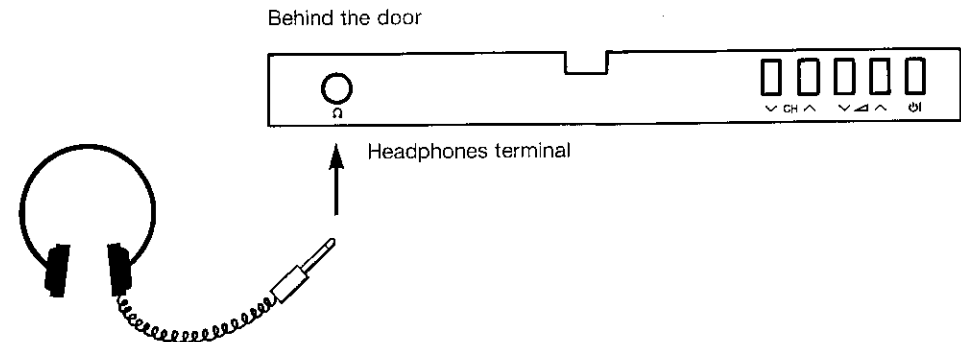


Time button ()

Press the button to display the current time on the screen. Note that this function operates only if the station you are tuned to broadcasts a teletext signal.

Headphone jack

Turn the sound volume down before inserting the headphone plug. Be sure to insert the headphone plug all the way into the headphone jack. When headphones are plugged in, sound cannot be heard from the TV speakers.





TELETEXT Mode

What is Teletext?

Teletext is an information service, organized like a magazine, which is provided by some television stations in addition to regular television broadcasting. Your television receives special Teletext signals broadcast by a TV station, processes the information and displays it graphically on the screen. News, weather, and sports information, stock exchange prices, program previews and closed-captioning for the deaf are among the many services available through Teletext. Teletext information is organized much like a magazine: according to pages and sub-pages. The basic unit of displayed information is the page. A sub-page is one of a series of pages.

Teletext reception is controlled by using the remote control. Refer to the appropriate button descriptions for operation of the Teletext functions.

Basic Operation

Select a TV channel which is broadcasting the teletext programme you would like to watch. Then press the TEXT/MIX () button to select the teletext mode. (Press the picture button () to return to ordinary TV broadcasting.) Enter three digits using the 0~9 digit buttons to select a page number (the ∇ / \wedge Ch buttons can also be used).

How to Operate Page Memory

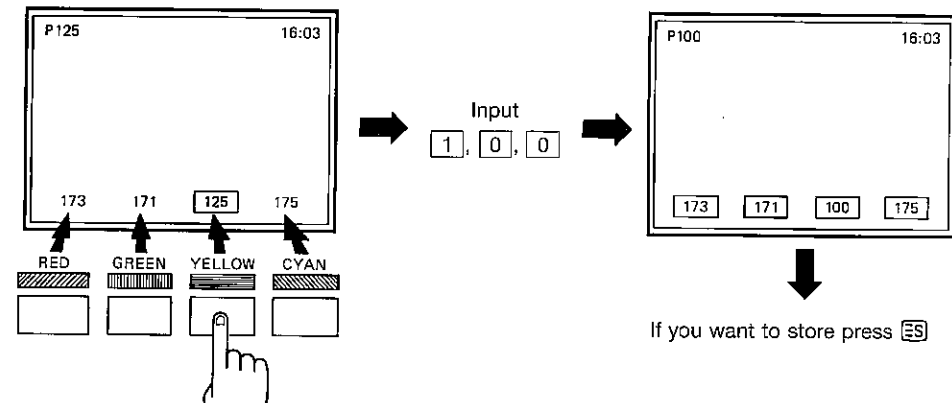
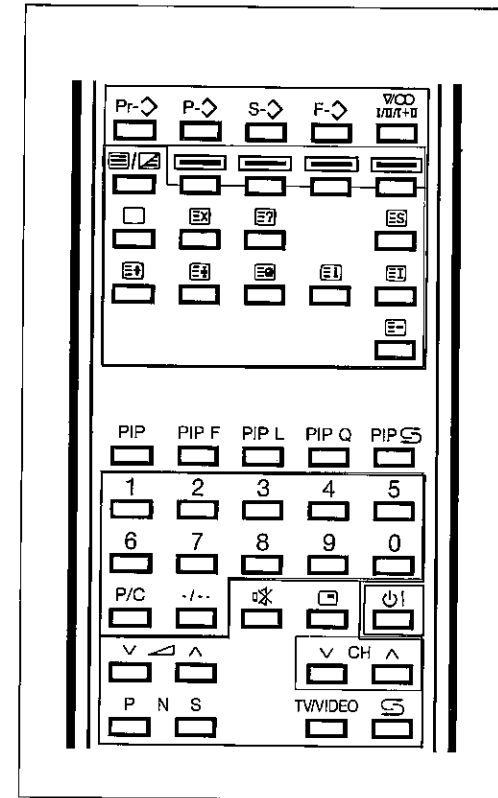
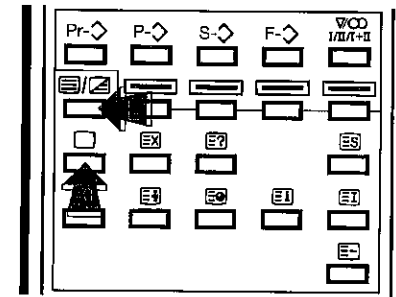
Your TV set has 64 teletext page number memories for fast recall of teletext information.

In programme positions 1 through 15, four teletext page numbers can be stored in each position; a total of 60 pages.

In programme positions 16 through 40, only one programme with 4 page numbers can be stored. If you try to store more than 4 page numbers in a programme position between 16 and 40, the previously stored page numbers will be erased.

Select the programme channel number into which you want to store the teletext page numbers.

1. Press the TEXT/MIX button to enter the teletext mode.
2. Press a coloured button corresponding to the coloured brackets on the screen for page number storage.
3. Enter the teletext page number using the 0~9 digit buttons (enter three digits) or the channel selector (∇ / \wedge) buttons.
4. Repeat steps 2 through 3 until the numbers for the desired pages have been entered.
5. Press the store button to memorize the page numbers if you want. The coloured brackets change to white.
6. Press the picture button to exit the teletext mode.



NOTE: If a page number displayed in a bracket isn't broadcasted the number blinks.

Fast Page Selection

Select the appropriate programme channel.

Press the TEXT/MIX button once to enter the teletext mode.

To recall a page number displayed in the coloured brackets, simply press the corresponding coloured button.

0~9 digit buttons

Enter a desired page number with the 0~9 digit buttons. (To select P.100: press 1, 0, 0)

Page selector (∨ CH ∧)

You can sequentially select page numbers by pressing the ∨ / ∧ buttons (channel selector buttons in the TV mode).

Browse button

Each press of this button selects and displays a teletext page at random.

Other Features

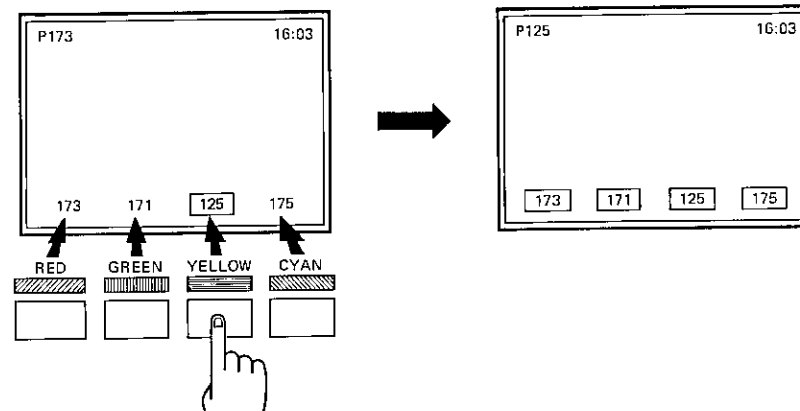
TEXT/MIX button

In TV mode: Press to enter the teletext mode.

In teletext mode: Press to superimpose a teletext broadcast onto the current TV programme screen.
Press the button again to return to the normal teletext screen.

Top/Bottom/Full button

Each time you press the button, the upper/lower half of the teletext page is magnified and displayed on the screen.



Hold button 

Any teletext page can be held on the screen by pressing the hold button. Press the button again to cancel the hold mode.

Reveal button 

Press this button to reveal hidden information such as the answer to a quiz. Press the button again to hide the information.

Time button 

When the TV signal with TEXT data is received, and by pressing this key the real time information will appear on the top right area of screen.

Cancel button 

Used to switch the screen from teletext to regular TV broadcasting. The broadcasting channel being received by the TV will not change. A page number appears on the screen until the new screen is received. After the screen switches, the current teletext page number or sub-page number (if you have exited sub-page mode using the Cancel button), is displayed in the upper left of the screen.

Reset button 

Pressing this button performs the same function as pressing the Index and Cancel buttons in sequence.

Index button 

Used to recall a page numbers which you have previously stored (using the Store button). Pressing the button will display 4 stored page numbers in the colored brackets at the bottom of the TV screen. The TV screen will display the text page of the page number shown in the red brackets.

Audio/Video In/Out Terminals and 21-pin Euro-SCART

VCR Mode

SHARP VCR can be operated using this remote control.

Channel selectors (▲/▼)

These buttons are used for changing channels and setting the timer.

Play button ►

Press this button to start playback.

Record button ●

Press the both button simultaneously to start recording. If the video cassette is protected against recording, it will be ejected.

Fast forward/picture search forward ►► and Rewind/picture search reverse ◀◀ buttons

Both these buttons have the following function:

Fast forward/Rewind — During playback, pressing these buttons will play the tape forwards or backwards at high speed.

Pause/Still Frame button ►◄

Press this button to temporarily stop the tape during recording or playback. Press again to resume the previous mode. A still picture will be displayed when the button is pressed during playback.

Note:

Pause/Still mode will disengage automatically after about 5 minutes to avoid damage to the tape.

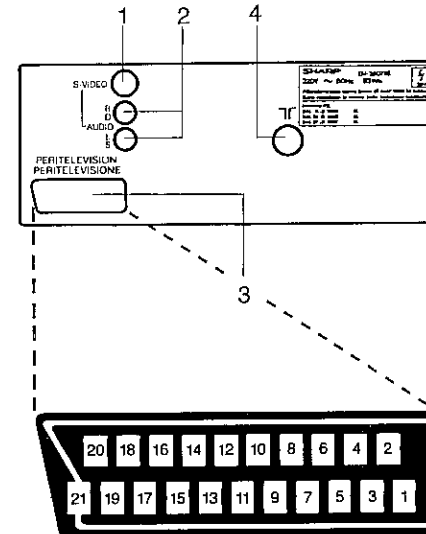
Stop button ■

Press this button to stop playback or recording.

Operate button ⏻

Press this button to turn your VCR on.

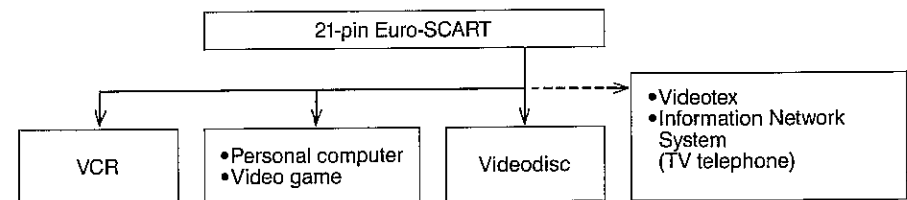
For further details, please refer to operation manual of your VCR.



21-pin Euro-SCART

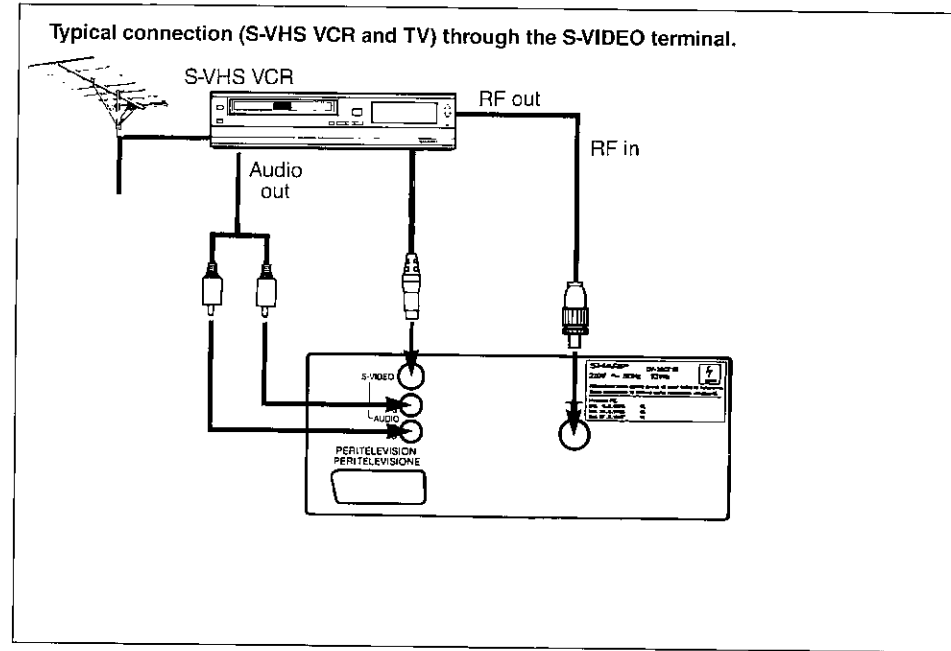
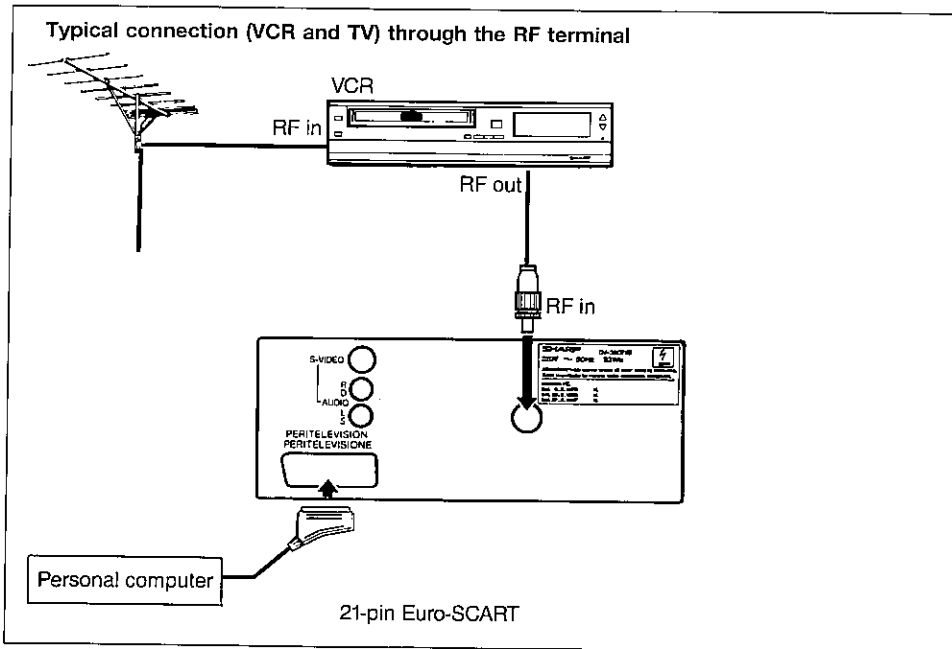
- | | | |
|---------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Audio right output | 8. Audio-video control | 15. Red input |
| 2. Audio right input | 9. Earth for green | 16. Red/Green/Blue control |
| 3. Audio left output | 10. Not used | 17. Earth for video |
| 4. Common earth for audio | 11. Green input | 18. Earth for Red/Green/Blue control |
| 5. Earth for blue | 12. Not used | 19. Video output |
| 6. Audio left input | 13. Earth for red | 20. Video input |
| 7. Blue input | 14. Not used | 21. Plug shield |

Typical connection through 21-pin Euro-SCART

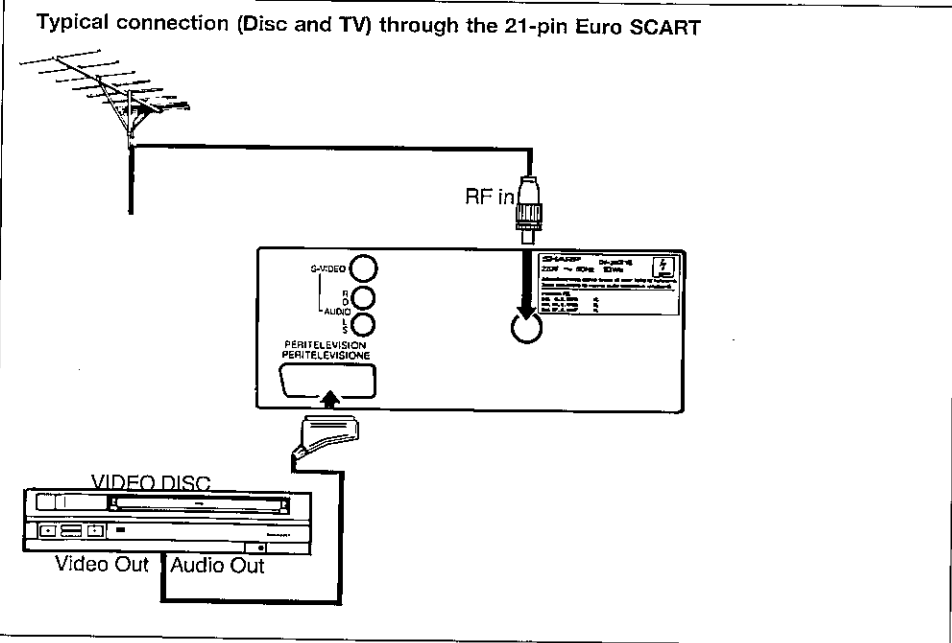


Typical connection (VCR/Disc and TV) through the 21-pin Euro-SCART

Please refer to the operation manual of your VCR for details.









Note:
To view a higher quality picture using the S-VIDEO Remote Control switch the TV/VIDEO selector to S-VIDEO mode.



Note:
*-When the audio output signal is mono, select the MONO mode with the sound mode selector, and you will hear sound from both speakers of the TV set.

Before Calling for Repair

The following conditions do not always denote trouble. Therefore, perform the checks described below before calling for service. If the problem cannot be corrected by the use of this guide, pull the power plug out from the electrical outlet, and call for service.

Problem		Check point
No sound No picture		<ul style="list-style-type: none"> • Check that the power plug is fully plugged into the electrical outlet.
No picture		<ul style="list-style-type: none"> • Check that the brightness control has not been completely turned down.
Excessive noise in picture Bad picture		<ul style="list-style-type: none"> • Check that the antenna wire is not disconnected or short-circuited.
Ghosting		<ul style="list-style-type: none"> • Ghosting is due to waves reflected from mountains, large buildings or trees located nearby. Therefore, try to change the direction or height of the antenna.
Spotted picture		<ul style="list-style-type: none"> • Check if the set is receiving noise produced by motor cars, tramcars or neon signs. Install your antenna as far as possible from roads or neon signs.
Striped picture		<ul style="list-style-type: none"> • A striped picture is due to interference by other stations or neighboring television sets. The interference can be reduced to some extent by adjusting the direction or height of the antenna. (If a twinlead antenna cable is used, replace it with a coaxial cable.)

Further Hints

Ventilation

When setting up the TV, allow free access of air to the ventilation holes in the bottom and rear panel. Do not place the TV on a pillow-like surface, on sponge rubber or plastic foam mats, or on any similar material which could block the ventilation holes. No part of the upper ventilation grille of the rear panel should be covered. Do not place near a radiator or other heating device.

Einstellen der Kanäle

Hauptnetzschalter

Beim Betätigen des Hauptnetzschalters geht der Fernseher in die Bereitschafts-Betriebsart über und die Betriebsanzeige leuchtet rot auf. Die Taste für Bereitschafts-Betriebsart (hinten der Klappe bzw. auf der Fernbedienung) bei Einstellung des Gerätes in die Bereitschafts-Betriebsart drücken. Die Betriebsanzeige ändert sich von rot auf grün und ein Bild erscheint auf dem Bildschirm.

Blaudämpfungs-Timer

Beim Auftreten von Störungen in der Fernseher- oder Videorecorder-Betriebsart wird der Bildschirm blau. Der Blaudämpfungs-Timer ist dann aktiviert und schaltet das Gerät automatisch nach 15 Minuten in die Bereitschafts-Betriebsart.

Vor dem Einstellen

Die Kanäle werden hauptsächlich mit der Fernbedienung eingestellt. Bitte folgen Sie den Anweisungen mit der Fernbedienung in der Hand. Dieser Fernseher ist mit mehrsprachigen Menüs ausgestattet (Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch und Spanisch), so daß Sie ein Menü in Ihrer Sprache wählen können. Siehe "Funktionseinstellung" auf Seite 27.

Echtkanal-Nummer (TERRESTRIAL/CABLE-Fernsehprogramme)

Den Fernsehsendern sind Kanalnummern zugewiesen (Echtkanal-Nummern). Programme dieser Sender können durch Wahl der echten Programmnummer betrachtet werden (siehe die Bedienung der P/C-Taste auf Seite 22). Einem echten Kanal kann auch eine eigene Kanalnummer zugewiesen und im Programm-Kanalspeicher eingegeben werden.

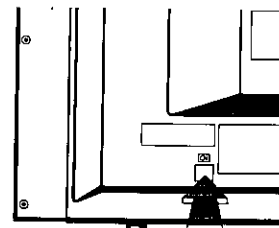
Automatische Kanalvoreinstellung

Mit dieser Funktion wird der mühsame Vorgang der Kanalvoreinstellung überflüssig. Den Anweisungen zum Einstellen aller Fernsehsender und Kabelkanäle im Programm-Kanalspeicher folgen. Die Voreinstelltaste (Pr-↔) und dann die rote Taste (AUTO) zum Aktivieren der automatischen Voreinstellung drücken.

Hinweis:

Bei schwachen Fernsehsignalen kann es vorkommen, daß diese Funktion nicht richtig arbeitet.

Rückseite des Gerätes



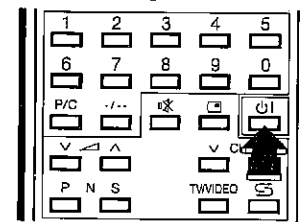
Hauptnetzschalter

Hinter der Klappe



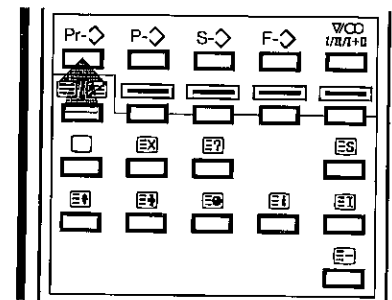
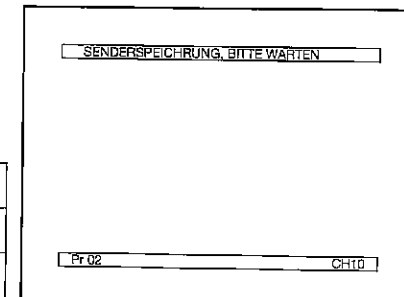
Ein/Aus-Schalter

Fernbedienung

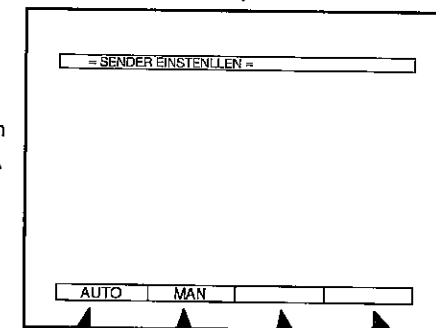


Entsprechender Echtkanal

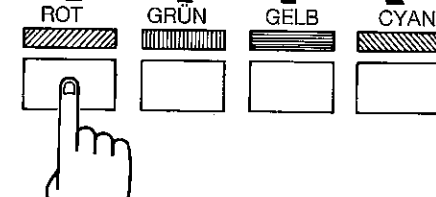
VHF	CH02~CH20
UHF	CH21~CH69
CATV	CC01~CC55, CH75~CH79



Drücken



VHF	CH13~CH20	Verfügbar in Italien
UHF	CC42~CC45	Verfügbar in den Niederlanden
CATV	CH75~CH79	Verfügbar in der Schweiz



Manuelle Kanalvoreinstellung

1. Die P/C-Taste zur Wahl der "Pr"-Betriebsart drücken.
2. Die --- Taste zur Wahl von einstelliger/zweistelliger Eingabe abhängig vom gewünschten Programmkanal drücken.
3. Die Programm-Kanalnummer mit den Zahlentasten 0~9 oder den √ / ∧ -Tasten eingeben.
4. Die Voreinstelltaste (Pr-◇) drücken.
5. Die grüne Taste (MAN) zum Speichern drücken.

VOREINSTELLUNG MIT DEN ECHTKANAL-NUMMERN

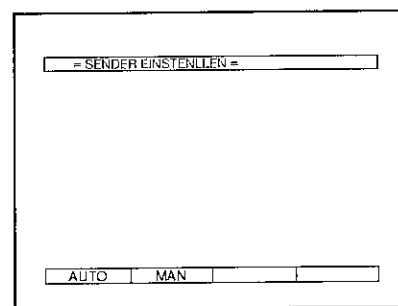
1. Die P/C-Taste zur Wahl von CH (Echtkanal-Sender) oder CC (CATV) drücken.
2. Die zu speichernde Echtkanal-Nummer mit den Zahlentasten 0~9 eingeben.
3. Die grüne Taste nach dem Ändern der Betriebsart zum Rückstellen auf Überspringen drücken.

VOREINSTELLUNG MIT DER FREQUENZABSTIMMUNG

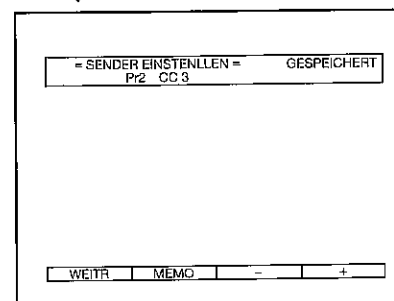
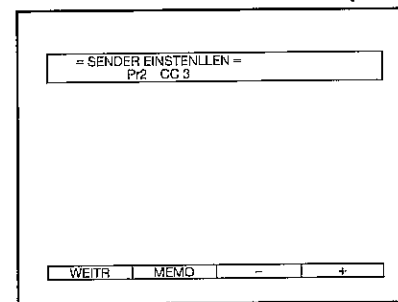
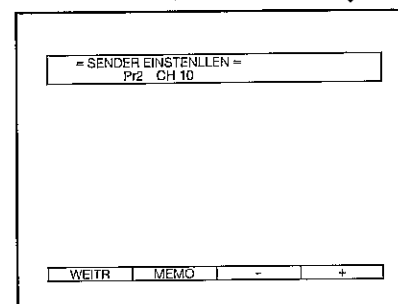
1. Den zu speichernden Programmkanal mit der gelben (-) oder der cyanfarbenen (+) Taste abstimmen.
2. Die grüne Taste (MEMO) zur Beendigung der Voreinstellung drücken. ("Gespeichert") wird auf dem Bildschirm angezeigt.)

Diesen Vorgang zur Voreinstellung anderer Programmkanäle wiederholen.

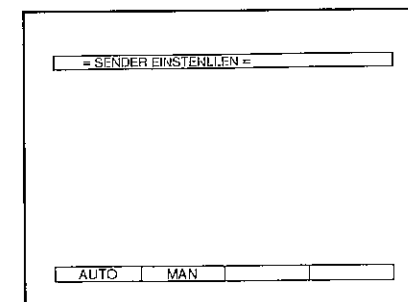
VOREINSTELLUNG MIT DEN ECHTKANAL-NUMMERN



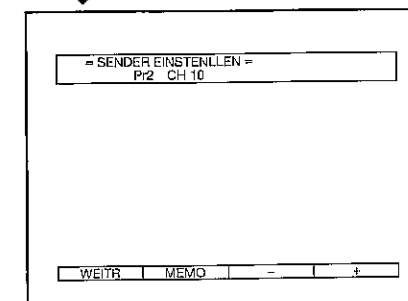
(MAN) wählen ↓



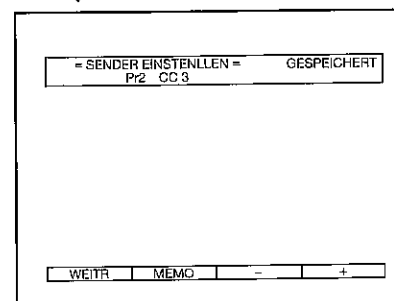
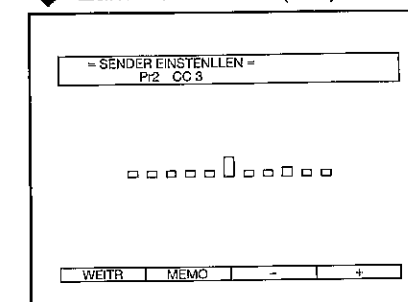
VOREINSTELLUNG MIT DER FREQUENZABSTIMMUNG



↓ (MAN) wählen



↓ Zum Abstimmen (-/+) drücken



Fernseher-Betriebsart

Kanalwahl

A Kanalbetriebsart-Wahlschalter (P/C)

Mit diesem Schalter kann die Kanalbetriebsart zwischen Programmkanal (Pr), Echtkanal (CH) und CATV (CC) umgeschaltet werden.

B Taste für einstellige/zweistellige Eingabe (-/--)

Mit dieser Taste kann zwischen einstelliger und zweistelliger Eingabe für die Kanalnummer gewählt werden.

C Zahlentasten 0~9

Die Kanäle können durch Drücken der Zahlentasten 0~9 auf der Fernbedienung gewählt werden. (Einstellige und zweistellige Eingabe sind möglich: siehe «Taste zur Wahl von einstelliger/Zweistelliger Eingabe»).

D Kanalwahl-Tasten (V/CH/^)

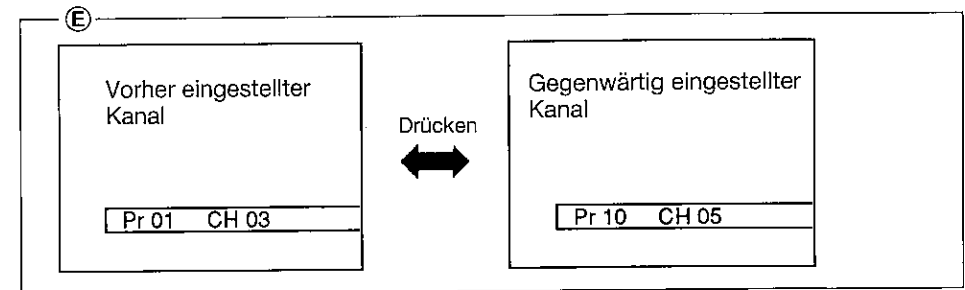
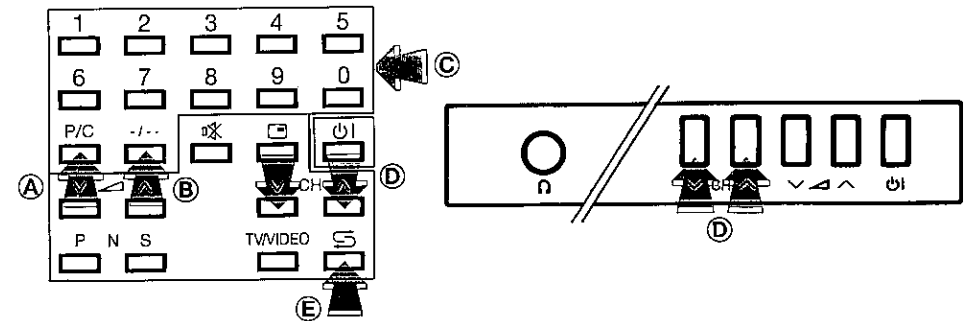
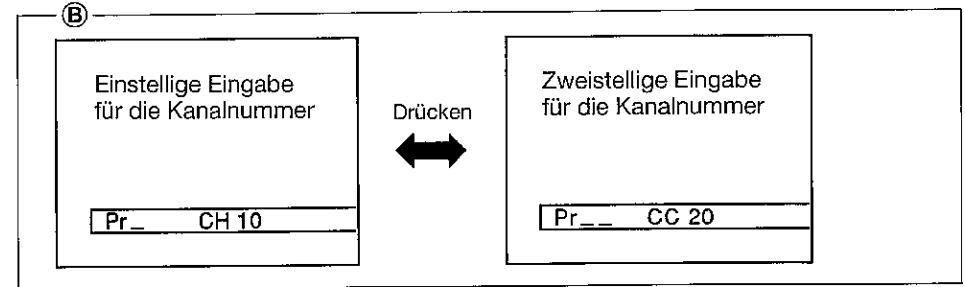
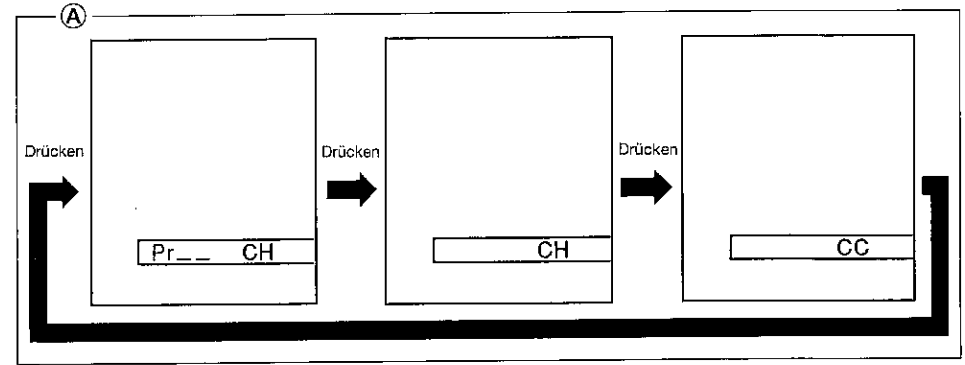
Jedesmal beim Drücken einer Kanalwahl-Taste (V/CH/^) (hinten der Klappe bzw. auf der Fernbedienung) wird die Kanal-Programmnummer angezeigt und die Zahlen nehmen folgendermaßen zu bzw. ab:



Beim Drücken einer Kanalwahl-Taste ändern sich die Kanalprogrammnummern der Reihe nach in Abständen von einer Sekunde.

E Zurückschaltungs-Taste (S)

Diese Taste zum Umschalten des gegenwärtig eingestellten Kanals auf den vorher eingestellten Kanal drücken. Diese Taste noch einmal zum Zurückschalten auf den gegenwärtig eingestellten Kanal drücken. Diese Funktion kann nur in der Programmkanalwahl-Betriebsart verwendet werden.



Bildeinstellung

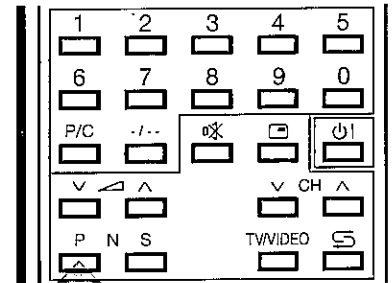
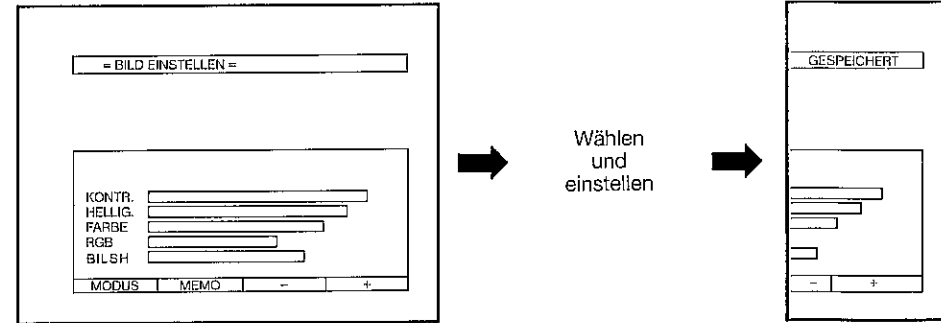
Bildeinstellungs-Betriebsart

Die Bildqualität (BILDKONTRAST, BILDHELLIGKEIT, BILDFARBE, MENÜHELLIGKEIT, BILDTON) kann in dieser Betriebsart eingestellt werden.

1. Die Bildeinstellungs-Taste (P-↔) drücken.
2. Mit der roten Taste (MODUS) einen Parameter von der Liste (KONTR bis BLASCH) wählen.
3. Die Bildqualität nach Wunsch mit der gelben (-) oder der cyanfarbenen (+) Taste einstellen.
4. Die Schritte 2 und 3 zum Einstellen anderer Parameter wiederholen.
5. Nach Beendigung der Einstellungen die grüne Taste (MEMO) zum Speichern der Änderungen drücken. "GESPEICHERT" wird auf dem Bildschirm angezeigt. Die Bildschirm-Anzeige kann durch Drücken der Bildeinstellungs-Taste gelöscht werden.

Bildrückstellungs-Taste (P)

Diese Taste zum Rückstellen der Bildparameter auf die gespeicherten Einstellungen drücken.

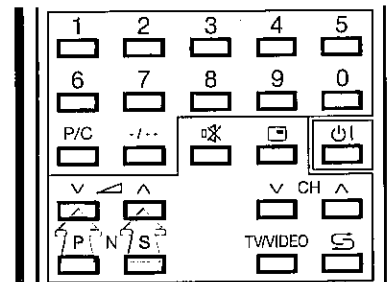


Drücken

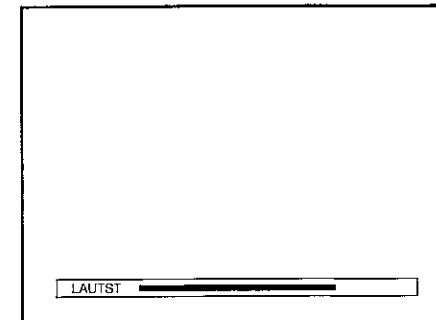
Toneinstellung

Lautstärke (V ↙ ^)

Die Lautstärke mit den Tasten V / ^ einstellen. Diese Tasten zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke drücken. Die Lautstärke-Anzeige erscheint auf dem Bildschirm.



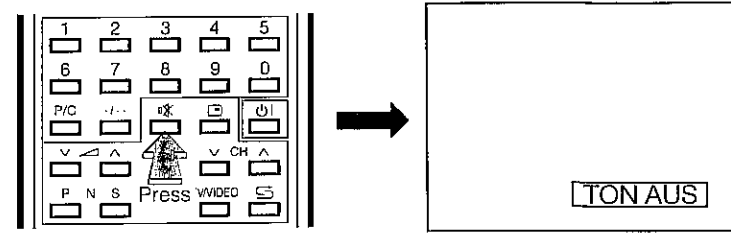
Drücken



Drücken

Tonabschalt-Taste (🔇)

Die Taste zur Stummschaltung der Lautstärke drücken. "TON AUS" wird auf dem Bildschirm angezeigt. Durch ein nochmaliges Drücken wird die Lautstärke wieder eingeschaltet.

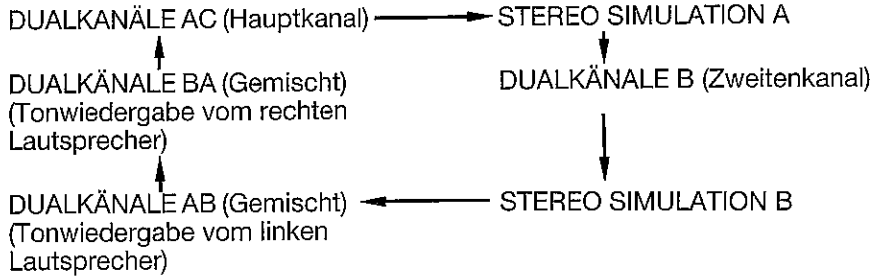
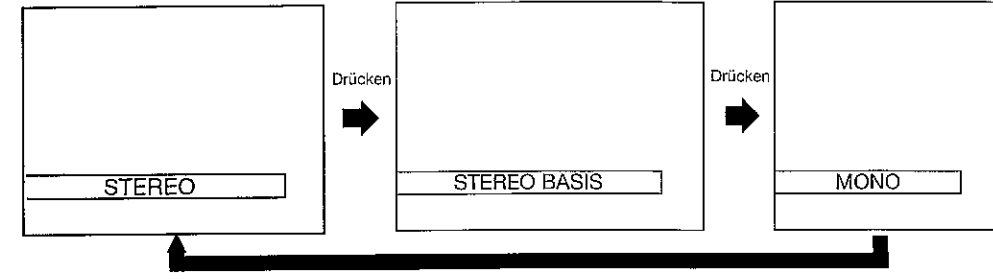


Tonbetriebsart-Wahlschalter (VCO (1/0/1+0))

Beim Empfang von Stereoprogrammen:
Mit diesem Wahlschalter kann Mono, Stereo Basis oder Stereoklang gewählt werden. Die Taste zur Wahl von Monoklang drücken (der gleiche Ton wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben). Die Taste zur Wahl von STEREO BASIS drücken. Noch einmal zum Zurückschalten auf Stereoempfang drücken.

Beim Empfang von zweisprachigen Programmen:
Mit dieser Taste kann die Hauptsprache, die zweite Sprache, Pseudo Stereo oder eine Mischung beider Sprachen gewählt werden. Jedesmal beim Drücken der Taste ändert sich die Tonwiedergabe wie folgt.

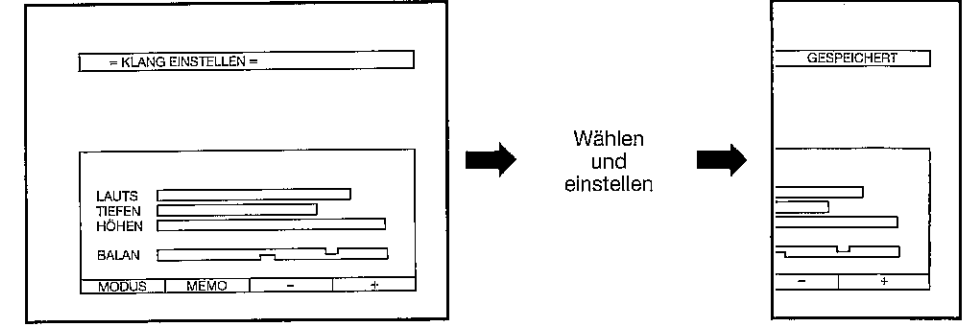
STEREOPROGRAMM:



Klangeinstellungs-Betriebsart

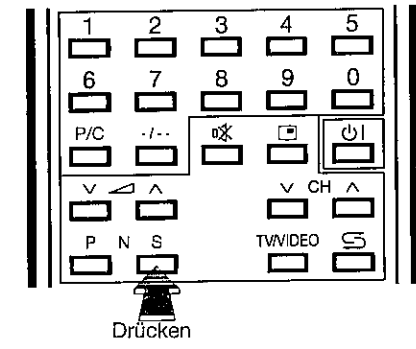
Die Klangqualität (LAUTSTÄRKE, BASS, HÖHEN, KLANGBREITE, BALANCE) kann in dieser Betriebsart eingestellt werden.

1. Die Klangeinstellungs-Taste (S - >) zur Wahl der Klangeinstellungs-Betriebsart drücken.
2. Mit der roten Taste (MODUS) einen Parameter von der Liste wählen (LAUTSTÄRKE bis BALANCE).
3. Die Klangqualität nach Wunsch mit der gelben (-) oder der cyanfarbenen (+) Taste einstellen.
4. Die Schritte 2 und 3 zum Einstellen anderer Parameter wiederholen.
5. Nach Beendigung der Einstellungen die grüne Taste (MEMO) zum Speichern der Änderungen drücken. "GESPEICHERT" wird auf dem Bildschirm angezeigt. Die Anzeige auf den Bildschirm kann durch Drücken der Klangeinstellungs-Taste gelöscht werden.



Klangrückstellungs-Taste (S)

Diese Taste zum Rückstellen der Klangparameter auf die gespeicherten Einstellungen drücken.



WEITERE MERKMALE

Funktionseinstellung

In dieser Betriebsart kann der Ausschalt-Timer und die Sprache für die Bildschirm-Menüs gewählt werden.

Ausschalt-Timer

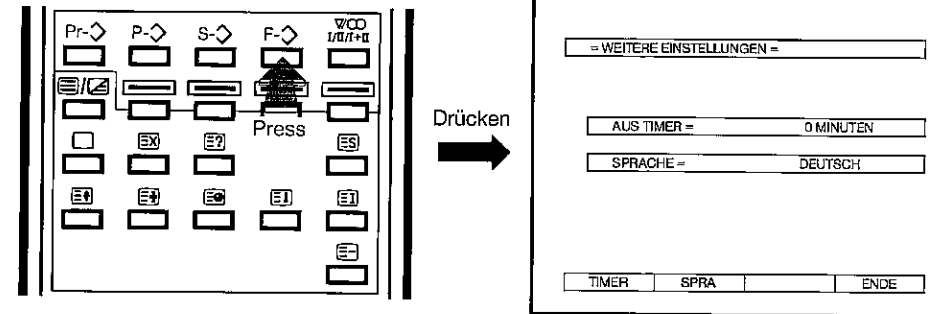
Der Ausschalt-Timer schaltet den Fernseher automatisch nach einer bestimmten Zeit auf die Bereitschafts-Betriebsart um.
(30, 60, 90 und 120 Minuten)

1. Die F-↵-Taste zur Einstellung der Funktionseinstellungs-Betriebsart drücken.
2. Jedesmal beim Drücken der roten Taste (TIMER) ändert sich die Zeit für den Ausschalt-Timer auf der Anzeige.
3. Die cyanfarbene Taste zum Abschalten der Funktionseinstellungs-Betriebsart drücken.

Sprache

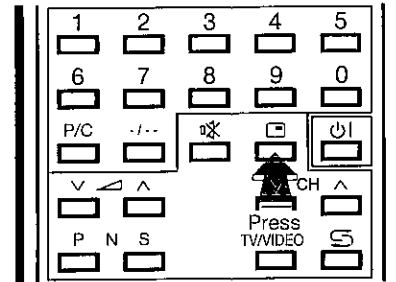
Mit dieser Funktion kann eine Sprache für die Bildschirm-Menüs gewählt werden. Die Sprachen Englisch, Deutsch, Französisch oder Italienisch stehen zur Wahl.

1. Die F-↵-Taste zur Einstellung der Funktionseinstellungs-Betriebsart drücken.
2. Jedesmal beim Drücken der grünen Taste (SPRA) ändert sich die Sprache für die Menüs.
3. Die cyanfarbene Taste zum Abschalten der Funktionseinstellungs-Betriebsart drücken.

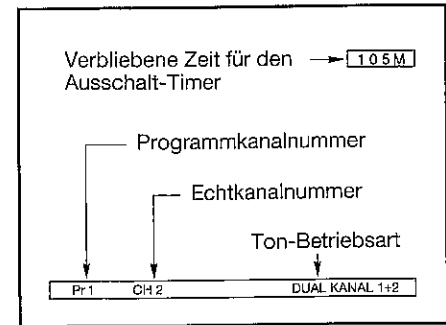


Kanalabruf-Taste ()

Diese Taste zur Anzeige der gegenwärtigen Kanalnummer und der Ton Betriebsart auf dem Bildschirm drücken. Die verbliebene Zeit für den Ausschalt-Timer (falls sie eingestellt wurde) wird ebenfalls auf dem Bildschirm angezeigt. Die Taste noch einmal zum Löschen der Anzeige auf dem Bildschirm drücken. Wenn der gegenwärtig wiedergegebene Kanal mit der Kanalüberspringungs-Funktion auf überspringen eingestellt wurde, wird die Programmkanalnummer rot angezeigt.

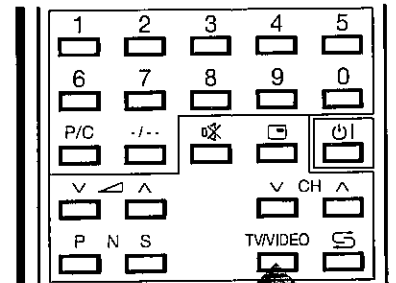
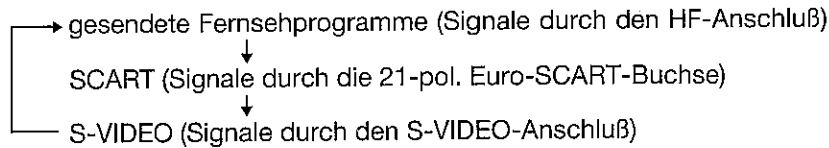


Drücken

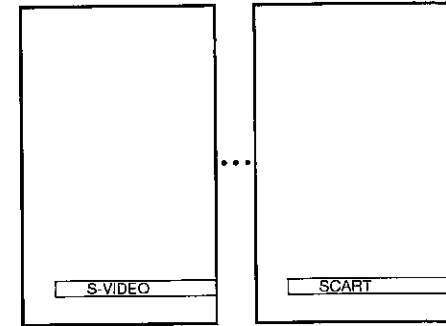


TV/VCR-Wahlschalter

Mit diesem Wahlschalter kann die Signalquelle von den Eingangsanschlüssen gewählt werden. Bei jedem Drücken der Taste wird die Signalquelle wie folgt geschaltet.



Drücken

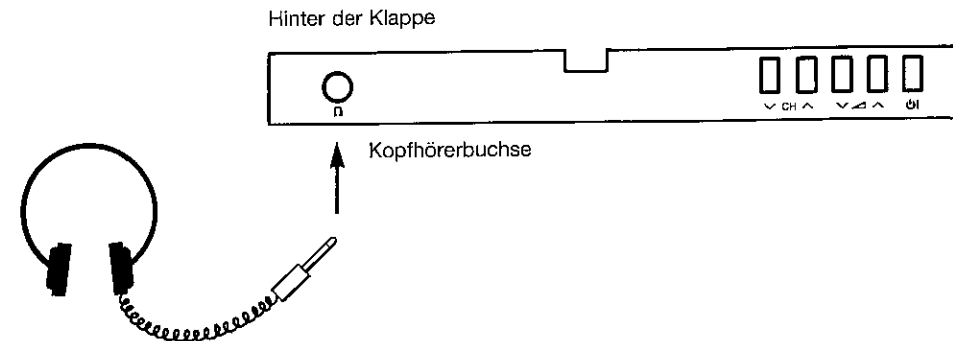


Zeittaste ()

Beim Drücken der Taste wird die gegenwärtige Zeit auf dem Bildschirm angezeigt. Bitte beachten, daß diese Funktion nur bei Empfang eines Sendens verwendet werden kann der Teletext ausstrahlt.

Kopfhörerbuchse

Vor dem Anschluß der Kopfhörer die Lautstärke verringern. Sicherstellen, daß der Kopfhörerstecker vollständig in die Buchse eingesteckt ist. Bei angeschlossenem Kopfhörer wird kein Ton von den Lautsprechern des Fernsehers wiedergegeben.



TELETEXT-Betriebsart

Was ist Teletext?

Teletext ist ein Informationsservice, der wie eine Zeitschrift aufgebaut ist. Er wird von Fernsehsendern zusätzlich zu den normalen Fernsehsendungen ausgestrahlt. Der Fernseher empfängt die Teletext-Sendungen eines Senders, verarbeitet diese Information und stellt sie graphisch auf dem Bildschirm dar. Nachrichten, Wetterbericht, Sportinformationen, Börsennachrichten, Programmvorschau und Untertitel für Gehörlose sind Bestandteile des von Teletext bereitgestellten Angebotes. Teletext-Informationen sind wie eine Zeitschrift aufgebaut; sie bestehen aus Seiten und Unterseiten. Die Grundeinheit der dargestellten Informationen ist eine Seite; Unterseiten sind Teile in einer Folge von Seiten. Der Teletext-Empfang wird durch die Fernbedienung gesteuert. Siehe die Beschreibung der entsprechenden Tasten für die Verwendung der Teletext-Funktionen.

Grundbetrieb

Einen Fernsehkanal wählen, der das gewünschte Teletext-Programm sendet. Dann die Text/Misch-Taste (☐/☑) zur Wahl der Teletext-Betriebsart drücken. (Die Bildtaste (□) zum Zurückgehen auf die normale Fernsehsendung drücken.) Drei Zahlen mit den Zahlentasten 0~9 zur Wahl einer Seitennummer eingeben (die √/∧-Tasten können ebenfalls verwendet werden).

Verwendung des Seitenspeichers

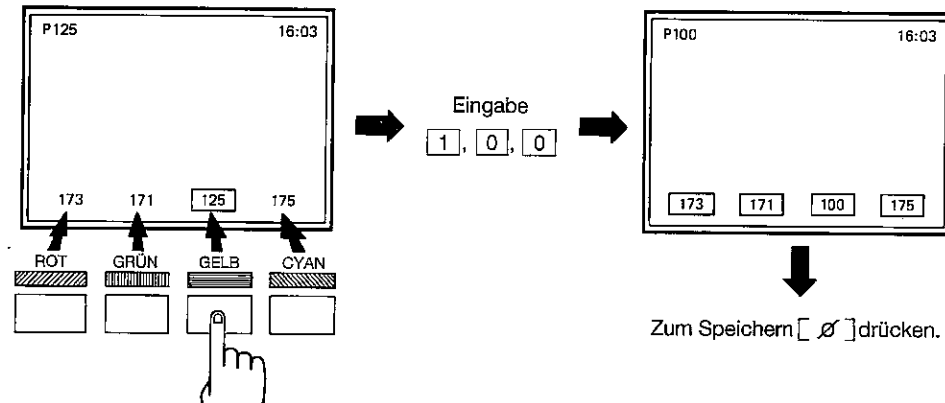
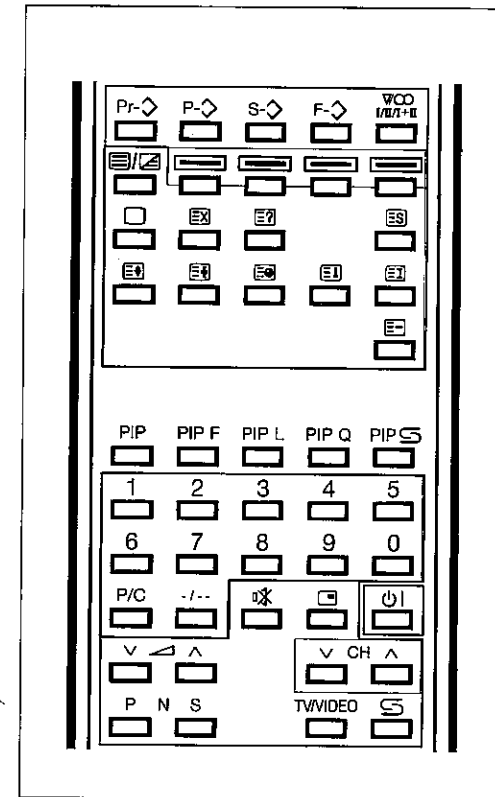
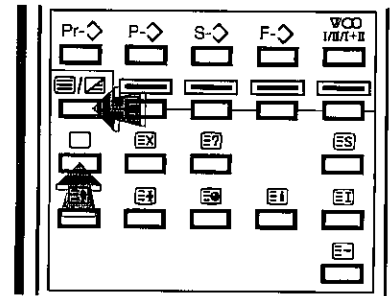
Die Fernseher ist mit 64 Teletext-Seitenspeichern zum schnellen Wiederaufrufen von Teletext-Informationen ausgestattet.

In den Programmpositionen 1 bis 15 können vier Teletext-Seitennummern in jeder Position für insgesamt 60 Seiten gespeichert werden.

In den Programmpositionen 16 bis 40 kann nur ein Programm mit 4 Seitennummern gespeichert werden. Beim Speichern von mehr als 4 Seitennummern in einer Programmposition zwischen 16 und 40 werden die früher gespeicherten Seitennummern gelöscht.

Eine Programmkanal-Nummer wählen, in welche die Teletext-Seitennummern gespeichert werden sollen.

1. Die Text/Misch-Taste zur Einstellung der Teletext-Betriebsart drücken.
2. Eine farbige Taste entsprechend den farbigen Klammern auf dem Bildschirm zum Speichern der Seitennummer drücken.
3. Die Teletext-Seitennummer mit den Zahlentasten 0~9 (drei Stellen eingeben) oder den Kanalwahl-Tasten (√/∧) eingeben.
4. Die Schritte 2 und 3 wiederholen, bis alle Nummern der gewünschten Seiten eingegeben wurden.
5. Die Speichertaste zum Speichern der Seitennummern drücken. Die farbigen Klammern werden weiß.
6. Die Bildtaste zum Abschalten der Teletext-Betriebsart drücken.



Hinweis: Wenn eine in der Klammer angezeigte Seitenzahl nicht gesendet wird, blinkt diese Zahl.

Schnelle Textseitenwahl

Den entsprechenden Programmkanal wählen.
Die Text/Misch-Taste einmal zur Einstellung der Teletext-Betriebsart drücken.
Zum Aufrufen der in den farbigen Klammern gespeicherten Seitennummer einfach die entsprechende farbige Taste drücken.

Zahlentasten 0~9

Die gewünschte Seitennummer mit den Zahlentasten 0~9 eingeben. (Zur Wahl von Seite 100: 1,0,0 drücken)

Seitenwahl-Taste (V/CH/∧)

Seitennummern können der Reihe nach durch Drücken der Tasten V/∧-gewählt werden (Kanalwahl-Tasten in der Fernseher-Betriebsart).

Suchlauf-Taste (↔)

Bei jedem Drücken der Taste wird eine beliebige Teletext-Seite gewählt und dargestellt.

Hinweis: Es ist zeitweise möglich das über diese Funktion Seiten angewählt werden die im aktuellen Text nicht verfügbar sind. Dies stellt jedoch keinen technischen Defekt des Gerätes dar.

Weitere Merkmale

Text/Misch-Taste (TEXT/MIX) (☰/☒)

In der Fernseher-Betriebsart:

Zur Einstellung der Teletext-Betriebsart drücken.

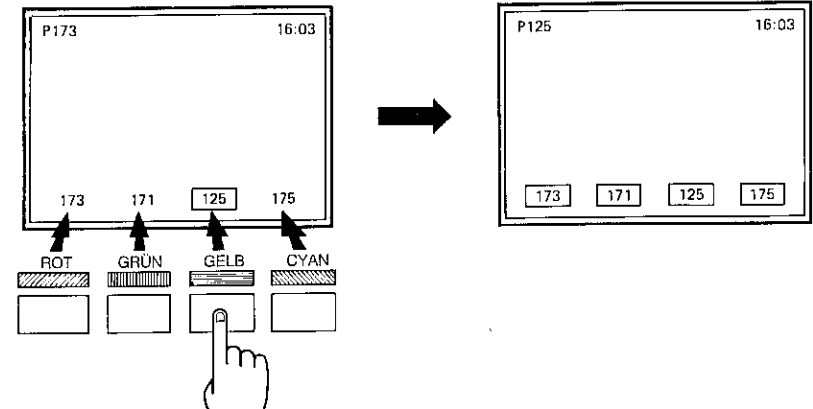
In der Teletext-Betriebsart:

Zum Einblenden einer Teletext-Sendung über das gegenwärtige Fernsehprogramm drücken.

Die Taste noch einmal zum Zurückschalten auf den normalen Teletext-Bildschirm drücken.

Taste für obere Hälfte/untere Hälfte/ganze Seite (☒)

Bei jedem Drücken der Taste wird die obere bzw. untere Hälfte der Teletext-Seite vergrößert und auf dem Bildschirm wie links abgebildet dargestellt.



Haltetaste

Jede Teletext-Seite kann auf dem Bildschirm durch Drücken der Haltetaste festgehalten werden. Die Taste noch einmal zum Abschalten der Halte-Funktion drücken.

Aufdeckungs-Taste

Diese Taste zum Aufdecken von verdeckten Informationen drücken, z.B. eine Antwort bei einem Quiz. Die Taste noch einmal zum Verschwindenlassen der Informationen drücken.

Zeittaste ()

Wird diese Taste beim Empfang von Programmen mit Videotext gedrückt, so erscheint die Videotext Hauptzeile am oberen Bildschirmrand, in der unter anderem die Uhrzeit angezeigt wird. Hat der eingestellte Sender kein Videotext, so ist diese Taste ohne funktion.

Löschtaste

Mit dieser Taste wird der Bildschirm von Teletext-Empfang auf normalen Fernsehempfang umgeschaltet. Der vom Fernseher empfangene Kanal ändert sich nicht., Eine Anzeige erscheint auf dem Bildschirm, bis ein neues Bild empfangen wird. Nach dem Umschalten des Bildschirms wird die gegenwärtige Teletext-Seitenzahl oder Unterseitenzahl (wenn die Unterseiten-Betriebsart mit der Löschtaste abgeschaltet wurde) oben links auf dem Bildschirm angezeigt.

Rückstelltaste

Durch das Drücken dieser Taste wird die gleiche Funktion wie durch das gleichzeitige Drücken der Index- und Löschtaste ausgeführt.

Indextaste

Diese Taste wird zum Aufrufen der Seitenzahlen verwendet, die vorher (unter Verwendung der Speichertaste) gespeichert wurden. Durch das Drücken der Taste werden vier gespeicherte Seitenzahlen in Klammern unten auf dem Bildschirm angezeigt. Auf dem Bildschirm wird die Textseite der in den roten Klammern gezeigten Seitenzahl angezeigt.

Videorecorder-Betriebsart

Videorecorder von SHARP können mit dieser Fernbedienung betrieben werden.

Kanalwähler

Diese Tasten dienen zum Umschalten der Kanäle und Einstellen des Timers.

Wiedergabetaste ▶

Zum Starten der Wiedergabe diese Taste drücken.

Aufnahmetaste ●

Zum Starten der Aufnahme diese Taste drücken. Wenn die Videocassette gegen Aufnahme geschützt ist, wird sie ausgeworfen.

Schnellvorlauf/Vorwärtsbildsuchlauf-Taste ▶▶ und Rückspul/Rückwärtsbildsuchlauf-Taste ◀◀

Diese Tasten haben jeweils die folgende Funktion:

Schnellvorlauf/Rückspulen — Wird eine dieser Tasten während der Wiedergabe gedrückt, wird das Band mit hoher Geschwindigkeit in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung wiedergegeben.

Pause/Standbild-Taste ◀▶

Durch Drücken dieser Taste wird der Bandlauf bei Aufnahme oder Wiedergabe unterbrochen. Durch erneutes Drücken wird die jeweilige Betriebsart fortgesetzt. Wenn die Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird ein Standbild angezeigt.

Hinweis:

Die Pause/Standbild-Betriebsart wird automatisch nach etwa 5 Minuten beendet, um eine Beschädigung des Bandes zu verhindern.

Stopptaste ■

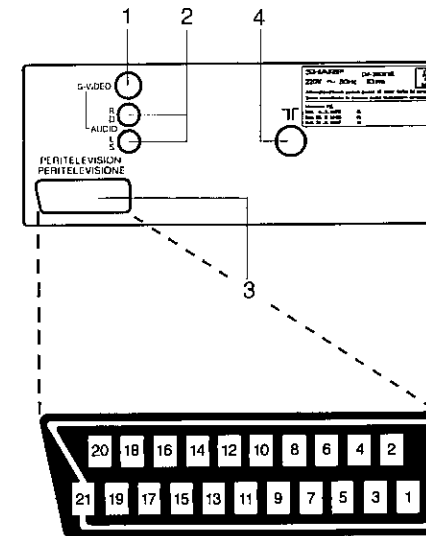
Zum Stoppen der Wiedergabe oder Aufnahme diese Taste drücken.

Betriebstaste ⏻

Diese Taste drücken, um den Videorecorder einzuschalten.

Für weitere Hinweise siehe die Bedienungsanleitung des Videorecorders.

Audio/Video-Eingangs/Ausgangs-Buchsen und 21-pol. Euro-SCART-Buchse



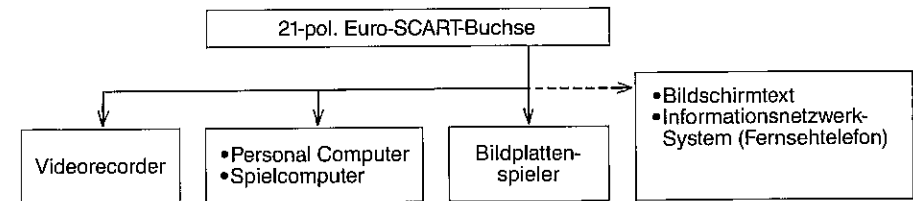
- 1 S-VIDEO Anschluß
- 2 Audioeingangsanschluß (L/R)
- 3 21-pol. Euro-SCART-Buchse
- 4 Antennenanschluß

Für noch mehr Audio/Video-Unterhaltung können verschiedene Audio- und Video-Geräte über die 21-pol. Euro-SCART-Buchse AV-Buchse angeschlossen werden. Beispielsweise kann zum Bild eines Videorecorders der Ton von einer Stereoanlage genossen werden. Es folgt ein Beispiel eines integrierten Audio/Video-Systems.

21-pol. Euro-SCART-Buchse

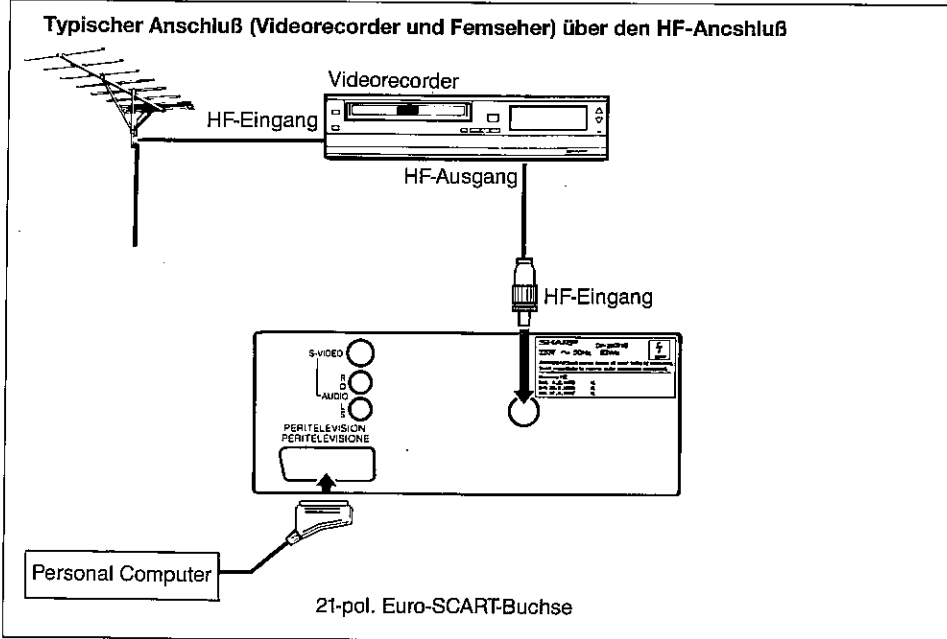
- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ton rechts Ausgang | 8. Audio-Video-Steuerung | 15. Rot Eingang |
| 2. Ton rechts Eingang | 9. Masse für Grün | 16. Rot/Grün/Blau-Steuerung |
| 3. Ton links Ausgang | 10. Nicht verwendet | 17. Masse für Video |
| 4. Gemeinsame Masse für Ton | 11. Grün Eingang | 18. Masse für Rot/Grün/Blau-Steuerung |
| 5. Masse für Blau | 12. Nicht verwendet | 19. Video-Ausgang |
| 6. Ton links Eingang | 13. Masse für Rot | 20. Video-Eingang |
| 7. Blau Eingang | 14. Nicht verwendet | 21. Steckerabschirmung |

Typischer Anschluß mit 21-pol. Euro-SCART-Buchse

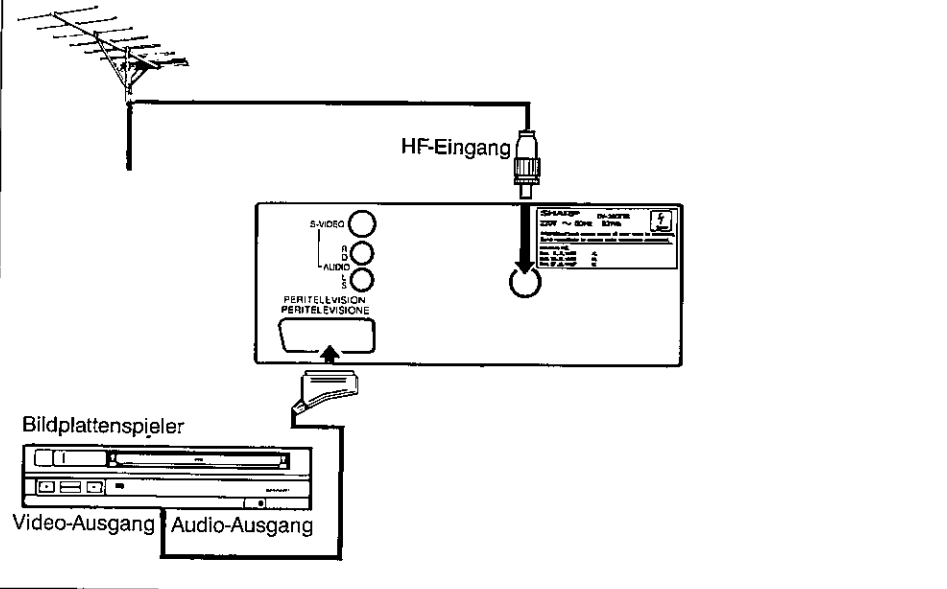


Typischer Anschluß (Videorecorder/Bildplattenspieler und Fernseher) über die 21-pol. Euro-SCART-Buchse und die 21-pol. AV-Buchse

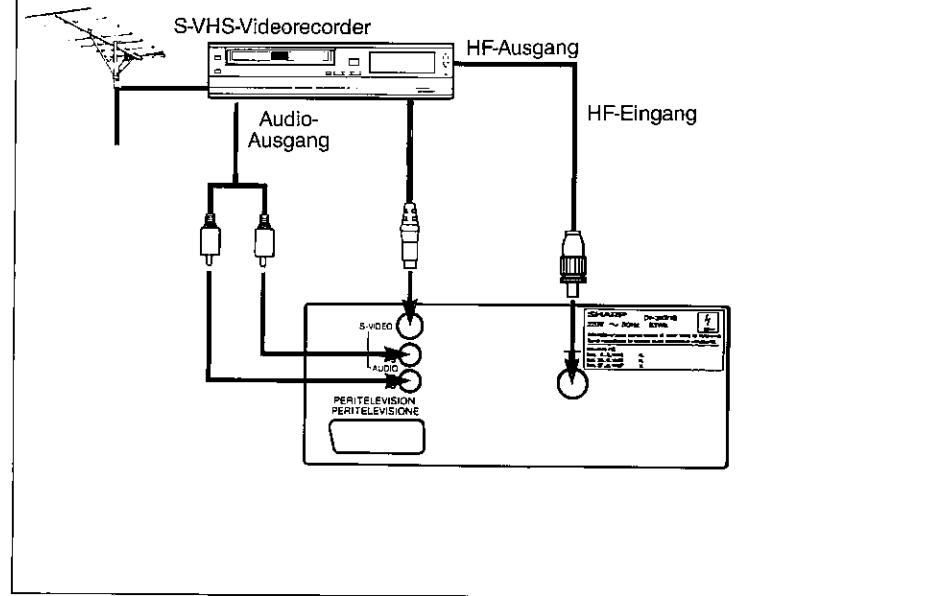
Bitte entnehmen Sie Einzelheiten der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.



Typischer Anschluß (Bildplattenspieler und Fernseher) über die 21-pol. Euro-SCART-Buchse



Typischer Anschluß (S-VHS-Videorecorder und Fernseher) über den S-Video-Anschluß



Hinweis:

Zum Betrachten eines Bildes mit höherer Qualität durch den S-VIDEO-Anschluß den S-VIDEO-Schalter mit der Fernbedienung auf die Position ON einstellen.

Hinweis:

Bei einem Mono-Audioausgangssignal mit dem Tonbetriebsart-Wahlschalter die MONO-Betriebsart wählen; der Ton wird von beiden Lautsprechern des Fernsehers wiedergegeben.

Vor Anforderung eines Kundendiensttechnikers

Die folgenden Zustände sind nicht unbedingt Anzeichen einer Betriebsstörung. Daher zunächst die nachstehend beschriebenen Überprüfungen vornehmen, bevor man sich an den Kundendienst wendet. Falls die Ursache der Störung anhand dieser Prüfanleitung nicht behoben werden kann, zieht man den Netzstecker aus der Steckdose und fordert einen Kundendiensttechniker an.

Störung		Prüfpunkte
Kein Ton, Kein Bild		<ul style="list-style-type: none"> Nachprüfen, ob der Netzstecker ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen ist.
Kein Bild		<ul style="list-style-type: none"> Nachprüfen, ob die Helligkeits-Regelung vollständig heruntergestellt wurde.
Extrem starke Bildstörung Schlechtes Bild		<ul style="list-style-type: none"> Nachprüfen, ob die Antennenzuleitung abgetrennt oder kurzgeschlossen ist.
Geisterbild		<ul style="list-style-type: none"> Das Geisterbild ist wahrscheinlich auf reflektierte Wellen zurückzuführen, die durch Berge, hohe Gebäude oder Bäume, die sich in der Nähe befinden, verursacht werden. In diesem Falle die Antenne probeweise anders ausrichten oder ihre Höhe verändern.
Fleckiges Bild		<ul style="list-style-type: none"> Nachprüfen, ob das Gerät Störspannungen empfängt, die durch Fahrzeuge, Straßenbahnen oder Neonlampen verursacht werden. Die Antenne möglichst weit von Straßen oder Neonlampen entfernt montieren.
Streifen im Bild		<ul style="list-style-type: none"> Die Streifen sind auf Störungen durch andere Sender oder sich in der Nähe befindliche Fernsehgeräte zurückzuführen. Die Störungen können bis zu einem gewissen Grad reduziert werden, wenn die Antenne anders ausgerichtet oder ihre Höhe verändert wird. (Bei Verwendung einer symmetrischen Zuleitung ist diese durch ein Koaxialkabel zu ersetzen.)

Weitere Hinweise

Ventilation

Beim Aufstellen des Fernsehgerätes darauf achten, daß die Belüftungsschlitze an Rück- und Unterseite nicht blockiert werden. Das Gerät daher nicht auf eine weiche, kissenartige Unterlage stellen. Schaumstoff- oder Plastikmatten als Unterlage vermeiden, da diese die Luftzirkulation behindern. Das obere Belüftungsgitter an der Rückseite darf nicht verdeckt werden. Ein Aufstellen des Gerätes in Heizungsnahe ist zu vermeiden.

Het instellen van de kanalen

Het aan- en uitschakelen van de netvoeding

Als de hoofdschakelaar aan de achterzijde van het toestel wordt ingedrukt dan wordt het op stand-by gezet, waarbij de standby-indikator rood oplicht. Als daarna de aan/uitschakelaar op de afstandsbediening of op het toestel (achter het deurtje) wordt ingedrukt dan zal de standby-indikator groen worden en verschijnt het beeld op het scherm.

Uitschakeltimer met blauwe achtergrond

Als er een storing optreedt dan wordt het scherm na enige seconden blauw. De uitschakeltimer is dan geactiveerd en zal de T.V. na 15 minuten automatisch op standby overschakelen.

Voordat u de kanalen instelt

Het instellen van de kanalen wordt hoofdzakelijk met de afstandsbediening verricht. Volg alle instructies op met de afstandsbediening in de hand.

Voordat u alles op het beeldscherm gaat instellen kunt u een keuze maken tussen 4 talen (Nederlands, Frans, Duits en Italiaans). Zie verder Functie-instelling op bladzijde 13.

Werkelijke kanaalnummers (normale stations - met zendmasten, of kabelstations)

Iedere televisiezender heeft haar eigen werkelijke kanaalnummer, welke door b.v. uw kabelexploitant wordt opgegeven. Door uit deze nummers te kiezen kunt u programma's opzoeken (zie het gebruik van de P/C-toets op bladzijde 8).

U kunt ook uw eigen kanaalnummer aan een werkelijk kanaal toewijzen en dit in het programmakanaal-geheugen opslaan.

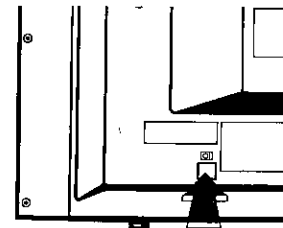
Automatische instelling van de kanalen

Dit is veruit de meest simpele manier om de kanalen in het geheugen te zetten. Hierbij kunt u automatisch alle kanalen die door u kunnen worden ontvangen achter elkaar in het geheugen zetten, en wel als volgt: Druk de preset-toets (Pr- \diamond) in en daarna de rode toets (AUTO), waarna het automatisch instellen is geactiveerd.

Opmerking:

Als de uitgezonden signalen van een zender zwak doorkomen, dan kan het voorkomen dat de automatische instelling niet naar behoren funktioneert.

Achterzijde



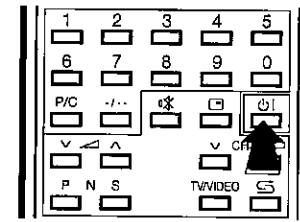
Hoofdschakelaar

Achter het deurtje



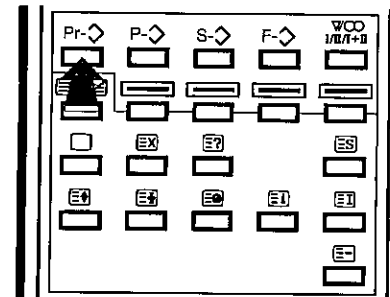
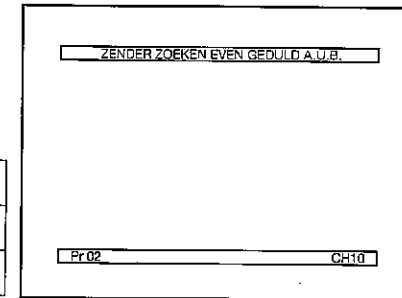
Aan/uit schakelaar

Afstandsbediening

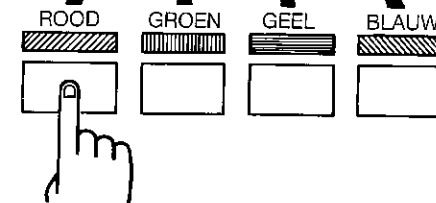
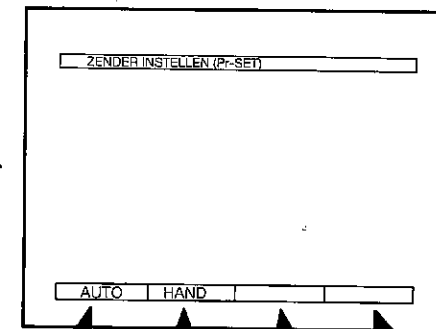


Overeenkomstig werkelyk kanaal

VHF	CH02~CH20
UHF	CH21~CH69
CATV	CC01~CC55, CH75~CH79



drukken



VHF	CH13~CH20	Beschikbaar in Italië
UHF	CC42~CC55	Beschikbaar in Nederland
CATV	CH75~CH79	Beschikbaar in Zwitserland

Handinstelling van de kanalen

1. Zet het toestel op «Pr» door de P/C-toets in te drukken.
2. Kies met de —/— toets voor een enkelcijferig of dubbelcijferig kanaalnummer.
3. Kies met de 0-9 cijfertoetsen of met de √ / ∧ -toetsen voor een programmakanaalnummer.
4. Druk de voorkeuzetoets (Pr- ↻) in.
5. Druk de groene toets in. Het kanaal is nu in het geheugen gezet.

VOORKEUZEINSTELLING MET BEHULP VAN WERKELIJKE KANAALNUMMERS

1. Maak met behulp van de P/C-toets een keuze tussen gewone werkelijke kanalen (CH) of werkelijke kabelkanalen (CC).
2. Breng het gewenste werkelijke kanaalnummer met de 0-9 cijfertoetsen in. (Alleen tweecijferige nummers, b.v. 02, 04, 11 enz.).
3. Zet het kanaal in het geheugen door de groene toets in te drukken.

VOORKEUZEINSTELLING MET BEHULP VAN DE GELE OF DE BLAUWE TOETS (FREQUENTIE-AFSTEMMEN)

1. Zoek met behulp van de gele of de blauwe toets het programmakanaal, dat u in het geheugen wilt zetten, op. (Geel is aflopend, blauw is oplopend).
2. Druk de groene toets in, waarna het kanaal in het geheugen is gezet. (Er verschijnt «IN GEHEUGEN» op het beeldscherm).

Herhaal deze procedure om andere programmakanalen in het geheugen te zetten.

VOORKEUZEINSTELLING MET BEHULP VAN WERKELIJKE KANAALNUMMERS

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)

AUTO HAND

Kiezen **MAN**

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)
Pr2 CH 10

VOLGDE MEMO - +

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)
Pr2 CC 3

VOLGDE MEMO - +

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)
Pr2 CC 3

VOLGDE MEMO - +

VOORKEUZEINSTELLING MET BEHULP VAN DE GELE OF DE BLAUWE TOETS

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)

AUTO HAND

Kiezen **MAN**

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)
Pr2 CH 10

VOLGDE MEMO - +

Om af te stemmen (+ / -) indrukken

ZENDER INSTELLEN (Pr-SET)
Pr2 CC 3

VOLGDE MEMO - +

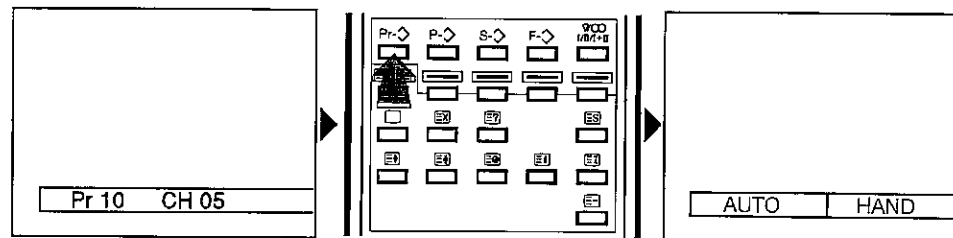
Nadat de voorkeuzeinstelling is verricht

Er zijn nog de volgende mogelijkheden voor de voorkeuzezenders:

Het overslaan van kanalen (SKIP)

Deze functie geeft u de mogelijkheid om tijdens het kanalenzoeken met de kanaalkeuzetoetsen (∇ / \wedge) een of meerdere kanalen over te slaan.

1. Kies met behulp van de 0-9 cijfertoetsen of de kanaalkeuzetoetsen het programmakanaalnummer dat u wilt overslaan.
2. Druk de voorkeuzetoets (Pr- \diamond) in.
3. Kies voor handafstemmen door de groene toets «HAND» in te drukken.
4. Druk de rode toets «VOLGDE» in.
5. Bevestig het overslaan van een kanaal door de rode toets in te drukken.
6. Zet het overslaan in het geheugen door de groene toets (MEMO) in te drukken.



Fijnafstemmen (Televisie of Videorecorder)

Als een in het geheugen gezet programma niet precies is afgestemd kunt u dit op de volgende wijze corrigeren om beter af te kunnen stemmen.

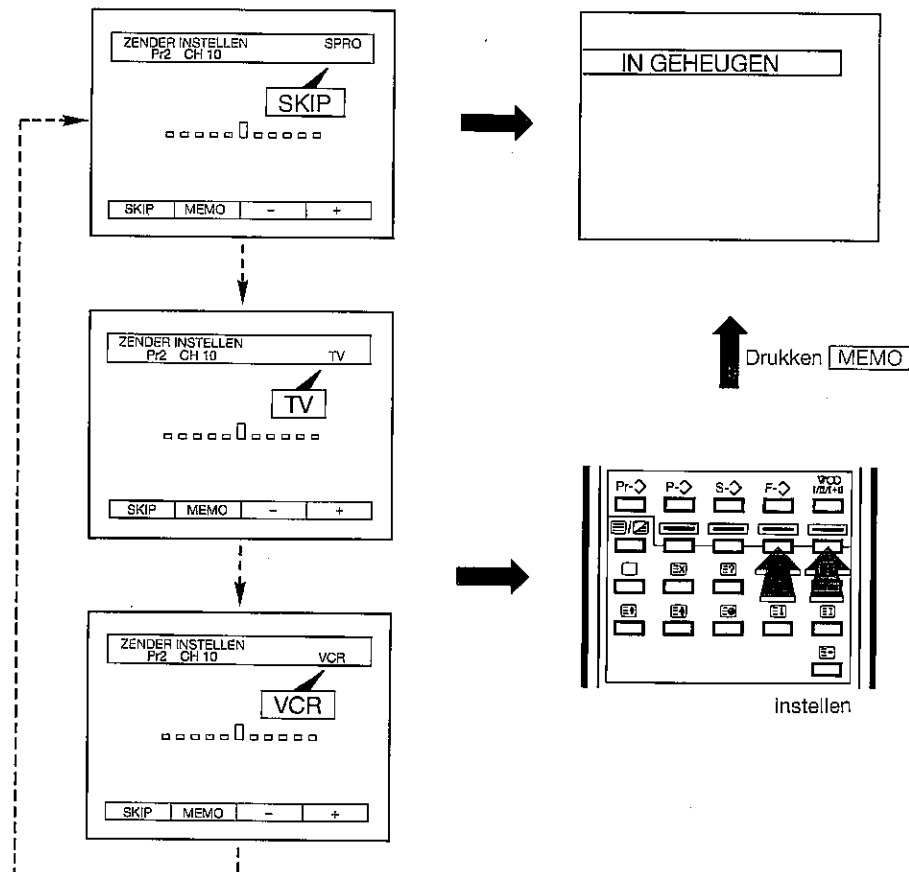
Het kan voorkomen dat het bovenste gedeelte van het beeld vervormd is tijdens de outrangst van signalen van een Videorecorder via de antenne-ingang van het televisietoestel.

In dergelijke gevallen kan deze functie de beeldkwaliteit aanzienlijk verbeteren.

Volg hiervoor eerst de bovenvermelde stappen van 1 tot 4.

4. Regel het beeld met de gele en de blauwe toets om een betere beeldkwaliteit te verkrijgen.
5. De groene toets indrukken om het in het geheugen te zetten.
6. Indien noodzakelijk deze procedure herhalen voor de andere programmakanalen.

(Iedere keer dat de rode toets (SKIP) wordt ingedrukt springt het kanaalnummer over naar het volgende nummer)



Kanaalkeuze

A Kanaalsoorttoets (P/C)

Met deze toets maakt u een keuze tussen programmakanaal (Pr), VHF/UHF, werkelijke kanaal (CH) en werkelijke kabelkanaal (CC).

B Enkel/dubbelcijferigtoets (-/-)

Met deze toets maakt u een keuze tussen enkel- en dubbelcijferige nummers.

C 0-9 cijfertoetsen

Met deze toetsen op de afstandsbediening kunt u kanalen kiezen.

D Kanaalkeuzetoetsen (∨ CH ∧)

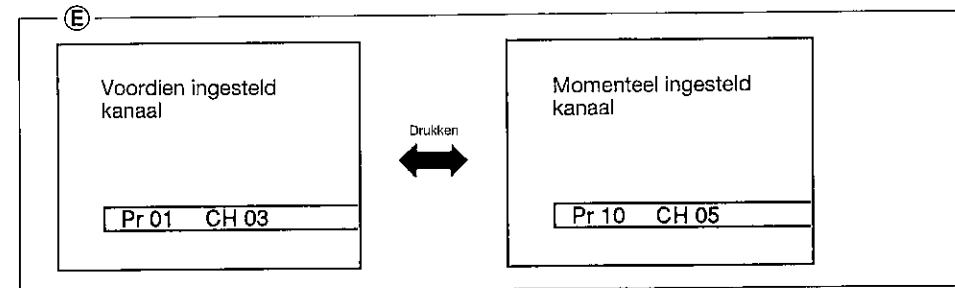
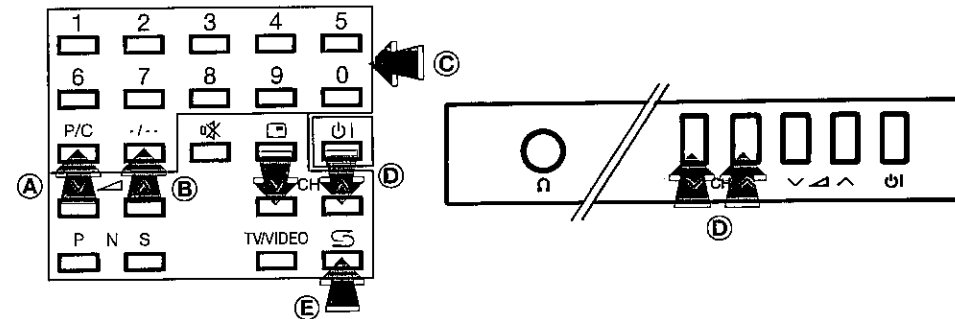
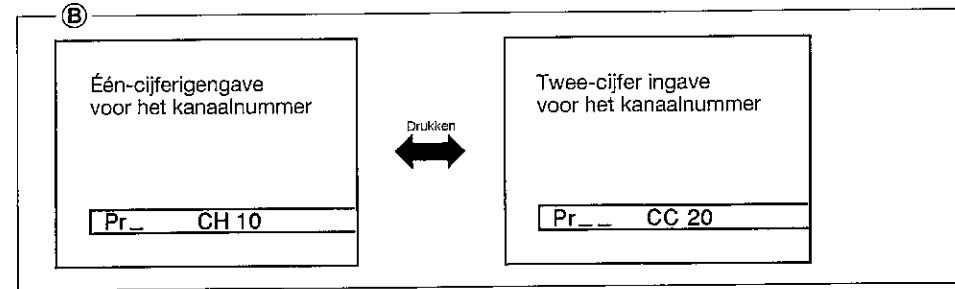
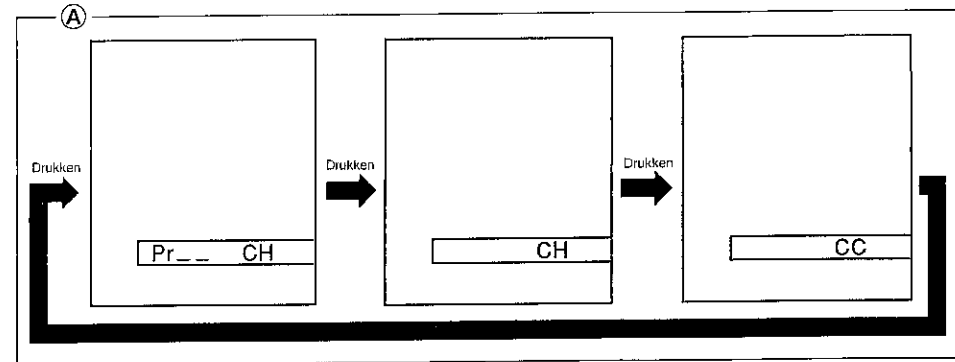
Iedere keer als er een kanaalkeuzetoets (achter het deurtje van de T.V. of op de afstandsbediening) wordt ingedrukt dan zal er een programmanummer in het beeld te zien zijn, welke als volgt oploopt of afloopt:

1 → 2 → 3 → 4 ----- 39 → 40 / 40 → 39 ----- 3 → 2 → 1

Wanneer u een van de kanaalkeuzetoetsen ingedrukt houdt dan verspringen de kanaalprogrammanummers achter elkaar met intervals van 1 seconde.

E Flashback-toets (S)

Als deze toets tijdens het kijken naar een bepaald kanaal wordt ingedrukt dan wordt automatisch overgeschakeld naar het vorige bekeken kanaal. Als u deze toets nogmaals indrukt dan wordt weer overgeschakeld naar het andere kanaal.



Beeldinstelling

Beeldinstelstand

In deze stand kan de beeldkwaliteit (beeldcontrast, beeldhelderheid, kleur, helderheid van het menu (OSD), beeldscherpte) worden ingesteld.

1. Druk de beeldinsteltoets (P- ↷) in.
2. Met de rode toets kunt u een keuze maken uit de lijst (van KONTR tot «SCHERP»).
3. Stel met behulp van de gele en de blauwe toets de beeldkwaliteit naar eigen voorkeur in.
4. Werk de andere punten op de lijst op dezelfde wijze af.
5. Zet nu alle beeldinstellingen, indien gewenst, in het geheugen door de groene toets in te drukken. Er verschijnt «IN GEHEUGEN» op het beeldscherm, ten teken dat de beeldinstellingen in het geheugen zijn gezet. Ook kunt u alle OSD-gegevens uit het beeldscherm wissen door de beeldinsteltoets nogmaals in te drukken.

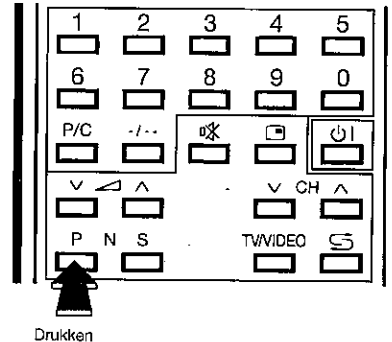
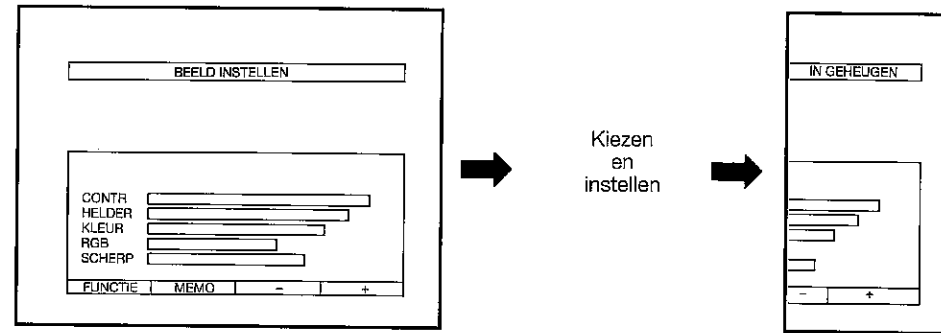
Normaalbeeldtoets (P)

Als u tussentijds de instellingen van de beeldkwaliteit heeft veranderd en u drukt daarna deze toets in, dan wordt teruggekeerd naar de oorspronkelijk in het geheugen gezette niveaus.

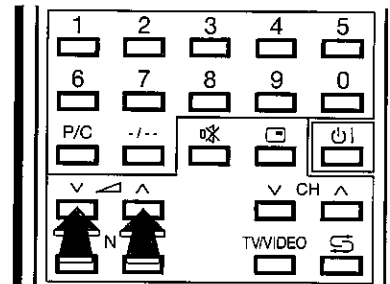
Geluidsinstelling

Geluidssterkte (volume ∇ ▽ ▲)

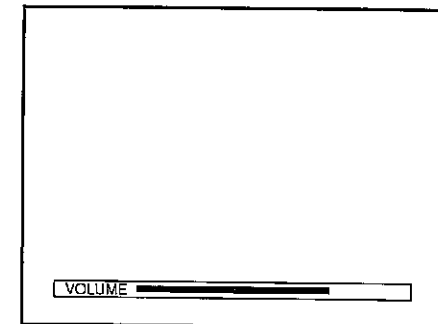
Met deze toetsen kunt u de geluidssterkte regelen. Er verschijnt een geluidssterkte-indicator op het beeldscherm.



Drukken



Drukken



Geluidsuitschakeltoets ()

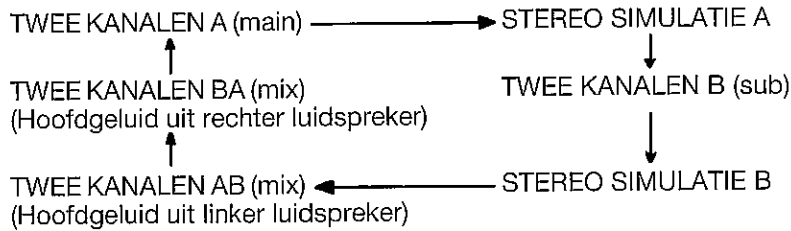
Als deze toets wordt ingedrukt dan wordt het geluid uitgeschakeld. Er verschijnt «GEL.UIT» op het beeldscherm. Door dezelfde toets nogmaals in te drukken keert het geluid weer terug.

Geluidskeuzetoets ()

Met deze toets kunt u voor monogeluid, stereogeluid of ruimtelijk stereo kiezen: Door de toets eenmaal in te drukken krijgt u mono-geluid uit de luidsprekers. Door de toets nogmaals in te drukken krijgt u ruimtelijk stereo-geluid, en na een derde keer indrukken krijgt u gewoon stereo.


Wanneer de T.V. een tweetalig programma ontvangt:

Met de geluidskeuzetoets kunt u dan kiezen voor hoofdtal (main), een nagesynchroniseerde taal (sub), of beide, of pseudo stereo. Iedere keer als de toets wordt ingedrukt dan verandert het geluid in de volgende volgorde:



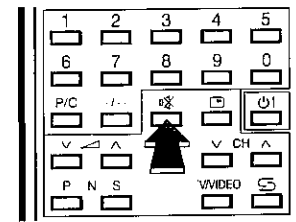
Het instellen van het geluid

De geluidskwaliteit (volume, lage tonen, hoge tonen, balans) kan als volgt worden ingesteld:

1. Druk de geluidsinsteltoets (S - ) in. De geluidskwaliteit kan nu worden ingesteld.
2. Met de rode toets kunt u een keuze uit de lijst maken (van VOLUME tot «BALANS»).
3. Stel de geluidskwaliteit met de gele en de blauwe toets naar eigen voorkeur in.
4. Herhaal handelingen 2 en 3 voor het instellen van de andere regels.
5. Nadat u alle gewenste instellingen heeft verricht kunt u deze in het geheugen zetten door de groene toets (MEMO) in te drukken. Er verschijnt «IN GEHEUGEN» op het beeldscherm. U kunt ook alle gegevens van het scherm wissen door de geluidsinsteltoets nogmaals in te drukken.

Normaalgeluidtoets (S)

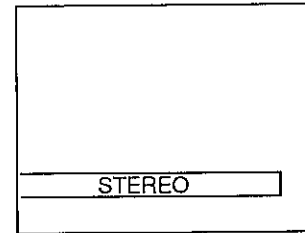
Als u tussentijds de instellingen van de geluidskwaliteit heeft veranderd en u drukt daarna deze toets in, dan wordt teruggekeerd naar de oorspronkelijk in het geheugen gezette niveaus.



Drukken



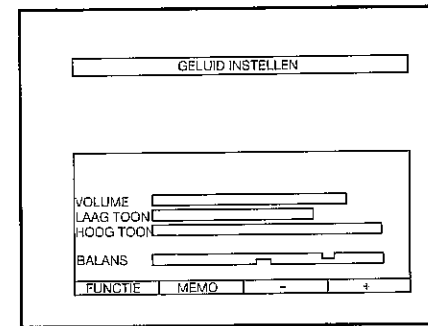
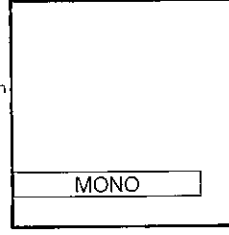
STEREO PROGRAMMA:



Drukken



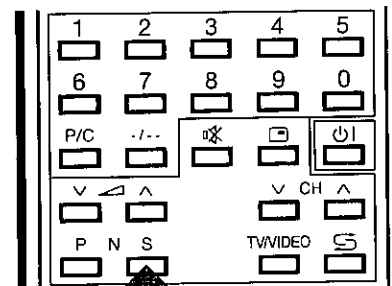
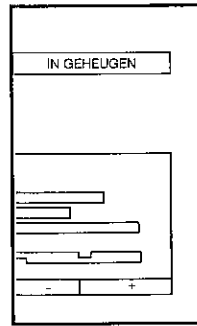
Drukken



→

Kiezen en instellen

→



Drukken

ANDERE MOGELIJKHEDEN

Functieinstelling

Met de funktieinsteltoets kunt u de uitschakeltimer instellen en een taal voor OSD kiezen.

Uitschakeltimer

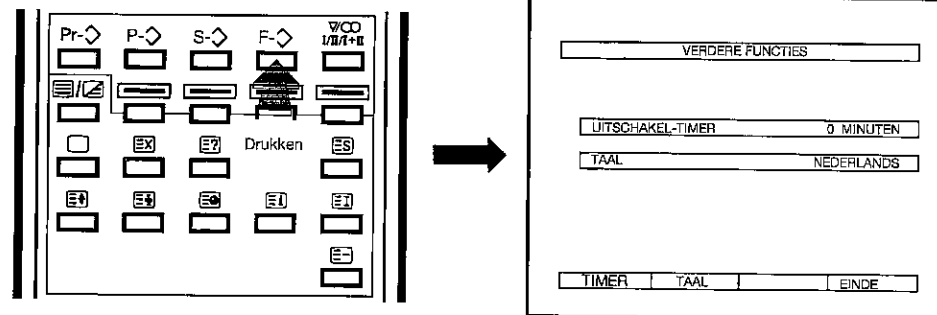
De uitschakeltimer schakelt de T.V. na een vooraf ingestelde tijd automatisch op standby (30, 60, 90 en 120 minuten).

1. Druk de F-◇ toets in.
2. Kies de gewenste uitschakelperiode op het display. Na iedere keer indrukken van de rode toets (TIMER) verandert de uitschakelperiode op het display.
3. Druk de blauwe toets in als u uit de funktieinstelling wilt.

Taalkeuze

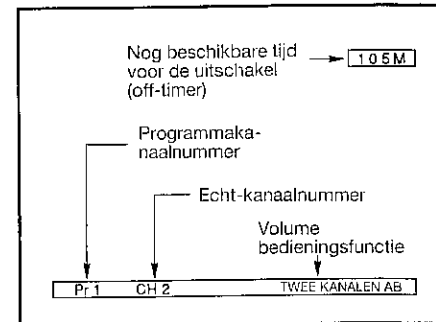
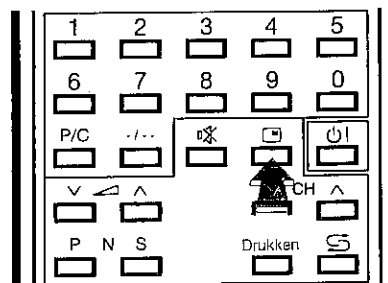
U kunt kiezen tussen Engels, Duits, Frans of Italiaans als te gebruiken taal op het beeldscherm.

1. Druk de F-◇ toets in.
2. Kies met de groene toets een door u gewenste taal.
3. Druk de blauwe toets in als u uit de funktieinstelling wilt.



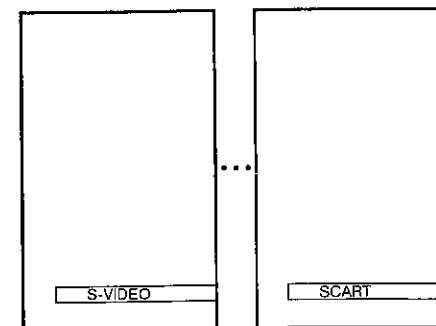
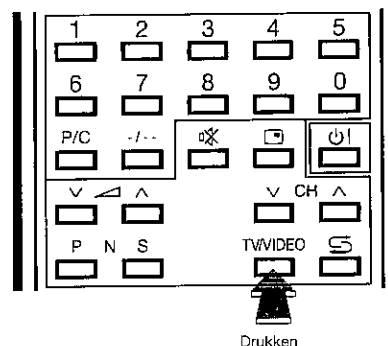
Kanaalproeptoets ()

Door deze toets in te drukken worden alle gegevens over het kanaal waarnaar u op dat moment kijkt op het beeldscherm geprojecteerd, zoals het kanaal-nummer en de geluidsstand. Ook de resterende tijd van de uitschakeltimer indien u deze heeft ingesteld. Door de kanaalproeptoets nogmaals in te drukken verdwijnen deze gegevens van het scherm. Als de overspringfunctie (skip) voor het betreffende kanaal is ingesteld dan wordt het programmanummer in rood aangegeven.



TV/Video keuzeschakelaar

Met deze schakelaar schakelt u over van gewone T.V.-programma's naar signalen van een gewone video recorder, aangesloten op de 21-polige Euro-SCART, of naar signalen van een Super-videorecorder, aangesloten op de S-VIDEO ingang. Er wordt na iedere keer indrukken van de TV/Video keuzeschakelaar in de volgende volgorde overgeschakeld:



- Gewone TV-programma's (signalen via gewone antenne-ingang)
- ↓
- SCART (signalen via de 21-polige Euro SCART)
- ↓
- S-VIDEO (signalen via de S-VIDEO aansluiting)

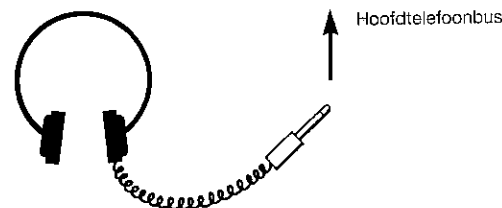
Tijdtoets ()

Als u deze toets indrukt dan verschijnt de juiste tijd op het beeldscherm. Dit kan alleen als het station waarop u bent afgestemd een teletekstsignaal uitzendt.

Hoofdtelefoonaansluiting

Zet het geluidsvolume eerst zacht voordat u een hoofdtelefoon op de T.V. gaat aansluiten. (Steek geheel in aansluitbus). Is een hoofdtelefoon aangesloten dan zal er geen geluid door de luidsprekers van de T.V. meer hoorbaar zijn.




Achter het deurtje



Wat is teletekst?

Teletekst is een informatieservice, georganiseerd als een tijdschrift, welke wordt verleend door T. V.-stations ter aanvulling van gewone T.V.-uitzendingen. Uw T.V. ontvangt speciale Teletekst-signalen, uitgezonden door een T.V.-station, verwerkt de informatie en vertoont deze grafisch op het beeldscherm. Nieuws, het weer, sportinformatie, beursberichten, T.V.-programma's en ondertiteling voor gehoorgestoorden, dit is een greep uit de vele berichtgevingen via Teletekst. Teletekst is georganiseerd als een tijdschrift: door middel van pagina's en subpagina's. Een sub-pagina is een serie pagina's. Teletekst kan worden opgeroepen met de afstandsbediening. Zie verder de juiste omschrijvingen van de toetsen voor de Teletekstkfuncties.

Hoe werkt het?

Kies het T.V.-station dat het teletekstprogramma, dat u zou willen zien, uitzendt. Druk daarna de TEXT/MIX-toets ( / ) in. (Om over te schakelen op de gewone T.V.-uitzending dient u de beeldtoets () in te drukken). Kies met de 0-9 cijfer-toetsen het gewenste paginanummer. (Ook kunt u gebruik maken van de $\sqrt{\quad}$ / \wedge toetsen).

Hoe werkt het paginageheugen?

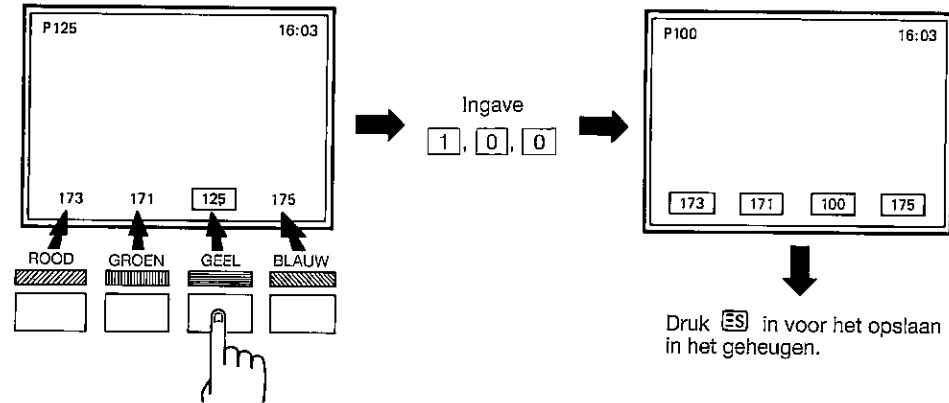
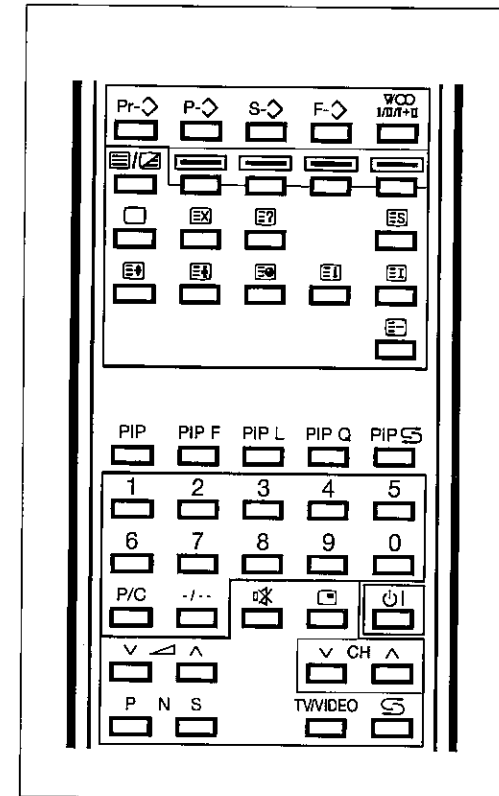
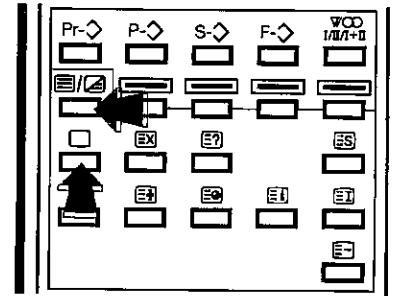
Uw T.V.-toestel heeft een geheugen voor 64 paginanummers om snel de gewenste informatie op te kunnen zoeken.

In programmaposities 1 t/m 15 kunnen in iedere positie 4 paginanummers worden opgeslagen; een totaal van 60 pagina's.

In programmaposities 16 t/m 40 kunnen slechts een programma met 4 paginanummers worden opgeslagen. Als u probeert meer dan 4 paginanummers in een programmapositie tussen 16 en 40 op te slaan, dan zullen de vooraf opgeslagen paginanummers worden gewist.

Kies het programmakanaalnummer waarin u de teletekstpaganummers wilt opslaan.

1. Druk de TEXT/MIX-toets in.
2. Druk een gekleurde toets, overeenkomstig met de gekleurde kadertjes op het beeldscherm, in.
3. Breng met behulp van de 0-9 cijfer-toetsen of de kanaalkeuzetoetsen het paginanummer in (3 cijfers).
4. Herhaal handelingen 2 en 3 tot de nummers van de gewenste pagina's zijn ingebracht.
5. Zet, indien gewenst, de paginanummers in het geheugen door de opslagtoets in te drukken. De gekleurde kadertjes veranderen in wit.
6. Druk de beeldtoets in als u uit het teletekst wilt.



Opmerking: Indien een in de kadertjes afgebeeld pagina nummer niet wordt uitgezonden, knippert het nummer.

Snelle paginakeuze

Kies het gewenste programmakanaal.

Druk de TEXT/MIX toets in.

Als u een paginanummer dat in de gekleurde kadertjes staat geprojecteerd wilt oproepen hoeft u alleen maar de corresponderende gekleurde toets in te drukken.

0-9 cijfertoetsen

Hiermee kunt u gewenste paginanummers intoetsen (kies b.v. 100: druk 1, 0, 0 in).

Paginakeuzetoetsen (\vee CH \wedge)

U kunt met deze toetsen achtereen door de pagina'sbladeren. (Met de kanaalkeuzetoetsen op TV)

Zoektoets

Na iedere keer indrukken van deze toets wordt er een teletekstpagina in een willekeurige volgorde getoond.

Andere mogelijkheden

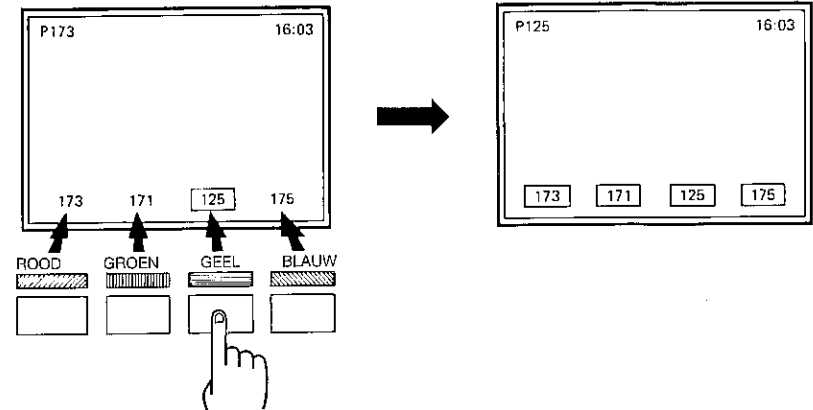
TEXT/MIX-TOETS (\vee / \wedge)

Tijdens het bekijken van een T.V.-programma: Met deze toets schakelt u over op teletekst.

De T.V. staat op teletekst: Na het indrukken van deze toets wordt een teletekstpagina over een T.V.-beeld geprojecteerd. Druk de toets nogmaals in om terug te keren naar het normale teletekstbeeld.

Boven/onder/volledig-toets

Hiermee kunt u de bovenste of de onderste helft van een teletekst-pagina vergroot op het beeldscherm weergeven.



Vasthoudtoets (Hold)

Met behulp van deze toets kan een teletekspagina worden vastgehouden. Druk hem nogmaals in om dit op te heffen.

Oproeptoets voor antwoorden (reveal)

U kunt met deze toets b.v. antwoorden op kwisvragen, gesteld in een teletekspagina, oproepen.

Tijdtoets (time)

Door deze toets in te drukken kunt u de juiste tijd oproepen. Deze verschijnt rechts bovenin het beeldscherm.

Opheftoets (Cancel)

Hiermee schakelt u over van teletekst naar gewone T.V.-beelden. Er wordt hierbij niet van T.V.-kanaal veranderd. Er verschijnt een paginanummer op het beeldscherm tot het nieuwe beeld wordt ontvangen. Na de overschakeling van beeld zal het teletekspagina-nummer of subpaginanummer linksboven in het beeld te zien zijn.

Neutraaltoets (Reset)

Deze toets funktioneert op dezelfde wijze als het achter elkaar indrukken van de Index- en de Opheftoets.

Indextoets

Gebruik deze toets om de paginanummers die u met behulp van de Storetoets heeft opgeslagen op te roepen. Na het indrukken van deze toets zullen 4 opgeslagen paginanummers in de gekleurde kadertjes onderin het beeld te zien zijn. Het beeldscherm toont de teletekspagina van het paginanummer welke in het rode kadertje staat.

Bediening van de videorecorder

Met de bij deze T.V. geleverde afstandsbediening kan ook de video-recorder worden bediend.

Kanaalkeuzetoetsen (√ / ∧)

Deze toetsen dienen om van kanaal te veranderen en om de tijdklok in te stellen.

Afspeltoets ▶

Druk deze toets in als u wilt afspelen.

Opneemtoets ●

Druk deze toets in als u wilt opnemen. Als de videocassette tegen opnemen is beschermd dan wordt deze uitgeworpen.

Toetsen voor het snel vooruitspoelen/snel vooruitspoelen met beeld (▶▶), terugspoelen/terugspoelen met beeld (◀◀)

De functie voor beide toetsen is:

Als tijdens het afspelen van een videoband deze toetsen worden ingedrukt dan zal de band met hoge snelheid vooruit of achteruit worden gespeeld.

Pauze/stilstaandbeeld-toets (▶◀)

Door deze toets in te drukken kunt u tijdens het opnemen of afspelen de band tijdelijk stopzetten. Druk deze toets nogmaals in om de band weer te starten. U kunt tijdens het afspelen het beeld «bevrozen» door deze toets in te drukken.

Opmerking:

De pauze/stilstaandbeeld-functie wordt na 5 seconden automatisch opgeheven teneinde schade aan de videoband te voorkomen.

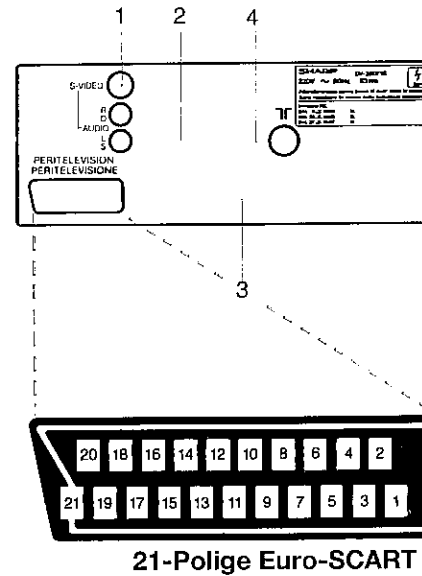
Stoptoets (■)

Met deze toets kunt u het opnemen of afspelen stopzetten.

Aan/uittoets videorecorder (⏻)

Schakel hiermee uw toestel aan en uit.

Voor verdere bedieningsgegevens verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder.

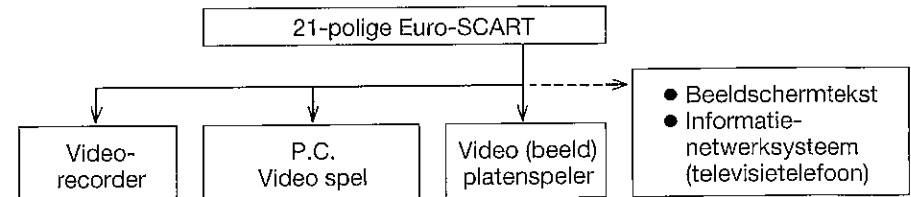


1. Aansluiting voor super-video
2. Audio-ingang
3. 21-Polige Euro-SCART
4. Antenne-aansluiting

Er kunnen diverse audio- en video-apparaten op de 21-polige Euro-SCART worden aangesloten. U kunt zich bijvoorbeeld uitstekend vermaken met magnifieke beelden van een videorecorder en de dynamische stereogeluiden van een Hifi-stereo installatie. Kortom, dit is nu een voorbeeld van een geïntegreerd audio/video-systeem.

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Audio-uitgang rechts | 8. Audio-video regeling | 15. Rode ingang |
| 2. Audio-ingang rechts | 9. Aarde voor groen | 16. Rood/groen/blauw-regeling |
| 3. Audio-uitgang links | 10. Niet in gebruik | 17. Aarde voor video |
| 4. Alg.aarde voor audio | 11. Groene ingang | 18. Aarde voor R.G.B.-regeling |
| 5. Aarde voor blauw | 12. Niet in gebruik | 19. Video-uitgang |
| 6. Audio-ingang links | 13. Aarde voor rood | 20. Video-ingang |
| 7. Blauwe ingang | 14. Niet in gebruik | 21. Steker-afscherming |

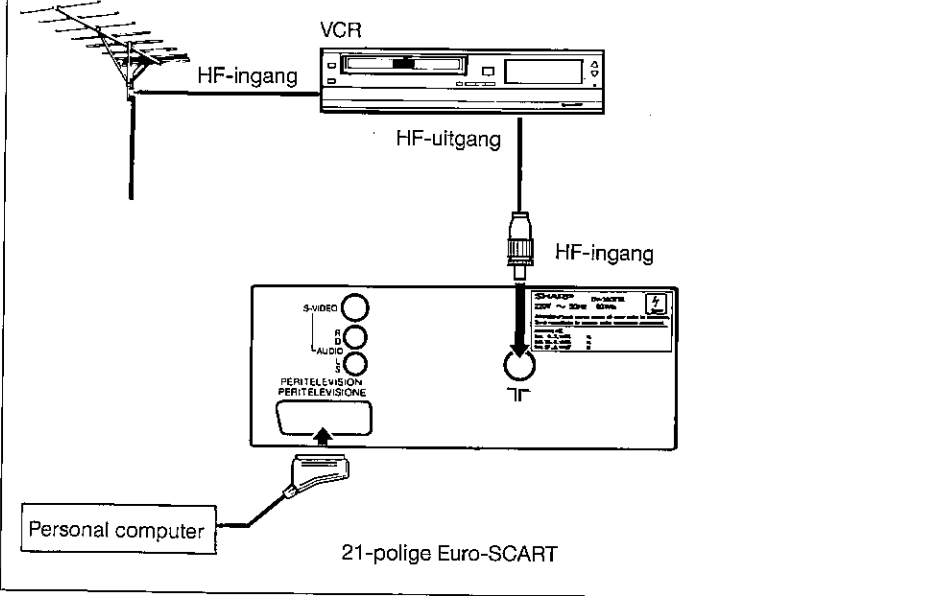
Speciale aansluitingen via 21-polige Euro-SCART



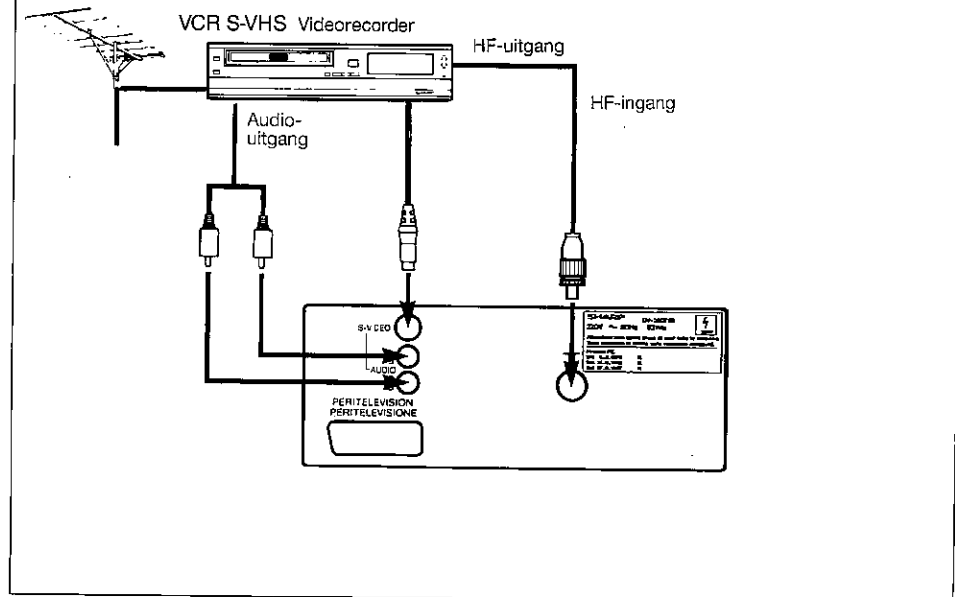
Bijzondere aansluitingen (videorecorder/beeldplaten-speler/T.V.) via de 21-polige Euro-SCART

Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder.

Typische aansluiting (videorecorder en televisie) via de HF-aansluiting



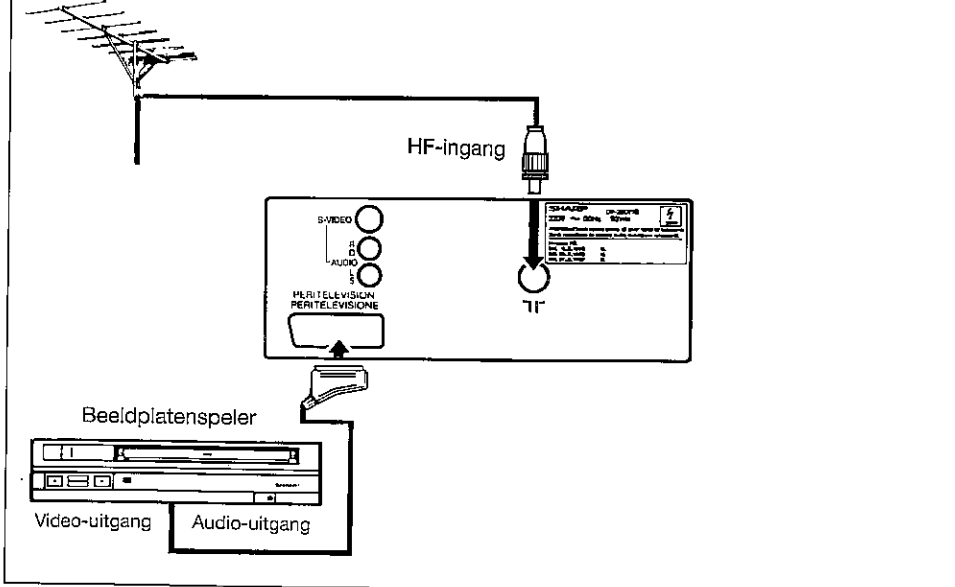
Typische aansluiting (S-VHS-videorecorder en televisie) via de S-Video aansluiting



Opmerking:

Zet na aansluiting van een Super VHS-recorder of camcorder de TV/VIDEO-schakelaar op S-VIDEO.

Typische aansluiting (beeldplaten-speler en televisie) via de 21-polige Euro-SCART bus









Opmerking:

Als het uitgangssignaal mono is, kies dan met de geluidskeuzetoets voor MONO, waarna het geluid uit beide luidsprekers van de T.V. hoorbaar zal zijn.

Voordat u de hulp van een technicus inroept

De volgende problemen behoeven niet het gevolg te zijn van een defect aan uw T.V. Verricht daarom eerst de volgende controles voordat u Uw T.V. ter reparatie aanbiedt. Mocht het probleem niet met behulp van de onderstaande oplossingen worden verholpen dan raden wij u aan om de T.V. los te koppelen van het lichtnet en professionele hulp in te schakelen.

Probleem		Kontrole
Geen geluid Geen beeld		•Controleer of de steker goed in de wandkontakt-doois is gestoken
Geen beeld		•Controleer of de helderheid niet geheel is weggedraaid.
Slecht beeld met veel storingen		•Controleer of de antennekabel niet los is, of losse kontakten heeft.
Dubbel beeld		•Dit kan het gevolg zijn van weerkaatsing van het T.V.-signaal van bergen, hoge gebouwen of hoge bomen in de omgeving. Probeer de richting of de hoogte van de antenne te wijzigen.
Gespikkeld beeld		•Dit kan worden veroorzaakt door auto's, trams of neonlampen. Plaats uw antenne zover mogelijk van wegen of neonlampen verwijderd.
Gestreept beeld		•Strepen in het beeld kunnen worden veroorzaakt door andere stations of andere in de naaste omgeving geplaatste T.V.-toestellen. Dit kan in sommige gevallen worden verholpen door de richting of de hoogte van de antenne te wijzigen.

Nog een raadgeving

Zorg ervoor dat na het installeren van uw toestel de ventilatie-openingen aan de onder- en achterzijde niet worden geblokkeerd. Zet het toestel niet op een kussen, op een schuimrubber- of een schuimplastic mat, of enig ander soortgelijk materiaal dat de ventilatieopeningen kan blokkeren. Ook de bovenzijde mag niet worden bedekt. Plaats het toestel niet tegen een verwarmingsradiator of een andere verwarming.

Réglage des canaux

Interrupteur d'alimentation arrêt/marche

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est enfoncé, votre téléviseur entre en mode d'attente et le témoin d'alimentation s'allume en rouge.

Appuyez sur la touche de mise en service et d'arrêt du mode d'attente (située derrière le volet ou sur la télécommande) lorsque le téléviseur est encore dans ce mode. Le témoin d'alimentation passe du rouge au vert et l'image apparaît sur l'écran.

Minuterie de déblocage de l'écran bleu

En cas de parasites pendant les modes téléviseur ou magnétoscope, l'écran devient bleu. Une minuterie de déblocage de l'écran bleu est alors engagée qui fait automatiquement passer le téléviseur en mode d'attente en 15 minutes.

Avant le réglage

Le réglage des canaux est généralement effectué à l'aide de la télécommande. Veuillez suivre les instructions en conservant la télécommande dans la main. Ce téléviseur est pourvu de menus en langues différents (anglais, français, allemand, italien, espagnol) de façon à ce que vous puissiez sélectionner la langue de votre choix.

Voir Réglage des fonctions en page 55.

Numéro de canal réel (Programmes télévisés terrestres ou par câble)

Des numéros des canaux (numéros des canaux réels) sont attribués aux stations de télévision. Vous pourrez regarder les programmes en sélectionnant leur numéro réel (reportez-vous au fonctionnement de la touche P/C en page 50) ou attribuer votre propre numéro à un canal réel et le mémoriser dans la mémoire des canaux de programme.

Préréglage automatique des canaux

Cette fonction vous évite la fastidieuse procédure de préréglage des canaux. Vous n'avez qu'à vous conformer aux instructions données ci-dessous pour mémoriser tous les canaux à l'antenne et les canaux de câble réels dans les mémoire des canaux de programme.

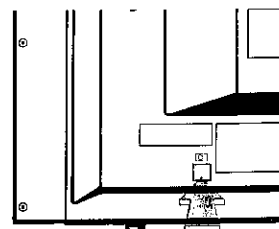
Appuyez sur la touche préréglée (Pr-↔) et ensuite sur la touche rouge (AUTO) pour actionner le préréglage automatique.

Remarque:

Si les signaux de l'émission sont trop faibles, cette fonction risque de ne pas fonctionner normalement.

VHF	CH13~CH20	Canaux reçus en Italie
UHF	CC42~CC55	Canaux reçus aux Pays-Bas
CATV	CH75~CH79	Canaux reçus en Suisse

Arrière du téléviseur

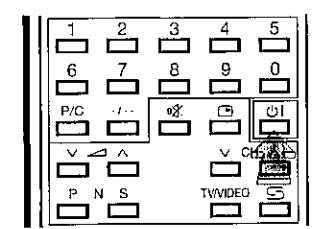


Interrupteur principal d'alimentation

Derrière le volet



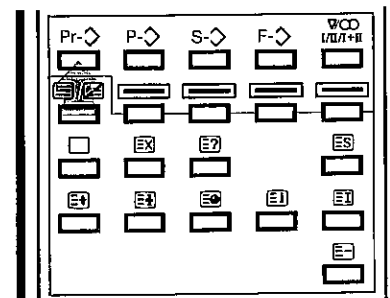
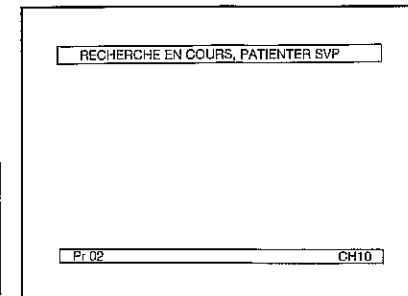
Télécommande



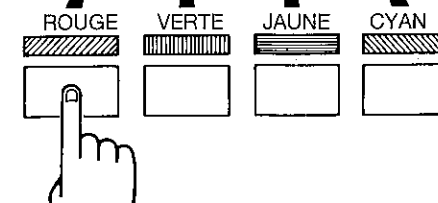
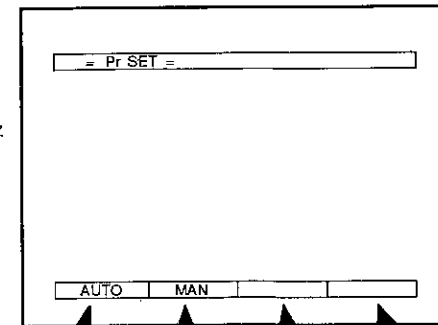
Touche d'attente

Correspondance du canal réel

VHF	CH02~CH20
UHF	CH21~CH69
CATV	CC01~CC55, CH75~CH79



Appuyez



Préréglage manuel des canaux

1. Appuyez sur P/C pour sélectionner le mode "Pr".
2. Appuyez sur --/-- pour sélectionner la simple/double entrée en fonction du canal de programme que vous désirez préréglé.
3. Sélectionnez le numéro de canal de programme à l'aide des touches numériques 0 à 9 ou des touches ∇/\wedge .
4. Appuyez sur la touche préréglée (Pr- \triangleright).
5. Appuyez sur la touche verte (MAN) pour entrer le mode de préréglage de canal manuel.
Suivre la procédure on les instructions ci-dessous.

Préréglage à l'aide des numéros de canal réels

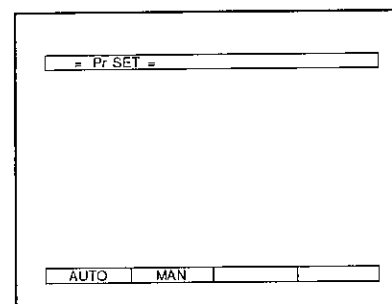
1. Positionner l'a touche P/C sur CH (canal réel terrestre ou sur CC canal réel par câble).
2. Entrez le numéro de canal réel que vous désirez mémoriser à l'aide des touches numériques 0 à 9. (Entrée à deux chiffres seulement).
3. Appuyez sur la touche verte pour mémoriser le canal.

Préréglage à l'aide de l'accord de fréquence

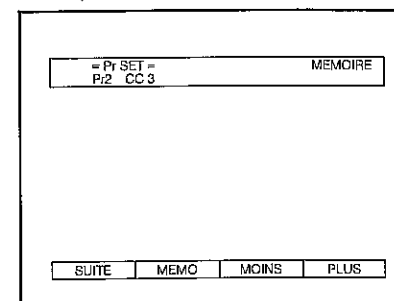
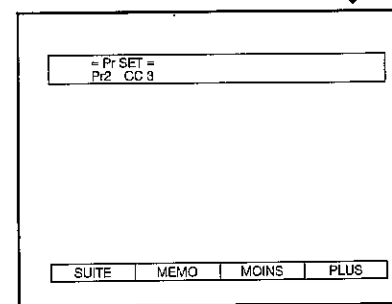
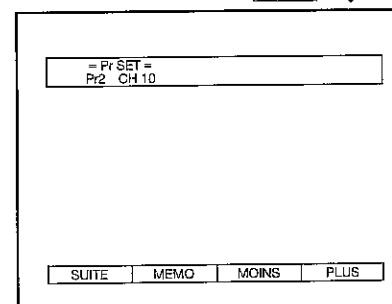
1. Accordez le canal de programme que vous désirez mémoriser à l'aide des touches jaune (-) et cyan (+).
2. Appuyez sur la touche verte (MEMO) pour compléter le préréglage. (Le terme "MEMOIRE" apparaît à l'écran)

Répétez la procédure ci-dessus pour le préréglage d'autres canaux de programme.

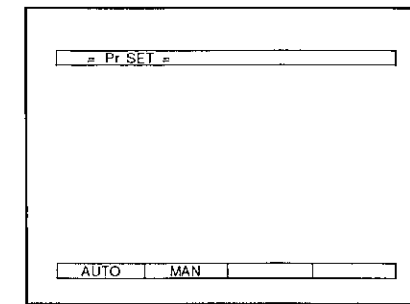
PRÉRÉGLAGE A L'AIDE DES NUMÉROS DE CANAUX RÉELS



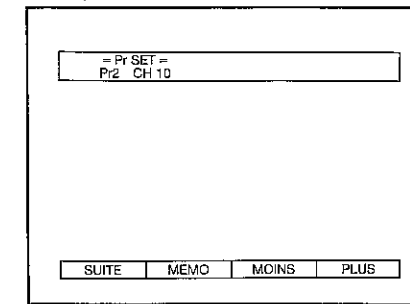
Sélectionnez **MAN**



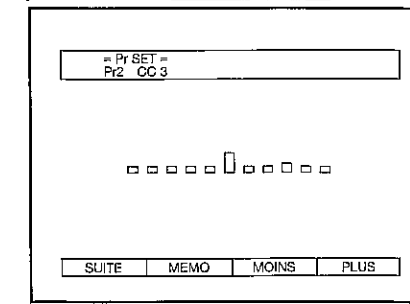
PRÉRÉGLAGE A L'AIDE DE L'ACCORD DE FRÉQUENCE



Sélectionnez **MAN**



Appuyez sur **MOINS**/**PLUS** pour accorde



Quand le préréglage est terminé

Les fonctions suivantes sont disponibles pour les canaux préréglés.

Saut des canaux (SAUT)

Cette fonction vous permet de sauter les canaux que vous ne voulez pas regarder lorsque vous utilisez les sélecteurs de canaux (∇ / \blacktriangle).

1. Sélectionnez le numéro de canal de programme que vous désirez sauter et accédez à l'aide des touches numériques 0 à 9 ou des sélecteurs de canaux (∇ / \blacktriangle).
2. Appuyez sur la touche de préréglage (Pr- \blacktriangleright).
3. Appuyez sur la touche verte (MAN) pour sélectionner le mode manuel.
4. Appuyez sur la touche rouge (SUITE) pour sélectionner le mode de préréglage.
5. Appuyez sur la touche rouge pour régler le saut.
6. Appuyez sur la touche verte après avoir changé le mode pour réinitialiser le saut.

Accord fin (Téléviseur ou Magnétoscope)

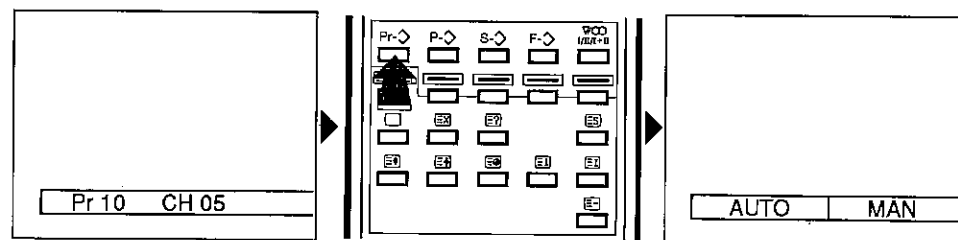
Lorsqu'un canal de programme préréglé n'est pas accordé avec précision, vous pouvez obtenir l'accord fin du canal dans ce mode.

Dans certains cas, la partie supérieure de l'image est déformée lors de la réception de signaux d'un magnétoscope par la borne RF du téléviseur. Cette fonction permet d'améliorer la qualité de l'image dans ce cas.

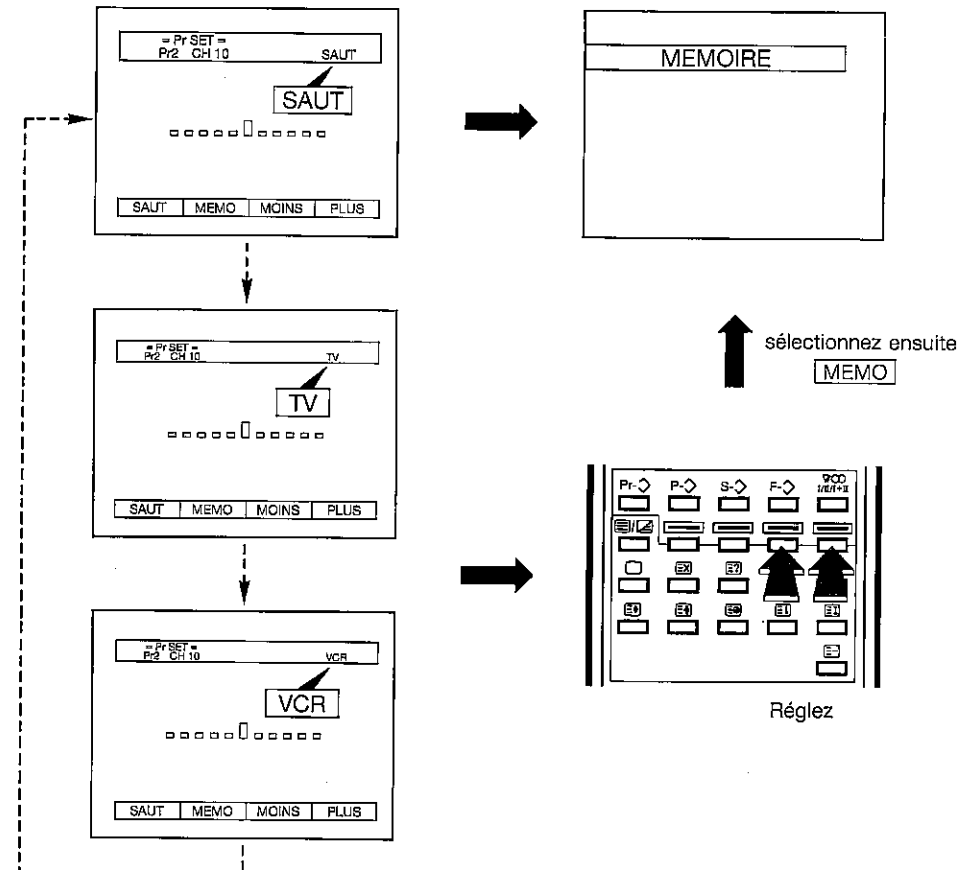
Pour obtenir une meilleure qualité de l'image, réglez l'image à l'aide des touches jaune (MOINS) et cyan (PLUS).

Appuyez sur la touche verte pour mémoriser.

Répétez la procédure ci-dessus pour les autres canaux de programme, si nécessaire.



(A chaque pression sur la touche rouge (SAUT), le numéro de canal change dans un ordre séquentiel.)



Mode télévision

Sélection des canaux

A Sélecteur de mode de canal (P/C)

Cette touche permet de changer le mode de canal entre les canaux des programmes (Pr), les canaux réels (CH) et la télévision par câble (CC).

B Sélecteur simple/double entrée (-/--)

Cette touche permet la sélection entre les entrées de numéro à un ou à deux chiffres.

C Touches numériques 0 à 9

Vous pouvez sélectionner les canaux en appuyant sur les touches numériques de 0 à 9 sur la télécommande.

(L'entrée à un chiffre et celle à deux chiffres sont disponibles: se référer au sélecteur simple/double entrée).

D Touches de sélection des canaux (V CH ^)

A chaque pression sur une touche de sélection des canaux (V / ^) (derrière le volet ou sur la télécommande), le numéro de programme du canal est affiché et diminue ou augmente de la manière suivante

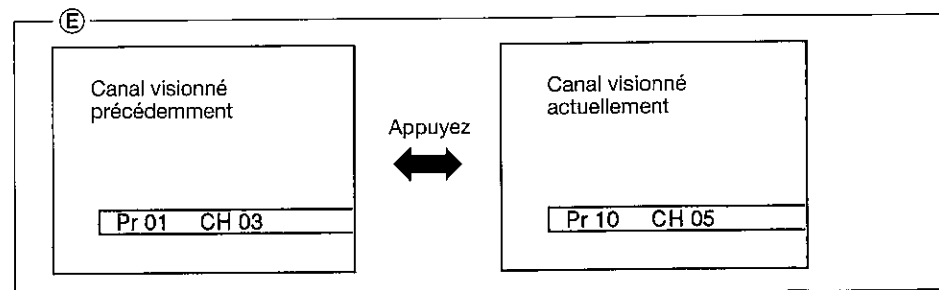
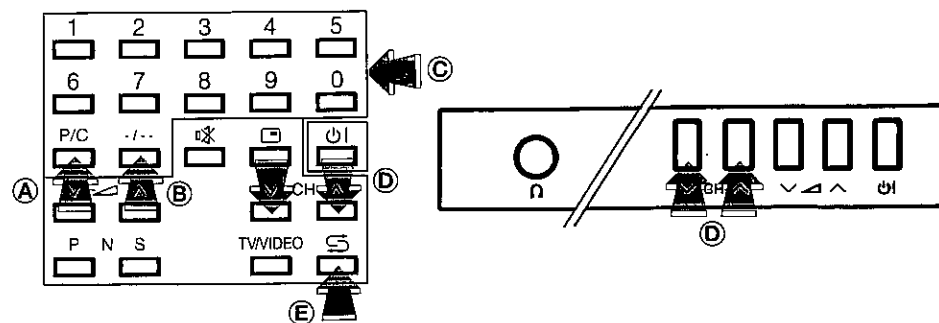
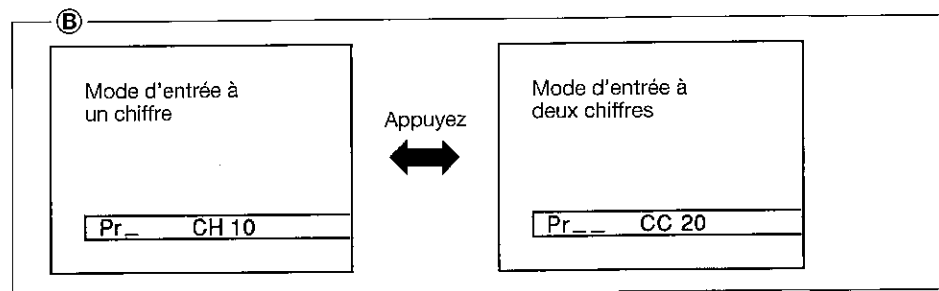
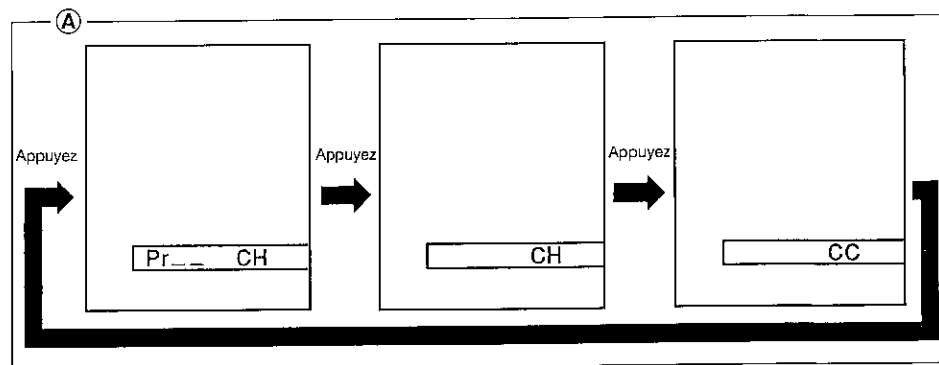


Lorsque l'une des touches de sélection des canaux est enfoncée, les numéros de programme changent dans un ordre séquentiel à des intervalles d'une seconde.

E Touche retour arrière (↵)

Appuyez sur cette touche pour passer du canal accordé actuellement au canal accordé précédemment.

Appuyez de nouveau pour revenir au canal accordé actuellement. Cette fonction est disponible uniquement en mode de sélection de canal de programme.

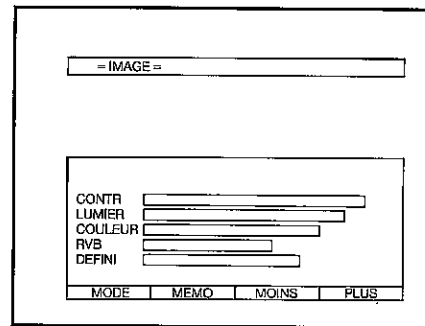


Réglage de l'image

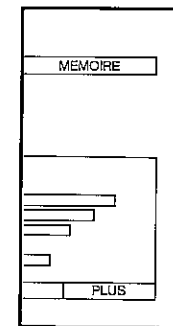
Mode de réglage de l'image

La qualité de l'image (contraste de l'image, luminosité de l'image, couleur de l'image, luminosité du menu, teinte de l'image) est réglable dans ce mode.

1. Appuyez sur la touche de réglage de l'image (P- >).
2. Appuyez sur la touche rouge (MODE) pour sélectionner un paramètre de la liste (CONTR à DEFINI).
3. Régler la qualité de l'image à votre goût à l'aide des touches jaune (MOINS) et cyan (PLUS).
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les autres paramètres.
5. Appuyez sur la touche verte (MEMO) pour mémoriser les modifications, si nécessaire. Le terme "MEMOIRE" apparaît à l'écran. Vous pouvez également effacer l'affichage sur écran en appuyant de nouveau sur la touche de réglage de l'image.

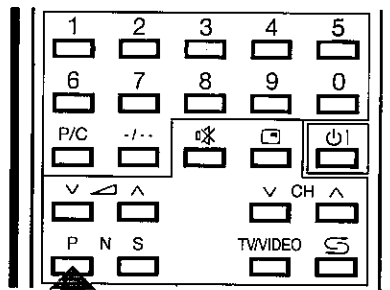


→ Sélectionnez et réglez →



Touche d'image normale (P)

Appuyez sur la touche pour réinitialiser les paramètres de l'image aux niveaux mémorisés.

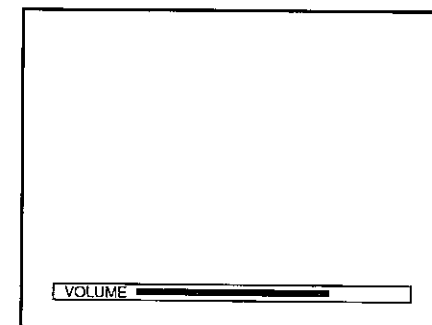
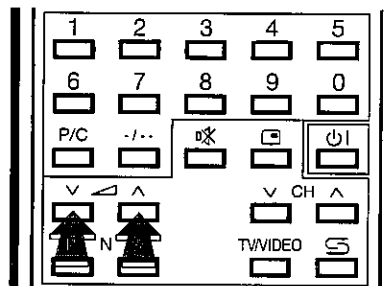


Appuyez

Réglage du son

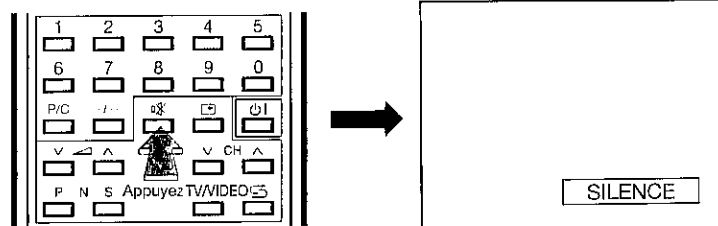
Volume sonore (V ∇ / \wedge)

Ajustez le volume sonore à l'aide des touches ∇ / \wedge . Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore. Un indicateur de niveau sonore apparaît à l'écran.



Touche de sourdine (🔇)

Appuyez sur cette touche pour interrompre le son. Le terme "SILENCE" apparaît à l'écran. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le son.



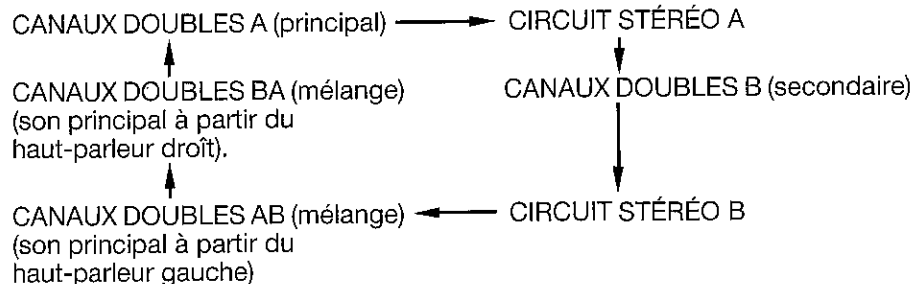
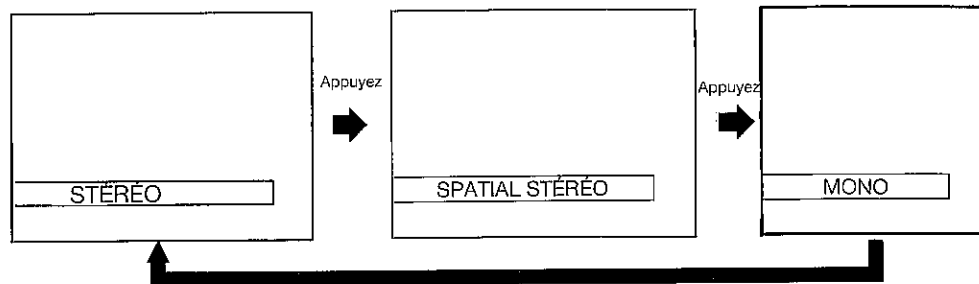
Sélecteur de mode sonore (🔊)

Lorsque le téléviseur reçoit un programme stéréophonique SPATIAL STÉRÉO. Ce sélecteur vous permet de choisir un son monaural (le même son est entendu par les deux haut-parleurs). Appuyez sur la touche pour sélectionner un son monaural (le même son est entendu par les deux haut-parleurs). Appuyez sur la touche pour sélectionner SPATIAL STÉRÉO. Appuyez de nouveau pour revenir à la réception stéréophonique.

Lorsque le téléviseur reçoit un programme bilingue:

Ce sélecteur vous permet de sélectionner le langage principal, PSEUDO STÉRÉO le langage secondaire ou un mélange des deux langues. Chaque fois que vous appuyez sur le sélecteur. La source sonore change dans l'ordre suivant:

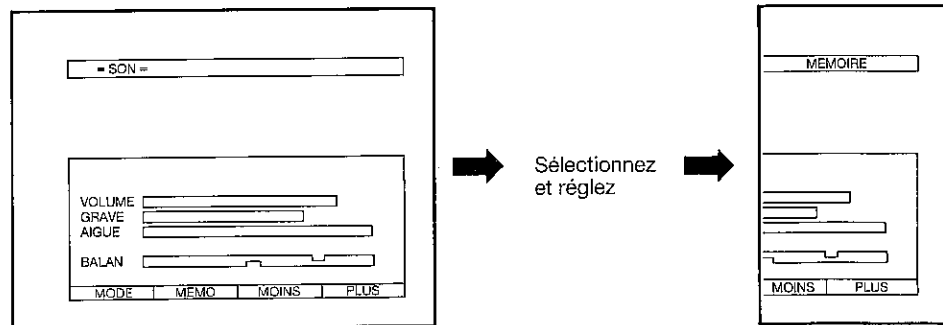
PROGRAMME STÉRÉOPHONIQUE:



Mode de réglage sonore

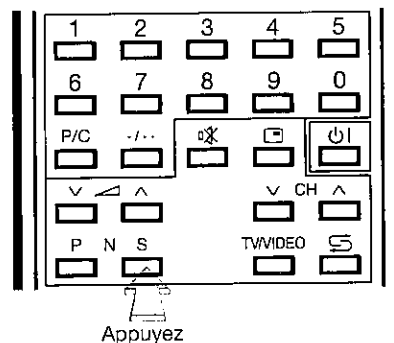
La qualité sonore (le volume, les basses, les aigus, l'équilibrage) peut être réglée dans ce mode.

1. Appuyez sur la touche de réglage sonore (S-↔) pour sélectionner le mode de réglage sonore.
2. Utilisez la touche rouge (MODE) pour sélectionner un paramètre de la liste (VOLUME à BALAN).
3. Régler la qualité sonore selon vos goûts à l'aide des touches jaune (MOINS) et cyan (PLUS).
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler d'autres paramètres.
5. Lorsque vous avez terminé les réglages, appuyez sur la touche verte (MEMO) pour mémoriser les modifications. Le terme "MEMOIRE" apparaît à l'écran. Vous pouvez également effacer l'affichage sur écran en appuyant de nouveau sur la touche de réglage de l'image.



Touche sonore normale (S)

Appuyez sur cette touche pour réinitialiser les paramètres sonores aux niveaux mémorisés.



AUTRES FONCTIONS

Réglage de fonction

Dans ce mode, vous pouvez régler la minuterie de mise hors tension et sélectionner le langage du menu à l'écran.

Minuterie de mise

La minuterie de mise hors tension règle automatiquement le téléviseur en mode d'attente après une période prédéterminée.

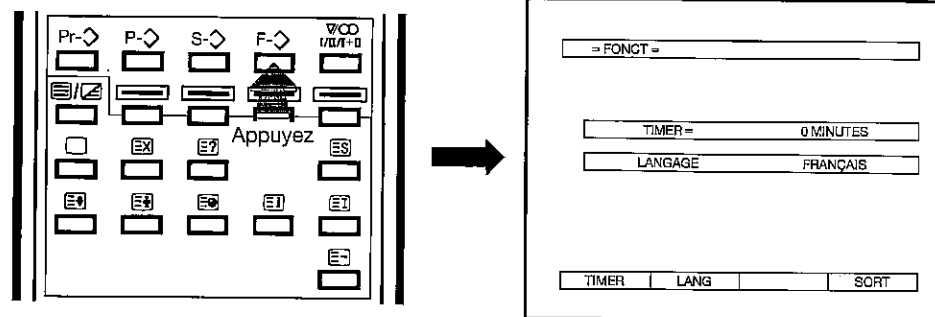
(30, 60, 90 et 120 minutes)

1. Appuyez sur la touche F-◇ pour entrer le mode de réglage de la fonction.
2. Chaque fois que la touche rouge (TIMER) est enfoncée, la période de mise hors tension de la minuterie est modifiée sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche cyan pour sortir du mode de réglage de fonction.

Langues

Grâce à cette fonction, vous pourrez sélectionner parmi les langues suivantes le langage que vous souhaitez pour les menus à l'écran: anglais, allemand, français ou italien.

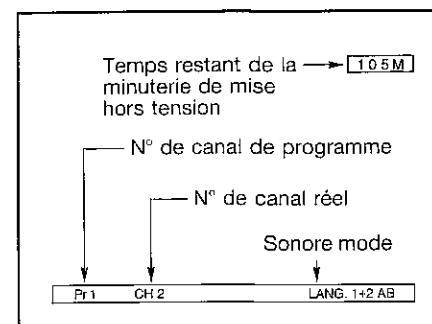
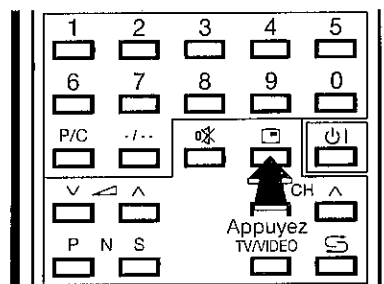
1. Appuyez sur la touche F-◇ pour entrer le mode de réglage de la fonction.
2. Chaque fois que la touche verte (LANG) est enfoncée, le langage du menu est modifié à l'écran.
3. Appuyez sur la touche cyan pour sortir du mode de réglage de fonction.



Touche d'appel des canaux ()

Appuyez sur cette touche pour afficher le numéro de canal actuel et le mode sonore sur l'écran. Le temps restant de la minuterie de mise hors tension est également affiché sur l'écran (s'il a été programmé). Appuyez de nouveau sur la touche pour faire disparaître l'affichage sur écran.

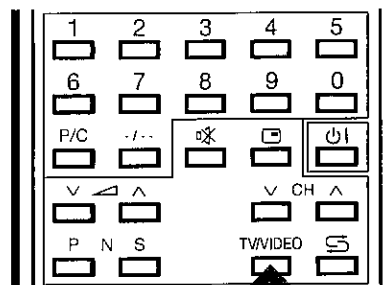
Si le canal que vous regardez a été réglé pour être sauté à l'aide de la fonction de saut des canaux, le numéro de canal de programme est affiché en rouge.



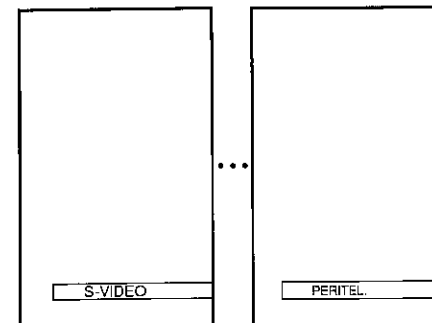
Sélecteur téléviseur/vidéo (TV/VIDEO)

Ce sélecteur vous permet de sélectionner la source de signal à partir de chacune des bornes d'entrée. A chaque pression sur le sélecteur, la source de signal se modifie dans l'ordre suivant:

- programmes télévisés à l'antenne (signaux par la borne RF)
- ↓
- Péritélévision (signaux par péritélévision à 21 broches)
- ↓
- S-VIDÉO (signaux par la prise S-VIDÉO)



Appuyez

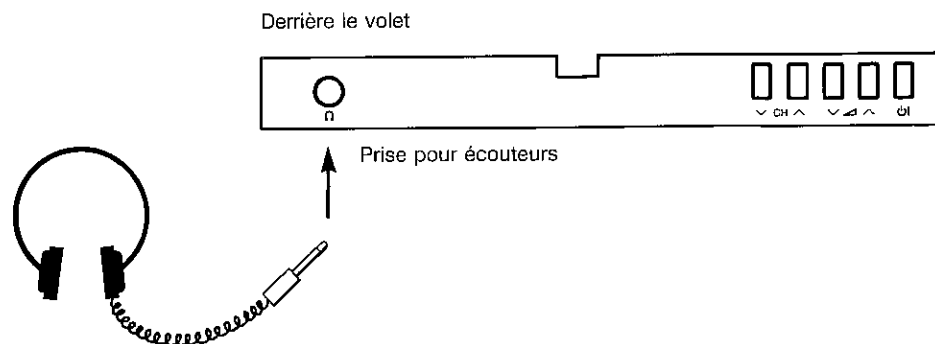


Touche de minuterie ()

Appuyez sur cette touche pour afficher l'heure actuelle sur l'écran. Cette fonction n'est opérationnelle que si la station sur laquelle vous êtes accordé diffuse un signal télétexte.

Prise du casque

Baisser le volume sonore avant d'insérer la fiche du casque. S'assurer de bien insérer la fiche du casque sur toute sa longueur dans la prise. Lorsque le casque est branché, le son ne peut plus se faire entendre par les haut-parleurs du téléviseur.



Mode télétexte



Qu'est-ce que le télétexte?

Le télétexte est un service d'information, organisé à la manière d'un magazine, fourni par certaines stations de télévision en plus de leurs émissions de télévision normales. Vous pourrez recevoir sur votre téléviseur une émission spéciale de signaux télétextes par une station de télévision qui traite l'information et l'affiche graphiquement sur l'écran. Le télétexte offre divers services tels que la diffusion d'informations concernant, le bulletin météorologique et les actualités sportives, les cours de la bourse, le visionnement préalable des programmes ainsi que le sous-titrage pour les malentendants.

Les informations télétextes sont présentées à la manière d'un magazine, avec pages et sous-pages. L'unité de base de l'information affichée est la page, la sous-page est l'une des pages d'une série de pages.

La réception du télétexte est commandée par la télécommande. Se référer aux descriptions des touches appropriées pour toute opération du télétexte.

Fonctionnement de base

Sélectionnez un canal télévisé émettant un programme télétexte que vous aimeriez regarder. Appuyez ensuite sur la touche texte/mélange () pour sélectionner le mode de télétexte. (Appuyez sur la touche d'image () pour revenir aux émissions télévisées ordinaires). Entrez trois chiffres à l'aide des touches numériques pour sélectionner un numéro de page (les touches ∇ / \blacktriangle peuvent également être utilisées).

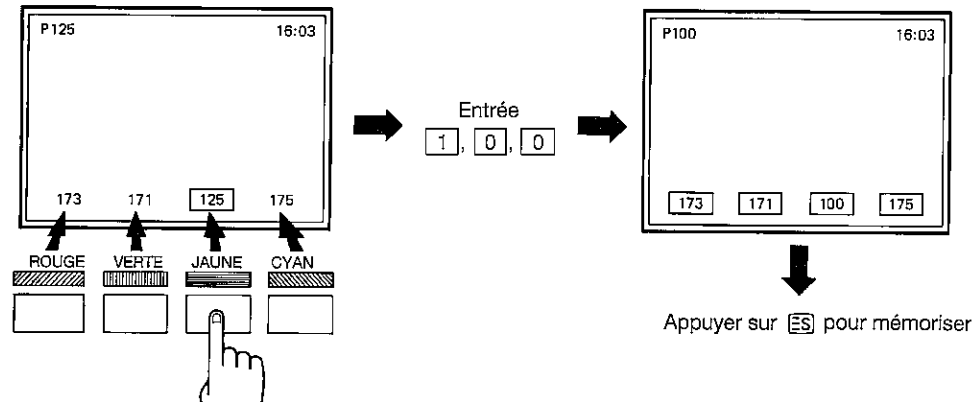
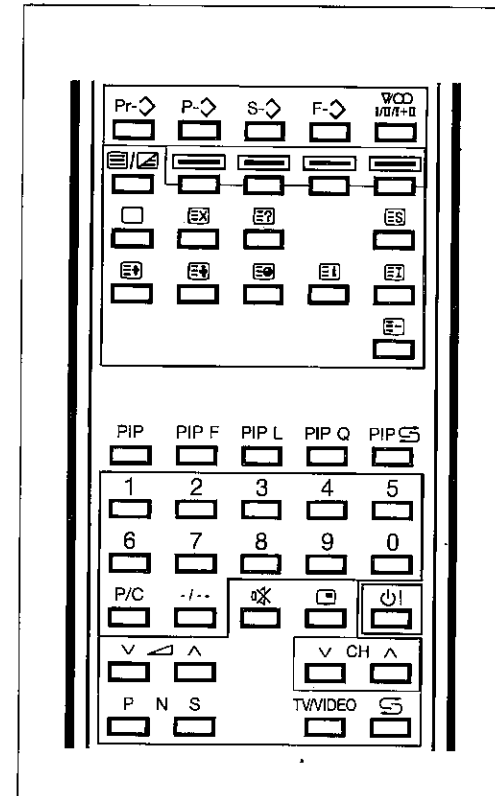
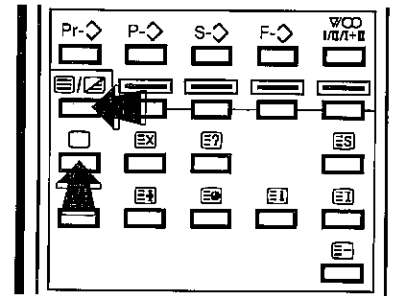
Fonctionnement de la mémoire de page

Votre téléviseur possède 64 mémoires de page pour un rappel rapide des informations télétexte.

Dans les positions de programme 1 à 15, quatre numéros de page télétextes peuvent être mémorisés dans chacune des positions, pour un total de 60 pages. Dans les positions de programme 16 à 40, seul un programme avec 4 numéros de page peut être mémorisé. Si vous essayez de mémoriser plus de 4 numéros de page sur une position de programme comprise entre 16 et 40, les numéros de page mémorisés précédemment seront effacés.

Sélectionnez le numéro de canal de programme dans lequel vous désirez mémoriser les numéros de page télétexte.

1. Appuyez sur la touche texte/mélange pour entrer en mode télétexte.
2. Appuyez sur une touche de la couleur correspondante à celle des parenthèses sur l'écran pour mémoriser le numéro de page.
3. Entrez le numéro de page télétexte à l'aide des touches numériques (entrez trois chiffres) ou des touches de sélection des canaux (∇ / \blacktriangle).
4. Répétez les étapes 2 à 3 jusqu'à ce que les numéros de page désirés soient entrés.
5. Appuyez sur la touche de mémorisation pour mémoriser les numéros de page. Les parenthèses en couleur deviennent blanches.
6. Appuyez sur la touche d'image pour sortir du mode télétexte.



REMARQUE: Si le numéro de la page affiché dans les parenthèses n'est pas émis, le numéro clignote.

Sélection de page

Sélectionnez le canal de programme approprié.

Appuyez une fois sur la touche texte/mélange pour entrer le mode télétexte.
Pour rappeler un numéro de page que vous avez mémorisé dans les parenthèses en couleur, appuyez simplement sur la touche de la couleur correspondante.

Touches numériques 0 à 9

Entrez le numéro de page désiré à l'aide des touches numériques 0 à 9. (pour sélectionner P. 100: appuyez sur 1, 0, 0).

Sélecteur de page (V CH ^)

Vous pouvez sélectionner les numéros de page dans l'ordre séquentiel en appuyant sur les touches V / ^ (touches de sélection des canaux en mode téléviseur)

Touche rappel au hasard

Chaque pression sur cette touche permet la sélection et l'affichage aléatoire d'une page télétexte.

Autres fonctions

Touche texte-mélange

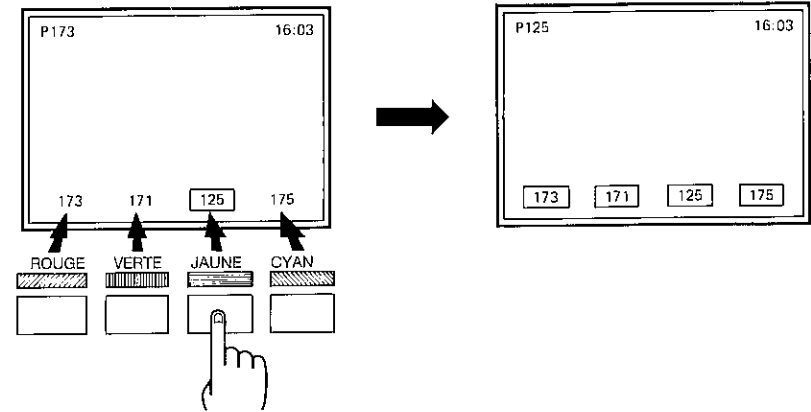
En mode téléviseur: Appuyez pour entrer le mode télétexte.

En mode télétexte: Appuyez pour superposer une émission télétexte sur l'écran du programme télévisé en cours.

Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir à l'écran télétexte normal.

Touche Haut/Bas/Page entière

Chaque pression sur la touche vous permet d'agrandir et d'afficher la moitié supérieure ou la moitié inférieure de la page télétexte à l'écran comme le montre l'illustration ci-contre.



Touche maintien

Toutes les pages télétexte peuvent être maintenues à l'écran en appuyant sur la touche de maintien.

Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler le mode de maintien.

Touche révélation

Appuyez sur cette touche pour révéler des informations cachées comme par exemple la réponse d'une émission de jeux.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour cacher l'information.

Touche de minuterie

Quand on reçoit le signal de la TV et les données de TEXTE, en appuyant sur la touche, l'information apparaît en temps réel dans la zone supérieure droite de l'écran.

Touche d'annulation

Permet de faire commuter l'écran du mode de télétexte au mode d'émission de télévision normale. Le canal diffusé en cours de réception ne sera pas modifié.

Un numéro de page apparaît sur l'écran jusqu'à ce que le nouvel écran soit reçu.

Après le changement d'écran, le numéro de page du télétexte ou le numéro de sous-pages (si vous êtes sorti du mode de sous-page par la touche d'annulation) est affiché en haut à gauche de l'écran.

Touche de réinitialisation

En appuyant sur cette touche, vous obtenez la même fonction que celle réalisée en appuyant simultanément sur les touches d'index et d'annulation.

Touche d'index

Permet de rappeler un numéro de pages préalablement mis en mémoire (à l'aide de la touche mémoire). L'enfoncement de la touche fera apparaître 4 numéros de pages mémorisées entre parenthèses en couleur au bas de l'écran de télévision.

L'écran de télévision affichera la page du texte dont le numéro de page est indiqué entre les parenthèses rouges.

Mode magnétoscope

Le magnétoscope SHARP peut fonctionner à l'aide de la télécommande.

Sélecteurs de canal (^/v)

Ils permettent de choisir un canal et de régler le programmeur.

Touche de lecture ►

Elle commande la lecture d'une cassette.

Touche d'enregistrement ●

L'enregistrement débute en appuyant sur les deux touches simultanément. Si la cassette vidéo est protégée contre l'enregistrement, elle sera éjectée. Si la languette de protection contre l'effacement a été ôtée, la cassette est éjectée.

Touches d'avance rapide et de recherche vidéo aval ►► et de réembobinage et de recherche vidéo amont ◀◀

Ces deux touches fonctionnent comme suit:

Avance rapide et rebobinage - Pendant la lecture, la pression sur ces touches entraîne l'avance en aval ou en amont à grande vitesse.

Touche de pause/arrêt sur image ►◄

En appuyant sur cette touche on interrompt l'enregistrement ou la lecture. Une nouvelle pression sur cette touche permet de reprendre l'enregistrement ou la lecture.

L'arrêt sur image s'affiche lorsque la touche est enfoncée pendant la lecture.

Remarque:

La pause d'enregistrement ou l'arrêt sur image cessent automatiquement au bout de 5 minutes afin d'éviter l'endommagement de la bande.

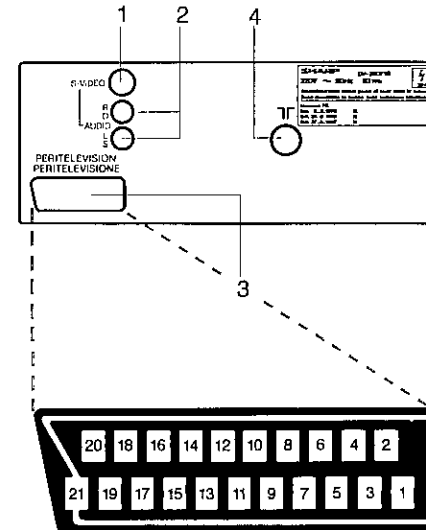
Touche d'arrêt ■

Elle permet d'arrêter la lecture ou l'enregistrement.

Touche de mise en fonctionnement

Pour plus de détails veuillez-vous référer au mode d'emploi de votre magnétoscope.

Prises d'entrée et de sortie audio et vidéo et prise péritel



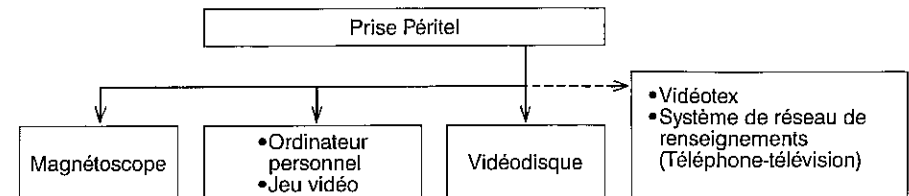
- 1 Prise S-VIDÉO
- 2 Prises d'entrée audio (G/D)
- 3 Prise péritel
- 4 Prise d'antenne

Pour augmenter votre plaisir audiovisuel, divers appareils audio/vidéo peuvent être reliés par l'intermédiaire de la prise péritel et du connecteur audio/vidéo à 21 broches. On peut se divertir par exemple, avec les images superbes procurées par un magnétoscope, et le son stéréophonique dynamique d'un système audio. Des haut-parleurs auxiliaires peuvent s'accrocher directement afin d'ajouter du punch au son. L'exemple d'un système intégré audiovisuel vous est présenté ci-dessous.

Prise péritel

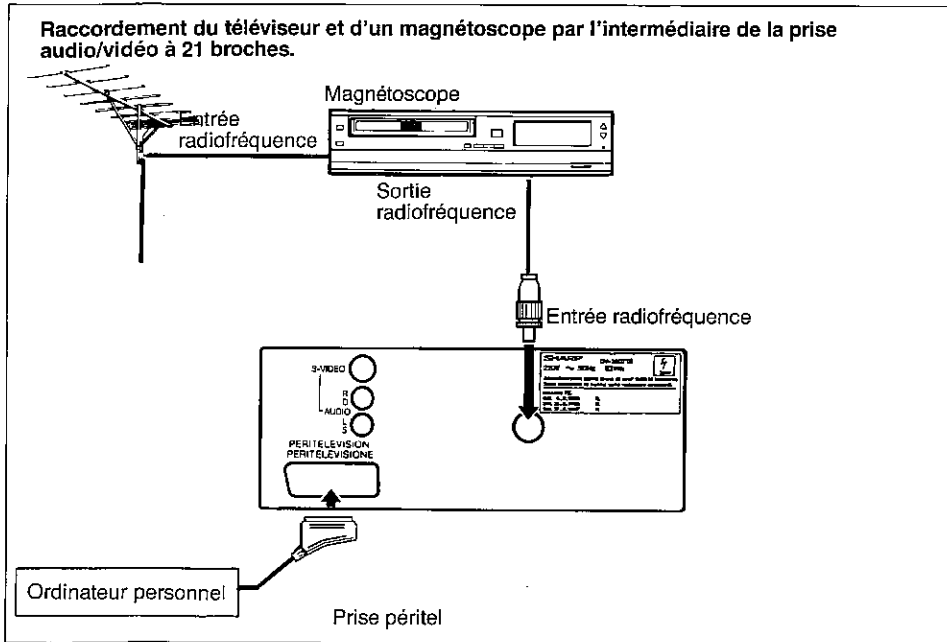
- | | | |
|-----------------------------|-------------------------|---|
| 1. Sortie audio droite | 8. Commande audio-vidéo | 15. Entrée rouge |
| 2. Entrée audio droite | 9. Masse pour vert | 16. Commande rouge/vert/bleu |
| 3. Sortie audio gauche | 10. Non utilisé | 17. Masse pour vidéo |
| 4. Masse commune pour audio | 11. Entrée vert | 18. Masse pour commande rouge/vert/bleu |
| 5. Masse pour bleu | 12. Non utilisé | 19. Sortie vidéo |
| 6. Entrée audio gauche | 13. Masse pour rouge | 20. Entrée vidéo |
| 7. Entrée bleu | 14. Non utilisé | 21. Blindage fiche |

Raccordement du téléviseur au moyen de la prise Péritel

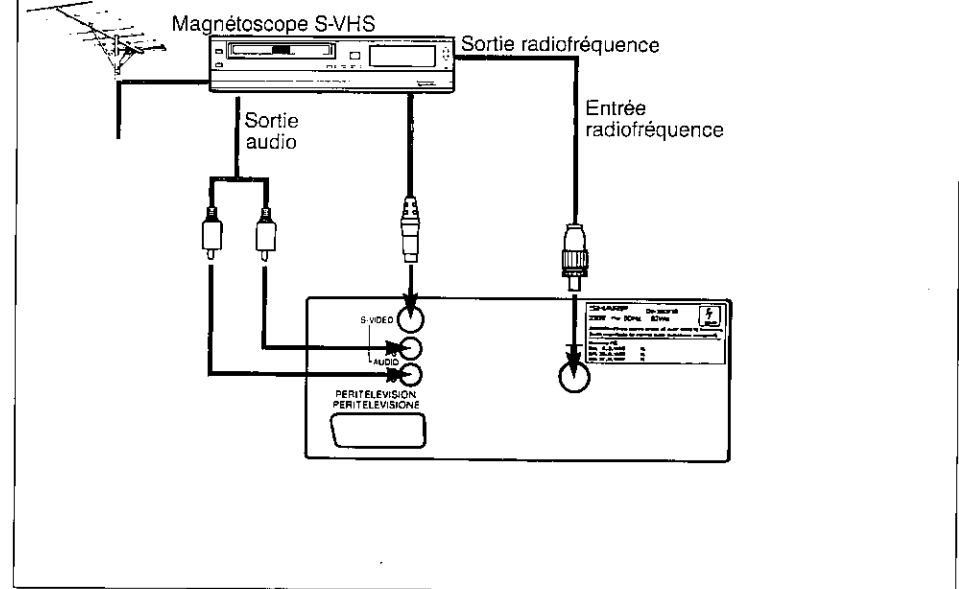


Raccordement du téléviseur, d'un magnéscope ou d'un lecteur de disque vidéo par l'intermédiaire de la prise audio/vidéo à 21 broches.

Se reporter au mode d'emploi du magnéscope pour plus de détails.



Raccordement du téléviseur et d'un magnéscope S-VHS par l'intermédiaire de la prise S-Vidéo

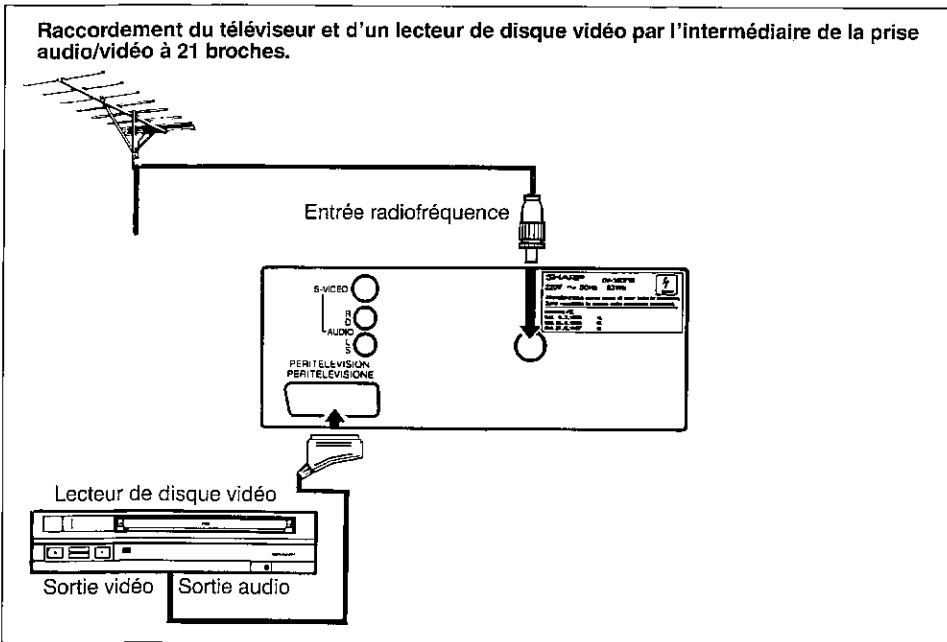


Remarque:

Pour une plus grande qualité de l'image lors de l'utilisation de l'interrupteur S-VIDÉO, commuter le sélecteur TV/VIDÉO sur le mode S-VIDÉO à la page.

Remarque:

Lorsque le signal de sortie audio est monaural, sélectionner le mode MONO à l'aide du sélecteur de mode sonore. Le son provient alors des deux haut-parleurs du téléviseur.



Avant d'appeler un technicien

Les conditions suivantes ne dénotent pas toujours un défaut de fonctionnement. Il est donc recommandé d'effectuer les vérifications ci-dessous avant d'appeler un service de réparation. S'il n'est pas possible de corriger le défaut en utilisant ce guide de dépannage, retirer la fiche de la prise secteur et appeler un service de réparation.

Problèmes		Points à vérifier
Pas de son, pas d'image		<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que la prise d'alimentation est branchée sur la prise secteur.
Pas d'image		<ul style="list-style-type: none">• S'assurer que la luminosité n'est pas réglée au minimum.
Parasites excessifs dans l'image, mauvaise image		<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que le câble d'antenne n'est ni débranché ni court-circuité.
Echo		<ul style="list-style-type: none">• Un écho résulte d'ondes réfléchies, créées par des montagnes, des grands bâtiments ou des arbres situés à proximité.
Points sur l'image		<ul style="list-style-type: none">• Le téléviseur reçoit probablement des parasites produits par des automobiles, des tramways ou des enseignes au néon. Installer l'antenne aussi loin que possible des routes ou des enseignes au néon.
Rayures sur l'image		<ul style="list-style-type: none">• Des rayures sur l'image sont dues à des interférences entre stations ou téléviseurs voisins. Il est possible de réduire les interférences, dans une certaine mesure, en réglant la direction ou la hauteur de l'antenne. (Si on utilise un câble d'antenne à deux conducteurs, le remplacer par un câble coaxial.)


Conseils supplémentaires

Ventilation

À l'installation du téléviseur, permettre un libre accès de l'air aux orifices de ventilation des panneaux inférieur et arrière. Il convient donc de ne pas placer l'appareil sur une surface molle, des matelas de mousse plastique ou caoutchouc, ou tout autre matériaux risquant d'obstruer les orifices de ventilation. Ne couvrir aucune partie de la grille de ventilation supérieure du panneau arrière. Éviter de placer le téléviseur à proximité de radiateurs ou d'autres appareils de chauffage.

Regolazione dei canali

Tasto on/off per lo standby

Quando il tasto di alimentazione  viene premuto, il televisore entra nel modo standby, e l'indicatore rosso si accende.

Premere il tasto on/off per lo standby (dietro lo sportello o sul telecomando) mentre il televisore si trova in situazione di standby. L'indicatore di alimentazione passa da rosso a verde e le immagini appaiono sullo schermo.

Timer di spegnimento a schermoblu

Se vi sono rumori mentre si è nei modi TV o VCR, lo schermo diventa blu. Il timer di annullamento entra in azione e riporta il televisore nel modo standby in 15 minuti.

Prima della regolazione

La regolazione dei canali viene fatta normalmente azionando il telecomando. Seguite quindi le istruzioni tenendo in mano il telecomando.

Questo televisore ha istruzioni in più lingue (inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo) e vi permette di scegliere il menu nella lingua desiderata.


Vedere il capitolo "Impostazione caratteristiche" a pag. 69.

Numero canale reale (Programmi via antenna/via cavo)

Le varie stazioni di telediffusione hanno un numero di canale assegnato (numeri reali di canale). I rispettivi programmi possono essere visti scegliendo il numero reale di canale corrispondente (riferirsi alla nota sul funzionamento del tasto P/C a pag. 64). E' comunque possibile assegnare un numero di canale a scelta e memorizzarlo nella memoria canali a programmi.

Preselezione automatica canali

Questa funzione permette di evitare la preselezione dei canali. Seguendo le istruzioni date di seguito, sarà possibile memorizzare nella memoria canali a programmi tutti i canali via antenna o via cavo desiderati.

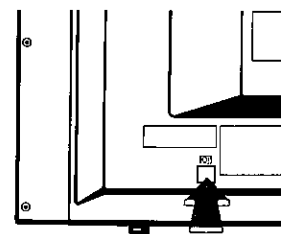
Premere il tasto di preselezione (Pr-) e poi il tasto rosso (AUTO) per attivare la funzione di preselezione automatica.

Nota:

Se i segnali teletrasmessi sono deboli, può succedere che questa funzione non sia impostabile correttamente.

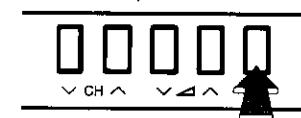
VHF	CH13~CH20	Disponibile in Italia
UHF	CC42~CC45	Disponibile in Olanda
CATV	CH75~CH79	Disponibile in Svizzera

Retro del televisore



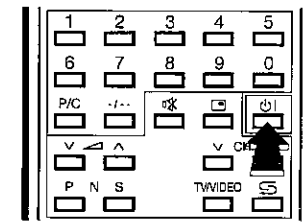
Tasto di alimentazione principale

Dietro allo sportello



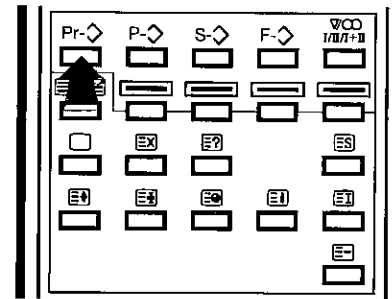
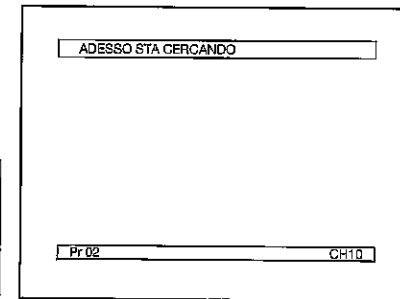
Tasto di standby

Telecomando

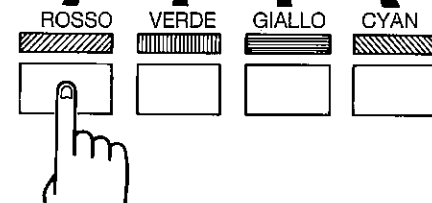
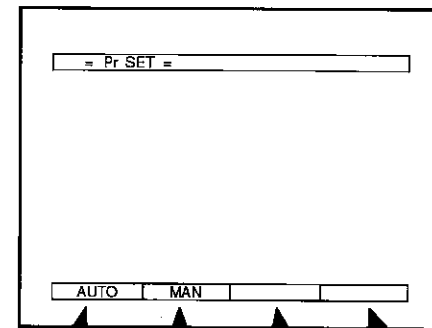


Canali reali corrispondenti

VHF	CH02~CH20
UHF	CH21~CH69
CATV	CC01~CC55, CH75~CH79



Premere



Preselezione manuale canali

1. Premere P/C per scegliere il modo "Pr".
2. Premere -/-- per digitare una o due cifre a secondo del canale che si vuole selezionare.
3. Scegliere il numero di canale da 0 a 9 coi tasti numerici o i tasti ∇ / \wedge .
4. Premere il tasto di preselezione (Pr- \diamond).
5. Premere il tasto verde (MAN) per memorizzare il tasto.
Seguire el procedimento o le istruzioni date di seguito.

Preselezione utilizzando numeri reali di canali

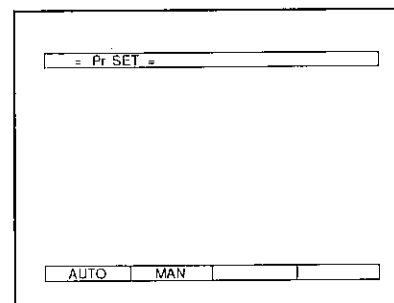
1. Premere P/C per CH (canale di telediffusione) o CC (CATV) col tasto P/C.
2. Digitare il numero reale di canale che si vuole memorizzare utilizzando i tasti numerici da 0 a 9.
3. Premere il tasto verde dopo aver cambiato il modo per reimpostare i canali da saltare.

Preselezione tramite la sintonizzazione di frequenza

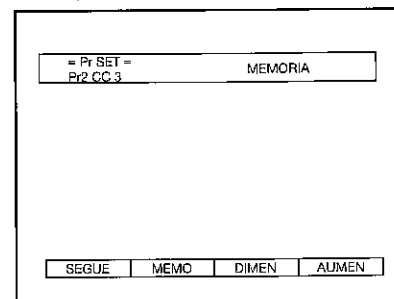
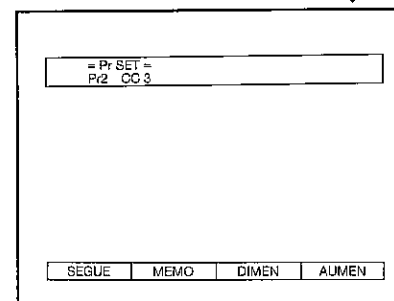
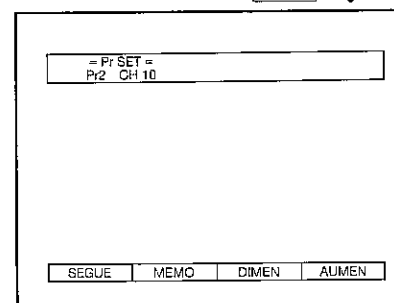
1. Sintonizzarsi sul canale che si vuole memorizzare utilizzando i tasti gialli (DIMEN) o viola (AUMEN).
2. Premere il tasto verde (MEMO) per completare l'operazione di preselezione. (La scritta "MEMORIA" appare sullo schermo).

Ripetere le operazioni sopra descritte per preselezionare gli altri canali.

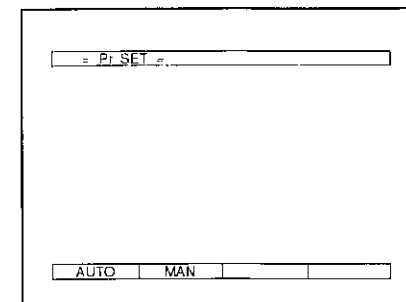
PRESELEZIONE UTILIZZANDO NUMERI REALI DI CANALI



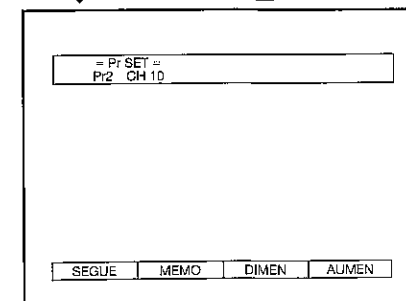
Scegliere **MAN**



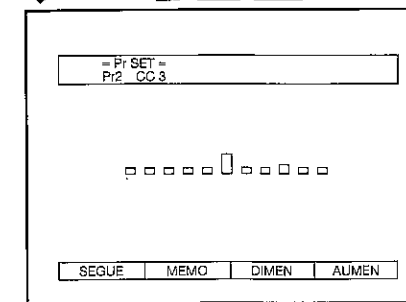
PRESELEZIONE TRAMITE LA SINTONIZZAZIONE DI FREQUENZA



Scegliere **MAN**



Premere **DIMEN** / **AUMEN** per sintonizzare



A preselezione ultimata

Le seguenti caratteristiche sono disponibili anche per canali preselezionati.

Salto de canali (EVITA)

Con questa funzione è possibile saltare i canali che non si vogliono vedere quando si azionano i tasti di selezione canali (∇ / \wedge).

1. Selezionare il numero del canale che si vuole saltare usando i tasti numerici da 0 a 9 o il tasto di selezione canali (∇ / \wedge).
2. Premere il tasto di preselezione (Pr- \diamond).
3. Premere il tasto verde (MAN) per scegliere il modo manuale.
4. Premere il tasto rosso (SEGUE) per selezionare il modo di Preimpostazione.
5. Premere il tasto rosso per memorizzare i canali da saltare.
6. Premere il tasto verde per memorizzare.

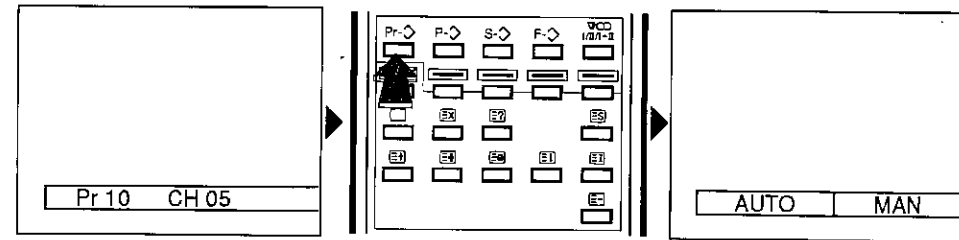
SINTONIZZAZIONE (TV o VCR)

Quando un canale non è ben sintonizzato, lo si può meglio sintonizzare in questo modo.

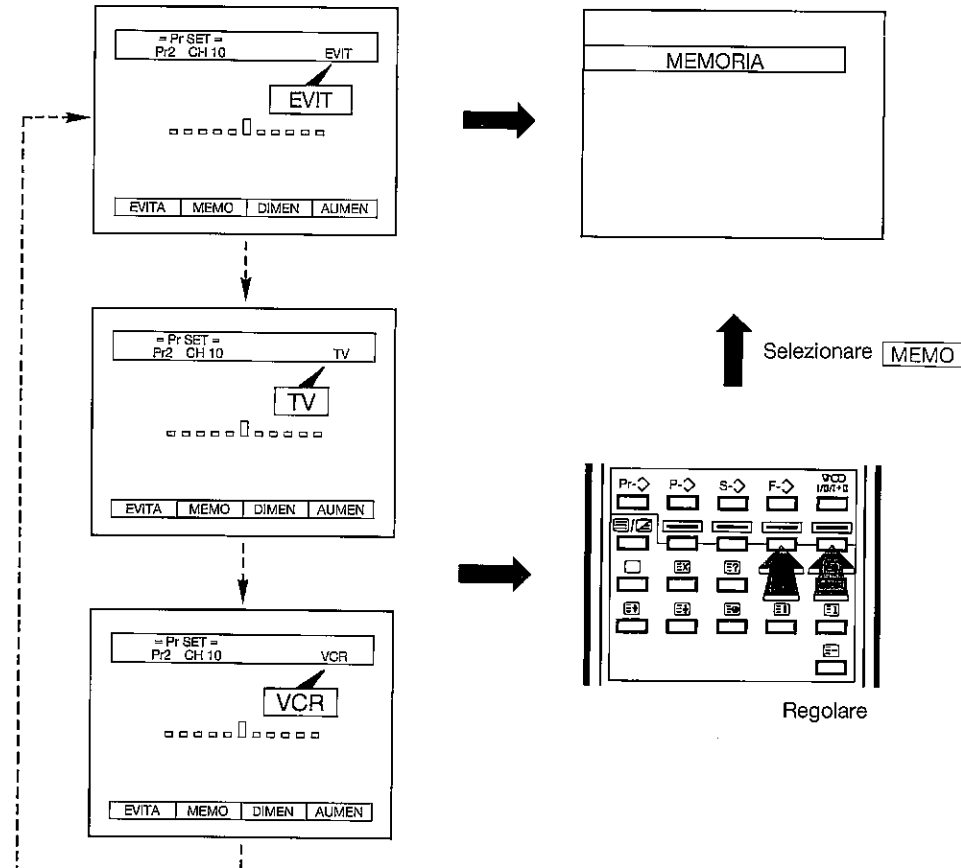
In alcuni casi, la parte superiore dello schermo può risultare distorta mentre riceve segnali dal VCR attraverso il terminale RF del televisore. Questa funzione permette di migliorare la qualità delle immagini.

Eeguire innanzitutto le operazioni da 1 a 4 qui sopra:

4. Regolare col tasto giallo (DIMEN) o viola (AUMEN) per migliorarne la qualità.
5. Premere il tasto verde per memorizzare.
6. Ripetere, se necessario, queste operazioni per gli altri canali a programma.



(Ogni volta che si preme il tasto rosso (EVITA), il numero di canale cambia in sequenza.)



Modo televisione

Selezione dei canali

A Selezione modo canali (P/C)

Questo tasto permette di modificare il modo da canale a programmi (Pr), o ancora canale reale (CH) e CATV (CC).

B Selezione cifra singola/doppia (-/--)

Questo tasto permette di selezionare tra l'input di canali a una o due cifre. (modo input una cifra → modo input a due cifre)

C Tasti numerici da 0 a 9

I canali possono essere prescelti attraverso i tasti numerici da 0 a 9 sul telecomando.

D Tasti di selezione canali (∨ CH ∧)

Ogni volta che un tasto di selezione canale (∨ / ∧) (dietro allo sportello o sul telecomando) viene premuto, il numero del canale viene visualizzato e aumenta o diminuisce nel modo seguente:

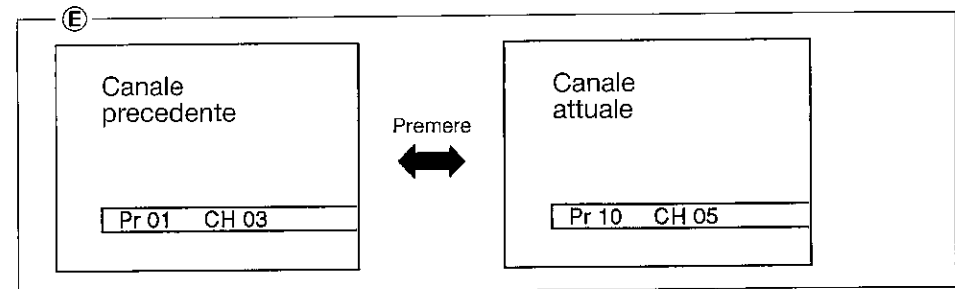
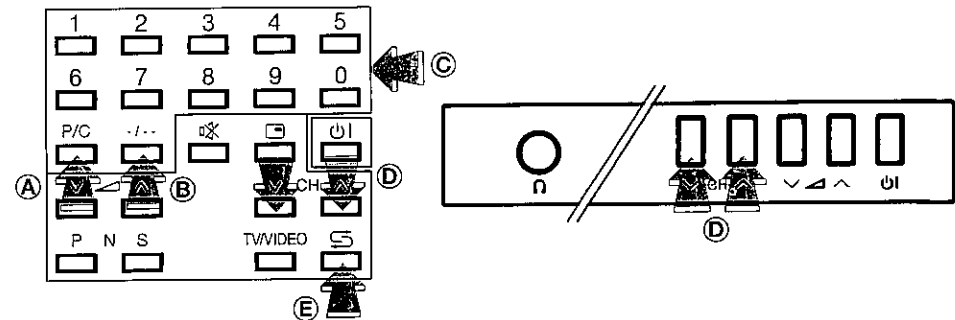
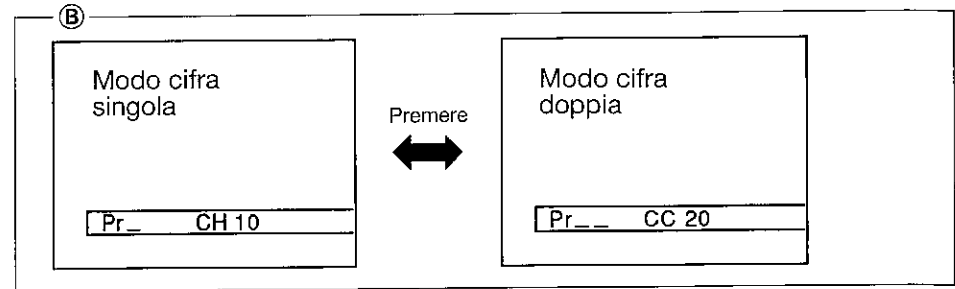
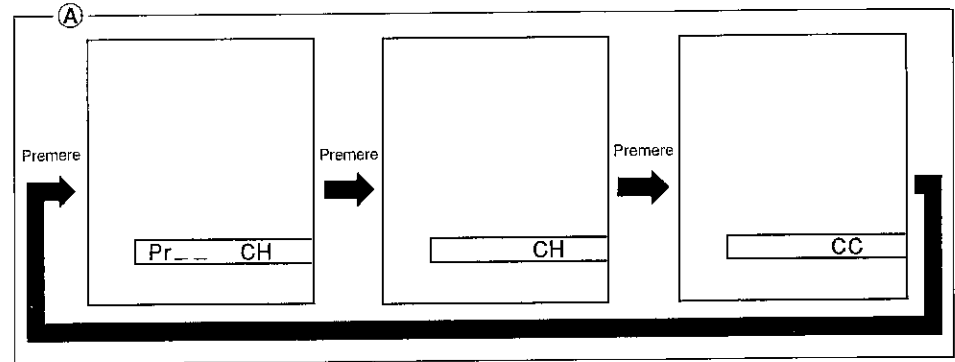


Nel modo selezione canali a programmi:

Quando si mantiene premuto uno dei tasti di selezione canale, i numeri di canale cambiano sequenzialmente ad intervalli di un secondo.

E Tasto Flashback (⊞)

Premere questo tasto per passare dal canale attuale a quello precedente. Premerlo nuovamente per ritornare al canale di partenza. Questa funzione è possibile solo col modo di selezione canali a programmi.

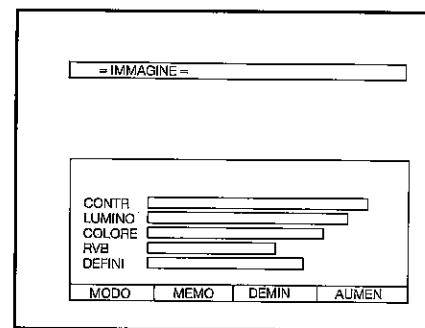


Regolazione immagini

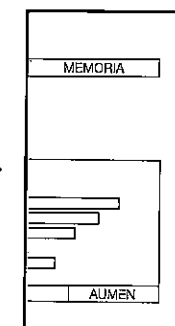
Modo impostazione immagini

La qualità delle immagini (contrasto, luminosità, colore, chiarezza menu. tono) è regolabile con questo modo.

1. Premere il tasto di impostazione immagini (P-↔).
2. Premere il tasto rosso (MODO) per scegliere un parametro dalla lista (da CONTR a DEFINI).
3. Regolare la qualità delle immagini a piacimento tramite il tasto giallo (DEMIN) o viola (AUMEN).
4. Ripetere le operazioni 2 e 3 per regolare gli altri parametri.
5. Premere il tasto verde (MEMO) per memorizzare le modifiche, apportate, qualora necessario. "MEMORIA" apparirà sullo schermo. E' possibile annullare il display sullo schermo premendo nuovamente il tasto di impostazione.

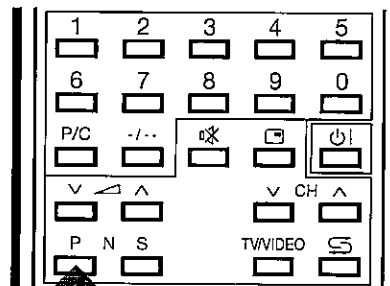


Scegliere e regolare



Tasto immagine normale (P)

Premere questo tasto per riportarsi ai parametri memorizzati inizialmente per l'immagine.

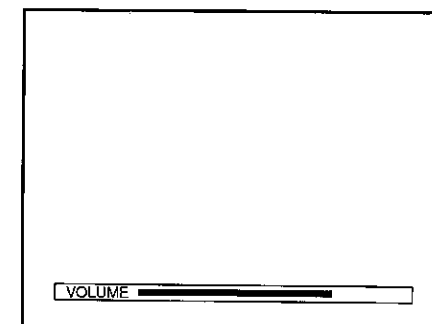
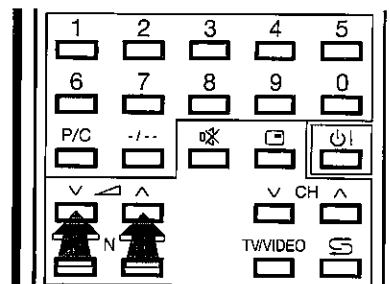


Premere

Regolazione del suono

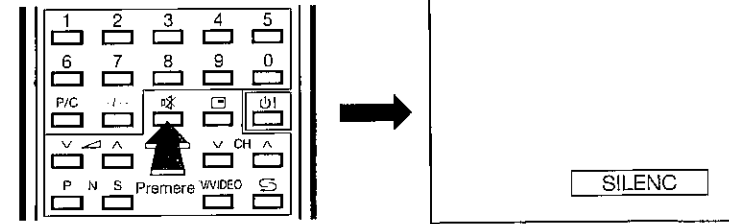
Volume suono (V / Δ)

Regolare il volume del suono utilizzando i tasti V / Δ. Premendo questi tasti si aumenta o diminuisce il livello sonoro. L'indicatore di livello sonoro appare sullo schermo.



Tasto di silenziamento ()

Premere questo tasto per annullare il suono. "SILENC" appare sullo schermo. Premere nuovamente il tasto per ottenere il suono.



Selettore modo suono ()

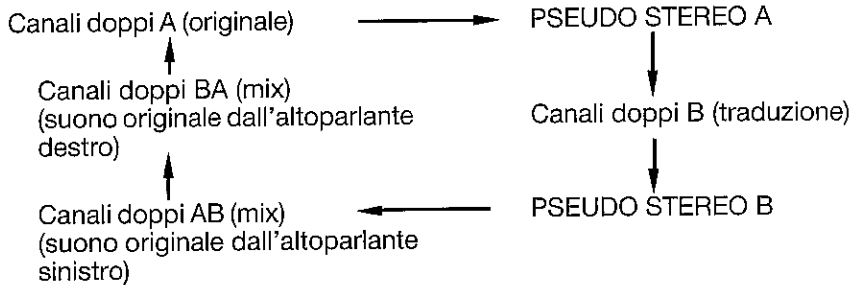
Quando il televisore riceve un programma stereo:

Con questo selettore il suono può essere mono Stereo Wide o Stereo. Premere il tasto per selezionare mono (il suono emesso dai due altoparlanti è identico).

Premere il tasto per selezionare STEREO SPAZIALE. Premere il tasto nuovamente per tornare alla ricezione stereo.

Quando il televisore riceve un programma bilingue:

Con questo tasto potete scegliere l'ascolto in lingua originale, PSEUDO STEREO in traduzione o nelle due lingue. Ogni volta che viene premuto questo selettore la sorgente sonora cambia nel seguente ordine.



Modo selezione suono

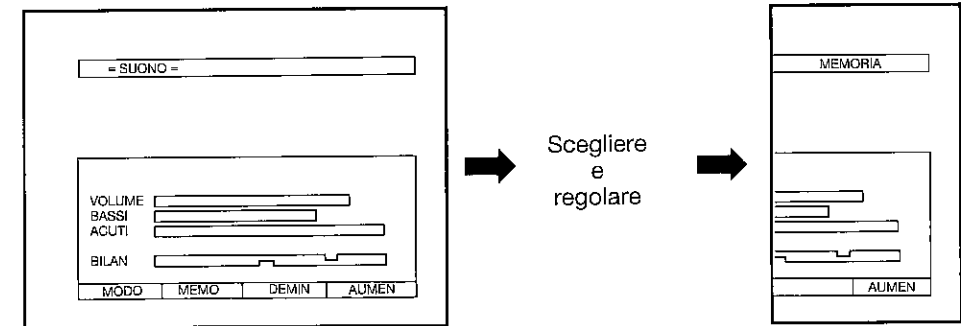
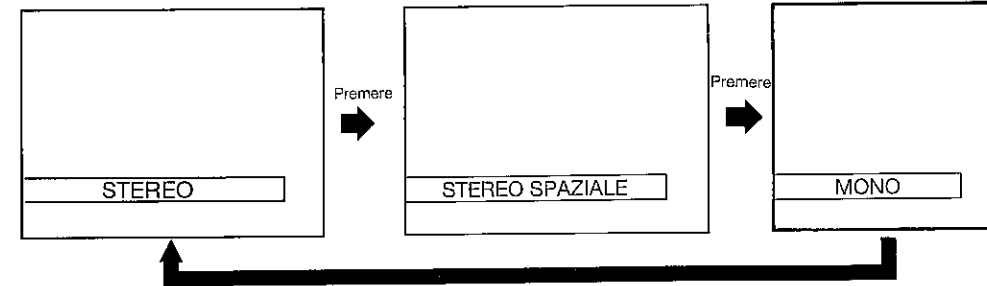
La qualità del suono (VOLUME, BASSI, ACUTI, BILANCIAMENTO) può essere regolata con questo modo.

1. Premere il tasto di selezione suono (S-◇) per impostare il modo di selezione suono.
2. Utilizzare il tasto rosso (MODE) per selezionare un parametro dalla lista (da VOLUME a BILAN).
3. Regolare la qualità del suono nel modo desiderato utilizzando i tasti gialli (DEMIN) o viola (AUMEN).
4. Ripetere le operazioni 2 e 3 per regolare gli altri parametri.
5. Dopo aver finito le modifiche, premere il tasto verde (MEMO) per memorizzarle. "MEMORIA" appare sullo schermo.

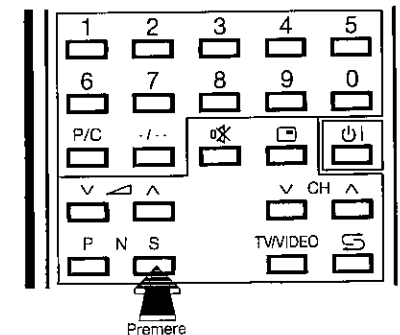
Tasto suono normale (S)

Premere questo tasto per riportare il suono ai parametri inizialmente memorizzati.

STEREO PROGRAMMA:



Scegliere e regolare



ALTRE CARATTERISTICHE

Impostazione caratteristiche

Con questo modo, potete impostare il timer di spegnimento e scegliere la lingua desiderata per il menu.

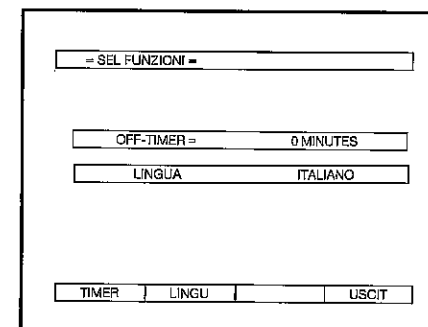
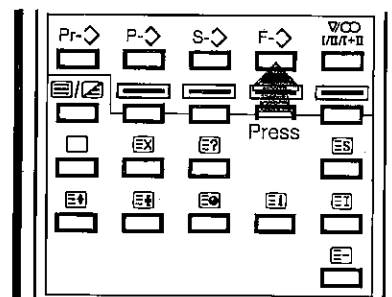
Il timer di spegnimento riporta il televisore in posizione di stanby dopo un certo periodo di tempo (30, 60, 90 o 120 minuti).

1. Premere il tasto F-◇ per selezionare il modo impostazione caratteristiche.
2. Ogni volta che si preme il tasto rosso (TIMER), il tempo di spegnimento viene modificato.
3. Premere il tasto viola per uscire dal modo di impostazione caratteristiche.

Lingua

Questa funzione permette di scegliere il menu nella lingua voluta: inglese, tedesco, francese ó italiano.

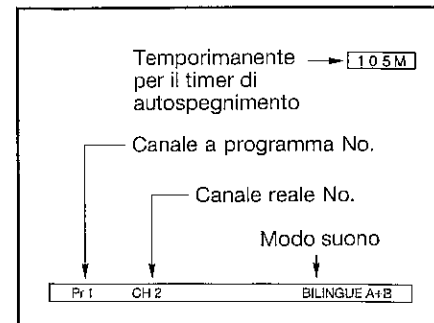
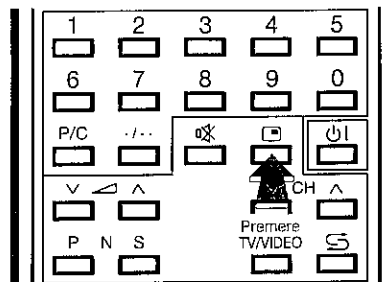
1. Premere il tasto F-◇ per selezionare il modo impostazione caratteristiche.
2. Ogni volta che si preme il tasto verde (LINGU), la lingua del menu cambia.
3. Premere il tasto viola per uscire dal modo di impostazione caratteristiche.



Tasto richiamo canali ()

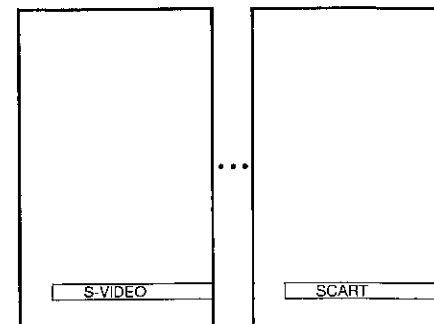
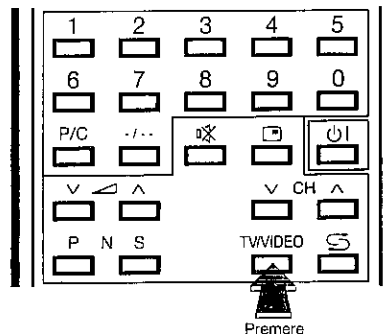
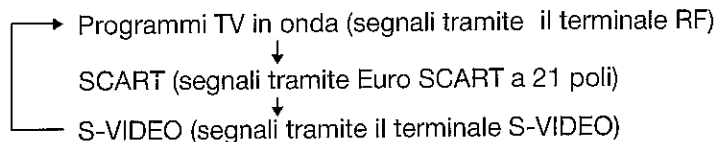
Premere questo tasto per visualizzare il numero di canale e il modo suono attualmente selezionati. Il tempo restante per lo spegnimento automatico (se impostato) viene anch'esso visualizzato. Premendo nuovamente il tasto queste informazioni spariscono.

Se il canale ora selezionato è tra quelli che devono essere saltati con la funzione salto canali, il numero programma del canale appare in rosso.



Selettore TV/video (TV/VIDEO)

Con questo selettore potete selezionare la sorgente sonora da uno dei terminali di input. Ogni volta che si preme questo selettore, la sorgente sonora cambia nel seguente modo.



Tasto dell'ora ()

Le pagine multiple normalmente consistono di più sottopagine, che oltre ad un numero di pagina di 3 cifre vengono identificate con un numero di sotto-pagina di 4 cifre. Le pagine multiple in genere vengono cambiate senza bisogno di alcun intervento, anche se è possibile cambiare pagina manualmente col modo di sotto-pagina. Premere il tasto per impostare il modo di selezione sotto-pagina. Digitare un numero di sotto-pagina a 4 cifre per verificare una sotto-pagina in particolare.

(Se apre "0000" come numero di sotto-pagina ciò significa che la pagina attualmente visualizzata è una delle pagine trasmesse consecutivamente senza numero di sotto-pagina.)

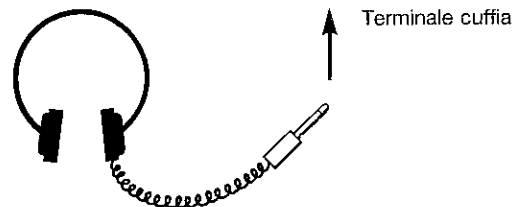
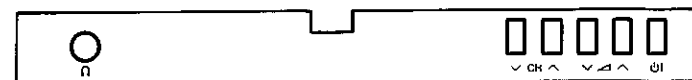
Premere nuovamente il tasto per uscire da questo modo.

Premere questo tasto per visualizzare l'ora attuale. Questa funzione è attiva solo se si è sintonizzati su un canale che diffonde programmi videotel.

Presca cuffia

Abbassare il volume prima di fare uso della presa per la cuffia. La spina della cuffia deve essere inserita a fondo nella presa. Se si fa uso della cuffia, il suono esce dagli altoparlanti della televisione.

Dietro allo sportello



Modo Televideo




Che cosa è il videotel?

Il videotel è un servizio di informazione, organizzato come una rivista, diffuso da alcune stazioni di telediffusione in supplemento ai loro programmi normali. Il televisore riceve questi segnali speciali inviati da una stazione di telediffusione, processa le informazioni e le visualizza graficamente sullo schermo. Tra i servizi forniti vi sono bollettini meteorologici, informazioni sportive, quotazioni dei titoli, notizie in anteprima sui programmi e sottotitoli per gli utenti affetti da sordità.

Le informazioni fornite dal videotel sono organizzate come in una rivista, schedate per pagina e sotto-pagina. L'unità di base è la pagina mentre la sotto-pagina è una delle pagine di una serie.

La ricezione del videotel viene controllata tramite telecomando. Riferirsi alla descrizione dei tasti da usarsi per impostare le varie funzioni di videotel.

Operazioni di base

Scegliere un canale televisivo che diffonda il programma di televideo che si vuole vedere. Premere poi il tasto TEXT/MIX ( / ) per selezionare il modo di televideo. (Premere il tasto immagini () per tornare ai canali ordinari di telediffusione.) Digitare tre numeri utilizzando i tasti numerici da 0 a 9 per selezionare una pagina (è possibile utilizzare anche i tasti \vee / \wedge).

Come memorizzare una pagina

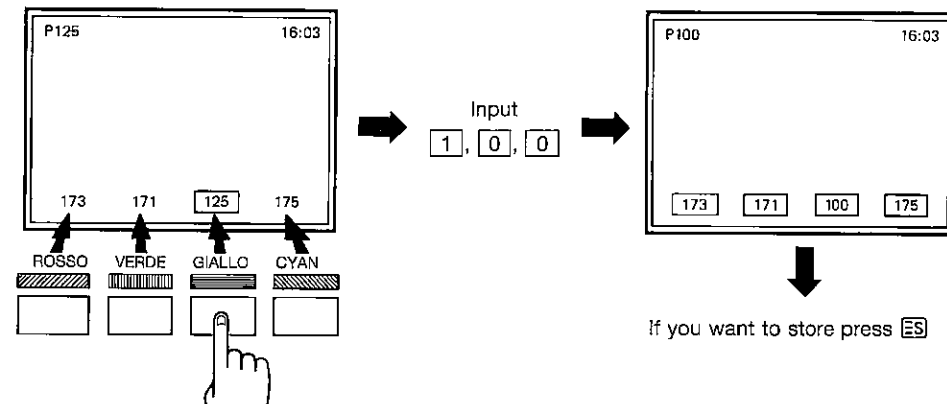
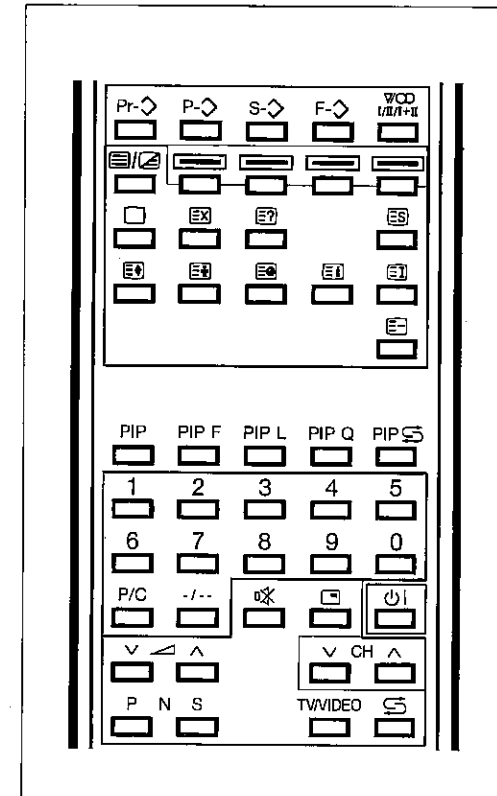
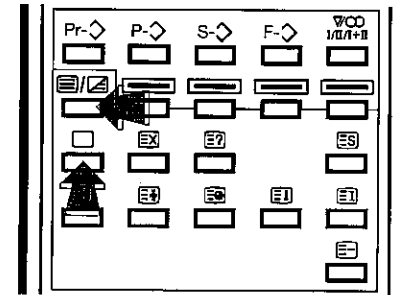
Il televisore possiede 64 memorie di pagine in modo da poter richiamare velocemente l'informazione voluta.

Nelle posizioni da 1 a 15, si possono memorizzare 4 numeri di pagina per posizione per un totale quindi di 60 pagine.

Nelle posizioni da 16 a 40, si può memorizzare solo un programma con 4 pagine. Se si cerca di memorizzare più di 4 numeri di pagina per ogni posizione tra 16 e 40, i numeri prima memorizzati vengono annullati.

Selezionare il numero di canale nel quale si vogliono memorizzare i numeri di pagina.

1. Premere il tasto TEXT/MIX per selezionare il modo di televideo.
2. Premere un tasto colorato corrispondente alle parentesi sullo schermo per memorizzare il numero di pagina.
3. Digitare il numero di pagina utilizzando i tasti da 0 a 9 (con tre cifre) o il tasto di selezione canale (\vee / \wedge).
4. Ripetere le operazioni 2 e 3 fino a quando i numeri per le pagine desiderate sono stati memorizzati.
5. Premere il tasto STORE per memorizzare i numeri. Le parentesi colorate diventano bianche.
6. Premere il tasto immagini per uscire dal modo di televideo.



NOTE: If a page number displayed in a bracket isn't broadcasted the number blinks.

Selezione pagina

Selezionare il canale appropriato.

Premere una volta il tasto TEXT/MIX per entrare nel modo di televideo.

Per richiamare un numero di pagina immagazzinato nelle parentesi colorate, premere semplicemente il corrispondente tasto colorato.

Tasti numerici 0~9

Digitare il numero desiderato di pagina con i tasti numerici da 0 a 9. (Per selezionare pagina 100: premere 1, 0, 0)

Selettore pagina (V CH ^)

Si possono scegliere consecutivamente dei numeri di pagina premendo i tasti V / ^ (i tasti di selezione canali nel modo TV).

Tasto di visualizzazione casuale

Ogni volta che si preme questo tasto appare una pagina di televideo selezionata a caso.

Altre caratteristiche

Tasto TEXT/MIX

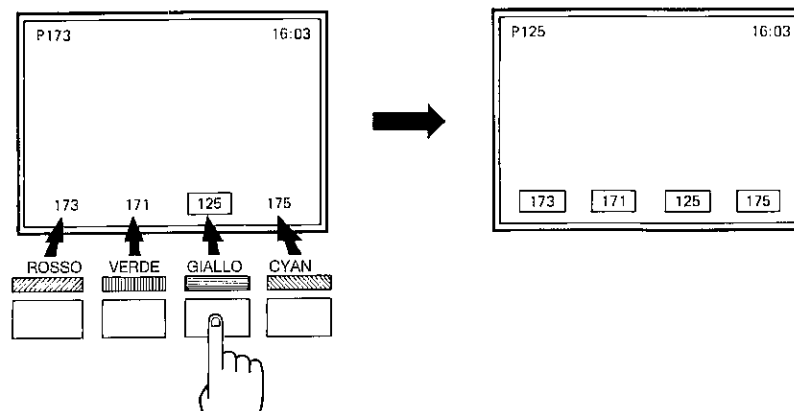
Nel modo TV: da premersi per entrare nel modo di televideo.

Nel modo di televideo: da premersi per far apparire il testo di televideo sopra a quello del programma televisivo attualmente sullo schermo.

Premendolo nuovamente si torna allo schermo normale di televideo.

Tasto alto/basso/tutto

Ogni volta che si preme questo tasto, la parte superiore o inferiore della pagina appare ingrandita e visualizzata sullo schermo come appare a sinistra.



Tasto di blocco immagine 

Per mantenere una pagina fissa sullo schermo basta premere questo tasto. Premendolo nuovamente si passa alla pagina seguente.

Tasto di rivelazione 

Premere questo tasto per rivelare delle informazioni segrete quali le risposte ad un quiz.

Premere nuovamente questo tasto per nascondere le informazioni.

Tasto dell'ora 

Quando si riceve il segnale TV ed i dati del TESTO, se si preme questo tasto, sulla parte superiore destra dello schermo appare l'informazione in tempo reale.

Tasto di cancellazione 

Usato per passare dal videotel ai programmi normali di telediffusione. Il canale di telediffusione ricevuto dal televisore non cambia.

Un'indicazione appare sullo schermo fino a che non viene ricevuto il nuovo schermo. Quando lo schermo cambia, il numero di pagina o di sotto-pagina del videotel (nel caso si sia usciti dal modo di sotto-pagina utilizzando il tasto di cancellazione) viene visualizzato in alto a sinistra sullo schermo.

Tasto di reset (ripristino) 

Assolve alla stessa funzione ottenuta premendo contemporaneamente i tasti di indice e di cancellazione.

Tasto di indice 

Usato per richiamare i numeri di pagina memorizzati in precedenza (col tasto di memorizzazione). Premendo questo tasto vengono visualizzati 4 numeri di pagina tra virgolette in fondo allo schermo. Lo schermo mostrerà la pagina il cui numero si trova tra le virgolette rosse.

Modo del VCR

Il VCR SHARP può essere azionato tramite il telecomando.

Selettori di canale (Λ/V)

Questi tasti sono usati per cambiare canale e regolare il timer.

Tasto di riproduzione ►

Premere questo tasto per dare inizio alla riproduzione.

Tasto di registrazione ●

Premere questo tasto per dare inizio alla registrazione. Se la videocassetta è protetta dalla registrazione, viene espulsa.

Tasti di avanzamento rapido/ricerca di immagini in avanti ►► e riavvolgimento rapido/ricerca di immagini all'indietro ◀◀

Ambedue questi tasti hanno la seguente funzione:

Avanzamento rapido/riavvolgimento — Durante la riproduzione, premendo questi tasti il nastro viene riprodotto in direzione normale o inversa ad alta velocità.

Tasto di pausa/immagine ferma ►◄

Premere questo tasto per interrompere temporaneamente la registrazione o la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la funzione interrotta. Premendo questo tasto durante la riproduzione si ottiene la riproduzione di un singolo fotogramma.

Nota:

Dopo 5 minuti, il modo di pausa/immagine ferma viene abbandonato per evitare danni al nastro.

Tasto di arresto ■

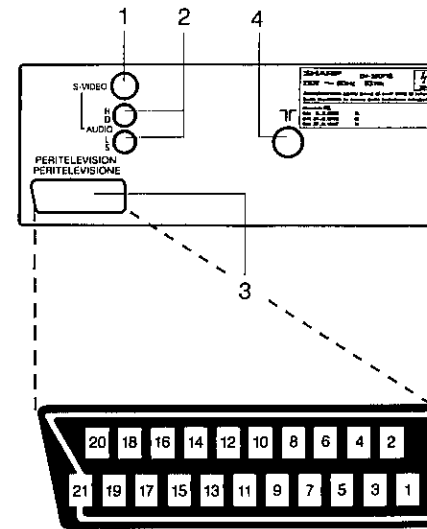
Premere questo tasto per terminare la riproduzione o la registrazione.

Tasto di funzionamento ⏻

Premete questo tasto per accendere il VCR.

Per ulteriori de dettagli consultate il manuale del VCR.

Terminali di ingresso/uscita audio/video e presa di peritelevisione a 21 poli.



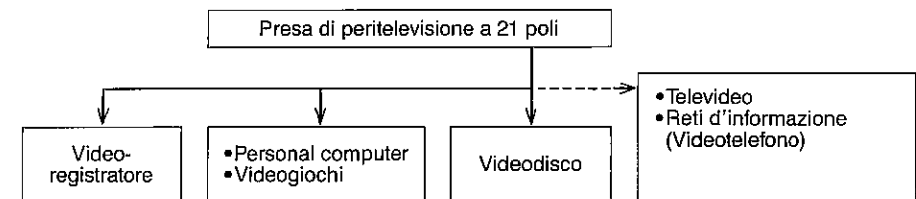
Presca-SCART a 21 poli

- 1 Terminale del sistema S-Video
- 2 Terminali di ingresso audio (L/R)
- 3 Presa di peritelevisione a 21 poli
- 4 Terminale dell'antenna

Per potenziare il vostro sistema audiovisivo, potreste collegare ulteriori dispositivi sia audio che video alla presa di peritelevisione a 21 poli e al terminale A/V a 21 poli. Per esempio, potreste accoppiare alle possibilità del VCR quelle di un ottimo impianto audio stereo. Potreste collegare direttamente un paio di diffusori esterni per aumentare l'effetto. Vi diamo un esempio possibile di sistema A/V.

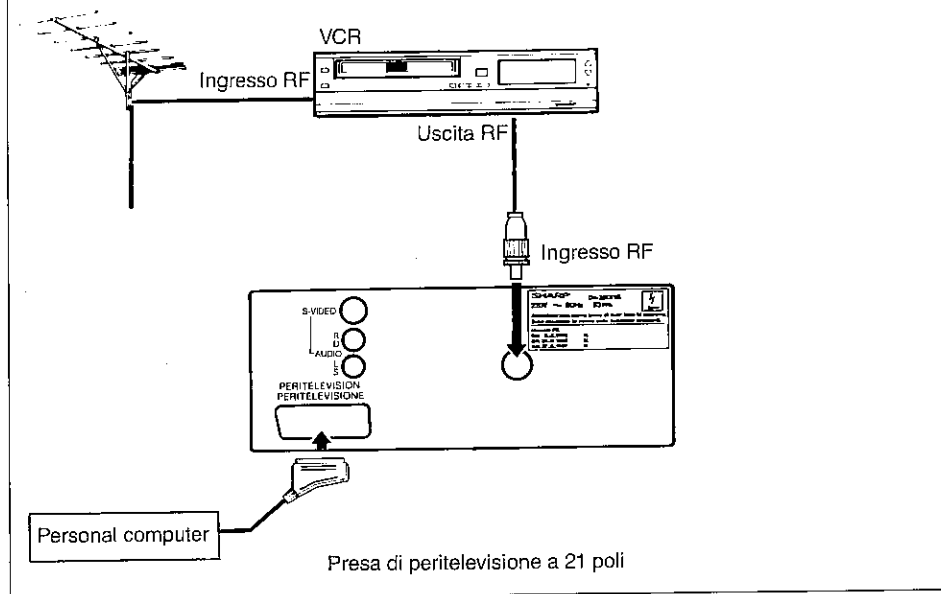
- | | | |
|----------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Uscita audio destra | 8. Comando audio-video | 15. Ingresso rosso |
| 2. Ingresso audio destra | 9. Terra per verde | 16. Comando rosso/verde/blu |
| 3. Uscita audio sinistra | 10. Non collegato | 17. Terra per video |
| 4. Terra comune per audio | 11. Ingresso verde | 18. Terra per comando rosso/verde/blu |
| 5. Terra per blu | 12. Non collegato | 19. Uscita video |
| 6. Ingresso audio sinistra | 13. Terra per rosso | 20. Ingresso video |
| 7. Ingresso blu | 14. Non collegato | 21. Schermatura spinotto |

Collegamento tipico con la presa di peritelevisione a 21 poli

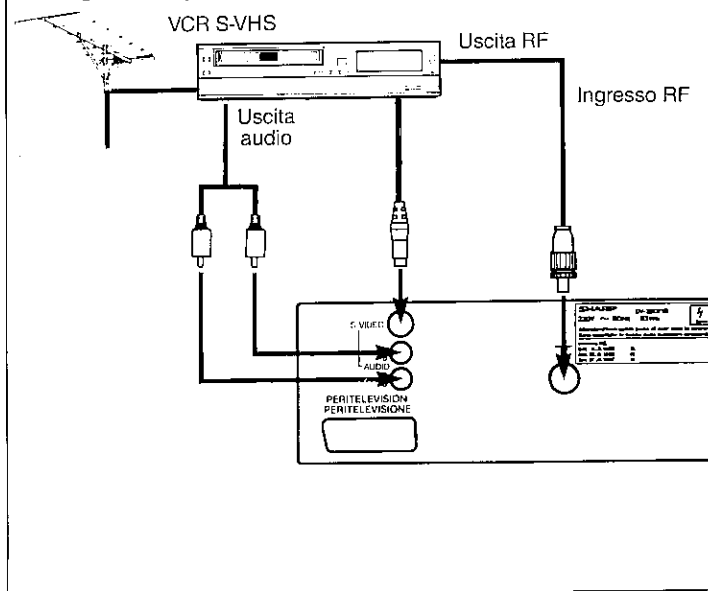


Collegamento tipico (VCR/lettore videodischi e TV) attraverso la presa di peritelevisione a 21 poli ed il terminale A/V a 21 poli
 Per maggiori dettagli, consultare il manuale del VCR.

Collegamento tipico (VCR e TV) attraverso il terminale RF



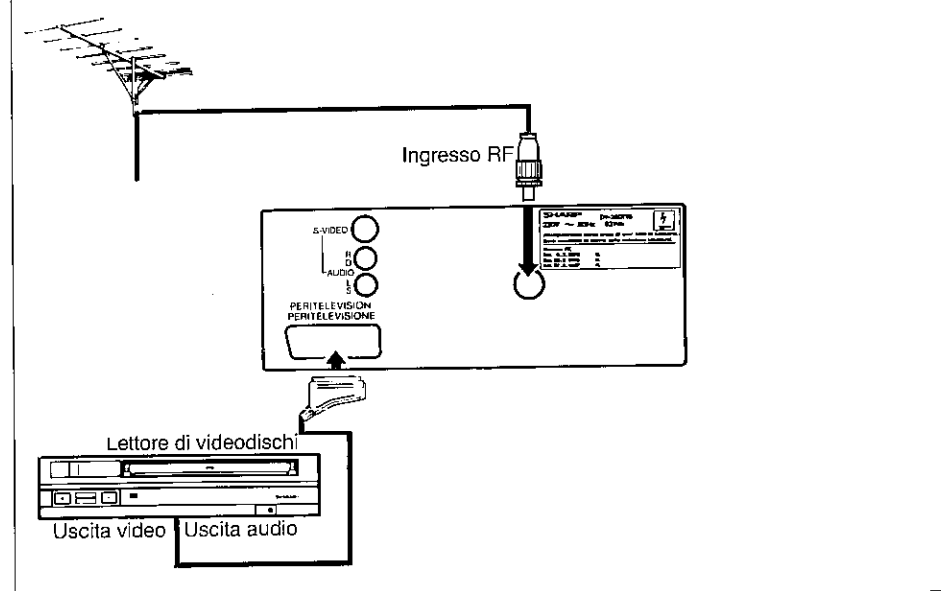
Collegamento tipico (VCR S-VHS e TV) attraverso il terminale S-Video



Nota:

Per ottenere un'immagine di qualità superiore usando il terminale S-Video, portate l'interruttore del sistema S-Video su On.

Collegamento tipico (lettore videodischi e TV) attraverso il terminale SCART a 21 Poli








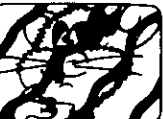
Nota:

Se il segnale audio ricevuto è mono, selezionare il modo MONO con il selettore modo suono, in modo da udire il suono da entrambi gli altoparlanti del televisore.

Guida all'eliminazione di disfunzioni minori

I fenomeni descritti sotto non sono sempre sintomi di malfunzionamento, per cui possono essere eliminati procedendo come descritto.

Se la disfunzione non può essere eliminata facendo riferimento a questa guida, disinserire il cavo dalla presa di rete e rivolgersi ad un servizio di assistenza.

Problema		Controllare
Nessun suono, nessuna immagine		<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il cavo di corrente sia collegato ad una presa di rete.
Nessuna immagine		<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il comando della luminosità non sia al minimo.
Immagini eccessivamente disturbate. Immagini non chiare		<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il cavo dell'antenna non sia scollegato o in corto circuito.
Sdoppiamento		<ul style="list-style-type: none">• Lo sdoppiamento è causato dalla riflessione delle onde causata da montagne, grosse costruzioni, ecc. Per eliminare l'inconveniente provare a cambiare la direzione e l'altezza dell'antenna.
Immagini punteggiate		<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il rumore non sia causato dall'accensione di motori di automobili, da lampade al neon e simili. Installare l'antenna il più lontano possibile da strade e insegne al neon.
Immagini striate		<ul style="list-style-type: none">• Le striature sono causate dall'interferenza di altre stazioni o di altri televisori nelle vicinanze. È possibile ridurre l'interferenza regolando la direzione e l'altezza dell'antenna. (Se il cavo d'antenna è del tipo a piattina, sostituirlo con un cavo coassiale).

Altri consigli

Ventilazione

Quando si installa il televisore, fare attenzione che i fori di ventilazione sul retro e sul fondo non vengano ostruiti. Non disporre quindi l'apparecchio su una superficie tipo cuscino, su supporti di spugna o di schiuma di gomma e su altri materiali del genere che potrebbero bloccare le aperture di ventilazione. Nessuna parte della griglia di ventilazione sul retro deve rimanere coperta. Evitare pure di disporre l'apparecchio vicino a radiatori ed altri apparecchi di riscaldamento.

SHARP ELECTRONICA ESPAÑA S.A.

**Carretera de Gracia a Manresa Km. 14,5,
Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain**

PRINTED IN SPAIN
IN SPANIEN GEDRUCKT
GEDRUKT IN SPANJE
IMPRIME EN SPAGNA
STAMPATO IN SPAGNA

TINS 6007 BMZZ

1/81